

# MEDION®

**DVD Micro-Audio-System mit Docking für iPhone/iPod**  
**Micro chaîne Hi-Fi DVD avec station d'accueil pour iPhone/iPod**  
**Sistema DVD Micro Audio con docking per iPhone/iPod**  
MEDION® LIFE® P64086 (MD 83438)

---



Bedienungsanleitung  
Mode d'emploi  
Istruzioni per l'uso

# Inhaltsverzeichnis

<b>Hinweise zu dieser Anleitung</b> .....	<b>3</b>
In dieser Anleitung verwendete Symbole und Signalwörter .....	3
Bestimmungsgemäßer Gebrauch.....	3
<b>Sicherheitshinweise</b> .....	<b>4</b>
Allgemein .....	4
Gerät sicher aufstellen.....	4
Netzanschluss .....	4
Das Gerät reinigen .....	4
Niemals selbst reparieren .....	5
Der DVD-Spieler.....	5
Im Falle von Funktionsstörungen .....	5
Sicheren Umgang mit Batterien beachten! .....	5
<b>Legende Gerät</b> .....	<b>7</b>
Vorderseite.....	7
Rückseite.....	8
<b>Fernbedienung</b> .....	<b>9</b>
<b>Vorbereitung</b> .....	<b>11</b>
Mit diesem Gerät abspielbare Formate .....	11
Lieferumfang .....	11
Fernbedienung .....	11
Antennenanschluss .....	12
Bild- und Tonübertragung .....	12
Lautsprecheranschluss .....	12
<b>Bildübertragung an externe Geräte</b> .....	<b>12</b>
<b>Anschluss externer Geräte</b> .....	<b>14</b>
<b>Allgemeine Bedienfunktionen</b> .....	<b>15</b>
Gerät einschalten/in den Standby-Modus schalten/ausschalten .....	15
Tonfunktionen .....	15
Betriebsart wählen .....	16
<b>iPod-Betrieb</b> .....	<b>17</b>
<b>Radiowiedergabe</b> .....	<b>18</b>
Sender einstellen.....	18
Sender speichern und aufrufen .....	18
Radio-Data-System Informationen anzeigen.....	18
<b>Disks und Medien abspielen</b> .....	<b>19</b>
Disk einlegen .....	19
Wiedergabefunktionen .....	19
Spezielle Bildschirmmeldung .....	20
Suchfunktionen .....	20
OSD-Anzeige .....	21
Wiederholungsfunktionen .....	21
Bildfunktionen .....	21
Abspielreihenfolge programmieren – PROG.....	22
Sprachauswahl (DVD) .....	23

DVD-Menüs aufrufen .....	23
PBC-Funktion (nur VCD 2.0) .....	23
MP3-/MP4 und JPEG-Dateien wiedergeben .....	24
<b>Das DVD-Setup.....</b>	<b>26</b>
Navigieren in den Menüs .....	26
System Setup-Menü.....	27
Sprache Menü.....	29
Audio Menü.....	30
Bild Menü .....	31
Downmix Menü.....	32
Dolby Digital Menü.....	32
<b>Wenn Störungen auftreten.....</b>	<b>34</b>
<b>Reinigung .....</b>	<b>36</b>
<b>Entsorgung .....</b>	<b>36</b>
<b>Technische Daten.....</b>	<b>37</b>
<b>Konformatitätserklärung .....</b>	<b>38</b>






## Hinweise zu dieser Anleitung



Lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme diese Bedienungsanleitung gründlich durch und befolgen Sie vor allen Dingen die Sicherheitshinweise!

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung für den weiteren Gebrauch auf. Falls Sie das Gerät einmal weitergeben, legen Sie bitte auch diese Bedienungsanleitung dazu.

## In dieser Anleitung verwendete Symbole und Signalwörter

	<p><b>GEFAHR!</b>  <b>Warnung vor unmittelbarer Lebensgefahr!</b>  <b>WARNUNG!</b>  <b>Warnung vor möglicher Lebensgefahr und/oder schweren irreversiblen Verletzungen!</b></p>
	<p><b>VORSICHT!</b>  <i>Hinweise beachten, um Verletzungen und Sachschäden zu vermeiden!</i>  <b>ACHTUNG!</b>  <i>Hinweise beachten, um Sachschäden zu vermeiden!</i></p>
	<p><b>HINWEIS!</b>          Weiterführende Informationen für den Gebrauch des Gerätes!</p>
	<p><b>HINWEIS!</b>          Hinweise in der Bedienungsanleitung beachten!</p>
	<p><b>WARNUNG!</b>  <b>Warnung vor Gefahr durch elektrischen Schlag!</b></p>
.	Aufzählungspunkt / Information über Ereignisse während der Bedienung
▶	Auszuführende Handlungsanweisung

## Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät dient zum Abspielen von Ton- und Bildmedien (DVDs, CDs, MP3-Datenträger, USB-Geräte) sowie zu Radioausstrahlungen. Benutzen Sie das Gerät zu keinem anderen Zweck. Für jeden anderen, nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch ist die Haftung ausgeschlossen.

Das Gerät ist nur für den privaten Gebrauch geeignet. Verwenden Sie das Gerät ausschließlich in Wohn- oder ähnlichen Räumen.

# Sicherheitshinweise

## Allgemein

Das Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

## Gerät sicher aufstellen

Nehmen Sie keine eigenmächtigen Umbauten am Gerät vor!

Stellen und betreiben Sie alle Komponenten auf einer stabilen, ebenen und vibrationsfreien Unterlage, um Stürze des Gerätes zu vermeiden.

Achten Sie darauf, dass

- keine direkten Wärmequellen (z. B. Heizungen) auf das Geräte wirken;
- kein direktes Sonnenlicht auf das Gerät trifft;
- der Kontakt mit Feuchtigkeit, Wasser oder Tropf- und Spritzwasser vermieden wird;
- keine offenen Brandquellen (z.B. brennende Kerzen) in der Nähe oder auf dem Gerät stehen;
- keine mit Flüssigkeit gefüllten Gefäße (Vasen oder ähnliches) auf ein Geräteteil gestellt werden;
- das Gerät nicht in unmittelbarer Nähe von Magnetfeldern (z. B. TV-Gerät oder anderen Lautsprechern) steht;
- Decken Sie die Lüftungsschlitze nicht ab. Sorgen Sie für eine ausreichende Belüftung.
- Halten Sie einen Mindestabstand von ca. 10 cm nach oben und zu den Seiten des Hauptgeräts ein.

## Netzanschluss

Schließen Sie das Gerät nur an eine gut erreichbare Steckdose (AC 230 V ~ 50 Hz) an, die sich in der Nähe des Aufstellorts befindet. Für den Fall, dass Sie das Gerät schnell vom Netz nehmen müssen, muss die Steckdose frei zugänglich sein.

Bei Gewitter, oder wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen möchten, nehmen Sie es vom Netz.

Auch im ausgeschalteten Zustand ist das Gerät mit dem Netz verbunden. Um das Gerät vollständig vom Netz zu trennen ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

## Das Gerät reinigen

Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker aus der Steckdose.

Für die Reinigung verwenden Sie ein trockenes, weiches Tuch. Verwenden Sie keine chemischen Lösungs- und Reinigungsmittel, weil diese die Oberfläche und/oder Beschriftungen des Geräts beschädigen können.

## Niemals selbst reparieren

Wenden Sie sich im Störfall an unser Service Center oder eine andere geeignete Fachwerkstatt. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen.



### **WARNUNG!**

**Versuchen Sie auf keinen Fall, das Gerät selber zu öffnen und/oder zu reparieren. Es besteht die Gefahr des elektrischen Schlags!**

Ziehen Sie bei Beschädigungen des Geräts oder der Anschlussleitung sofort den Netzstecker aus der Steckdose, um Gefährdungen zu vermeiden.

## Der DVD-Spieler

Der DVD-Spieler ist ein Laserprodukt der Klasse 1. Das Gerät ist mit einem Sicherheitssystem ausgerüstet, das das Austreten von gefährlichen Laserstrahlen während des normalen Gebrauchs verhindert. Um Augenverletzungen zu vermeiden, manipulieren oder beschädigen Sie niemals das Sicherheitssystem des Geräts.

LASER KLASSE 1  
CLASS 1 LASER  
PRODUCT  
APPAREIL LASER  
DE CATEGORIE 1

## Im Falle von Funktionsstörungen

Sollte das Gerät Funktionsstörungen zeigen, kann es sein, dass eine elektrostatische Entladung stattgefunden hat. Ziehen Sie in diesem Fall das Netzkabel ab und nehmen Sie die Batterien heraus. Legen Sie dann die Batterien wieder ein und nehmen Sie das Gerät wieder ans Netz. Das Gerät wird auf diese Weise zurückgesetzt.

## Sicheren Umgang mit Batterien beachten!

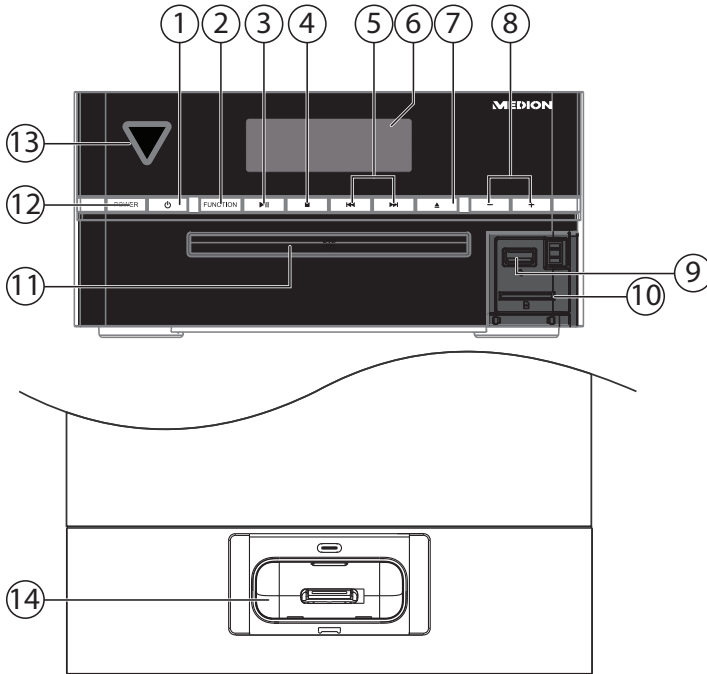
Die Fernbedienung wird mit Batterien betrieben. Beachten Sie hierzu folgende Hinweise:

- Halten Sie Batterien von Kindern fern. Falls eine Batterie verschluckt wurde, suchen Sie umgehend einen Arzt auf.
- Prüfen Sie vor dem Einlegen der Batterien, ob die Kontakte im Gerät und an den Batterien sauber sind, und reinigen Sie diese gegebenenfalls.
- Legen Sie grundsätzlich nur neue Batterien ein. Benutzen Sie nie alte und neue Batterien zusammen.
- Vermischen Sie die Batterietypen nicht.
- Achten Sie beim Einlegen der Batterien auf die Polarität (+/-).
- **ACHTUNG!** Bei unsachgemäßem Auswechseln der Batterien besteht Explosionsgefahr! Ersetzen Sie die Batterien nur durch denselben oder einen gleichwertigen Typ.
- Versuchen Sie niemals, Batterien wieder aufzuladen. Es besteht Explosionsgefahr!
- Lagern Sie Batterien an einem kühlen, trockenen Ort. Direkte starke Wärme kann die Batterien beschädigen. Setzen Sie Gerät und Batterien nicht Wärme wie Sonnenschein, Feuer oder dergleichen aus.
- Schließen Sie Batterien nicht kurz.
- Werfen Sie Batterien nicht in Feuer.

- Nehmen Sie ausgelaufene Batterien sofort aus dem Gerät. Reinigen Sie die Kontakte, bevor Sie neue Batterien einlegen. Es besteht Verätzungsgefahr durch Batterie-säure!
- Entfernen Sie auch leere Batterien aus dem Gerät.
- Wenn Sie das Gerät für längere Zeit nicht benutzen, nehmen Sie die Batterien heraus.

# Legende Gerät

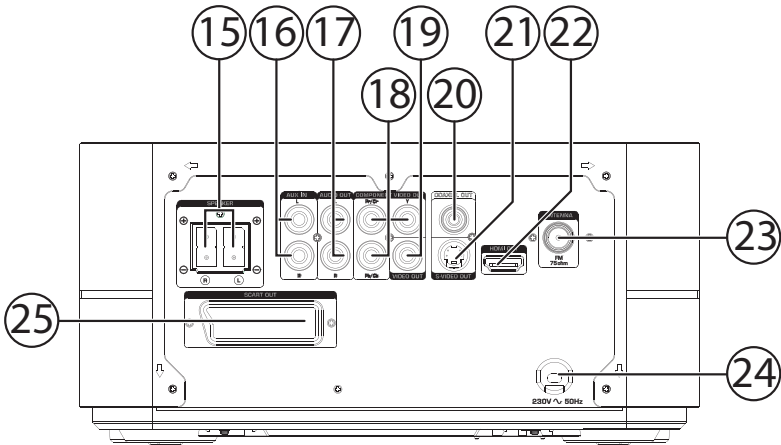
## Vorderseite



- 1) Standby/On: Gerät einschalten/in den Standby-Modus schalten
- 2) FUNCTION: Betriebsart auswählen
- 3) **PLAY/PAUSE** ▶ || : Wiedergabe starten/unterbrechen
- 4) **STOP** ■ : Wiedergabe stoppen
- 5) **SKIP** ◀▶ : Titelsprung rückwärts/vorwärts
- 6) Display
- 7) OPEN/CLOSE ▲ : Disklade öffnen/schließen
- 8) **VOLUME** -/+ : Lautstärke verringern/erhöhen
- 9) USB-Anschluss
- 10) SD-Kartensteckplatz
- 11) Disklade
- 12) POWER: Gerät in den Standby-Modus schalten/ausschalten
- 13) Betriebsanzeige
- 14) iPod/iPhone Ladeschale<sup>1</sup>

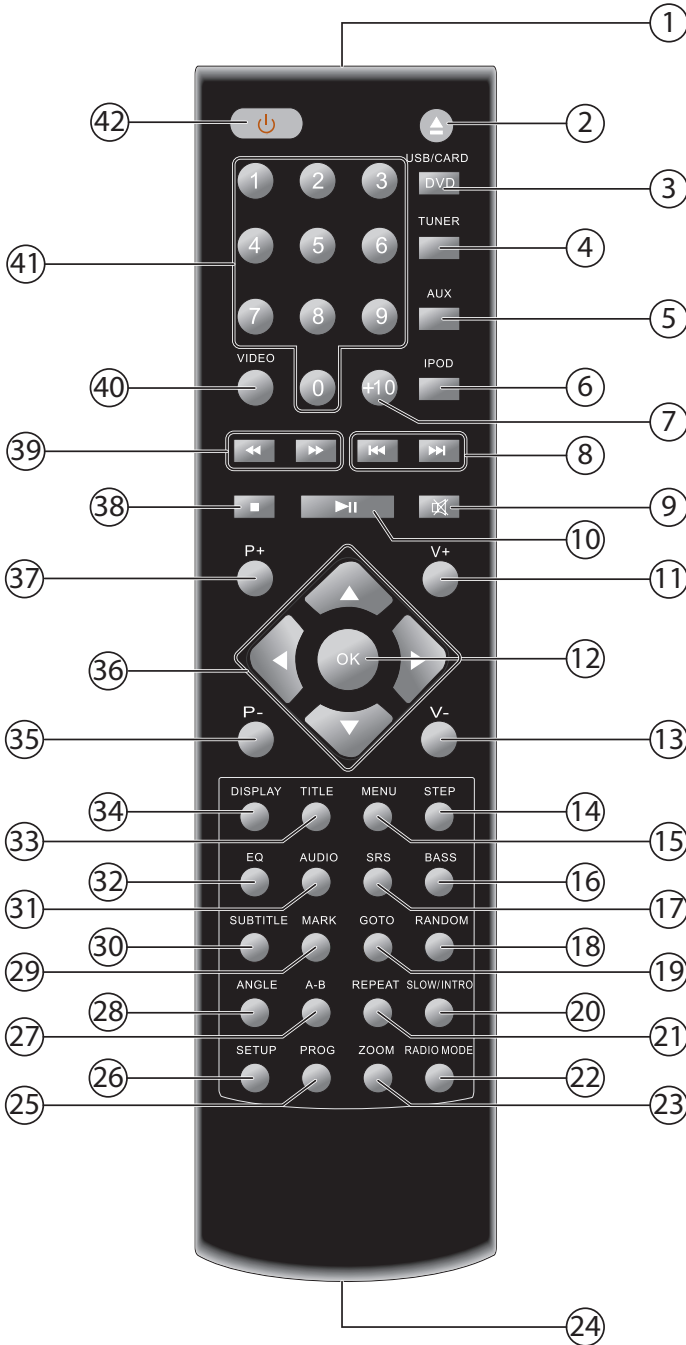
<sup>1</sup> Gilt für die Musikwiedergabe der aktuellen iPod/iPhone Modelle, ausgenommen iPod shuffle. iPod, iPhone sind Markenzeichen der Apple Inc. in den USA und anderen Ländern. "Made for iPod", "Made for iPhone" bedeutet, dass ein elektronisches Zubehör speziell zur Verbindung mit iPod, iPhone nach Apple Leistungsstandards vom Hersteller entwickelt und zertifiziert wurde. Apple ist für die Handhabung des Gerätes, sowie für die Einhaltung von Sicherheits- und gesetzlichen Bestimmungen, nicht verantwortlich.



# Rückseite



- 15) **SPEAKER**: Lautsprecheranschlüsse L/R
- 16) **AUX IN**: Cinch Stereo Audioeingang L/R
- 17) **AUDIO OUT**: Cinch Stereo Audioausgang L/R
- 18) **COMPONENT VIDEO OUT**: Komponentenausgänge
- 19) **VIDEO OUT**: Videoausgang
- 20) **COAXIAL OUT**: Digitaler Audioausgang
- 21) **S - VIDEO**: S-Video Ausgang
- 22) **HDMI OUT**: HDMI Ausgang
- 23) **ANTENNA**: 75 Ohm Antenneneingang
- 24) Netzkabel
- 25) **SCART** Anschluss

# Fernbedienung



- 1) Infrarotsender
- 2) **OPEN/CLOSE ▲**: Disklade öffnen/schließen
- 3) **DVD/USB/CARD**: DVD Wiedergabe, Wiedergabe von USB-Datenträgern und Speicherkarte
- 4) **TUNER**: Radiowiedergabe
- 5) **AUX**: Wiedergabe des am AUX Audioeingang angeschlossenen Geräts
- 6) **IPOD**: iPod/iPhone Wiedergabe
- 7) **+10**: Eingabe von zweistelligen Ziffern
- 8) **SKIP ◀▶**: Vorheriger/nächster Titel
- 9) **MUTE**: : Stummschaltung
- 10) **PLAY/PAUSE**: ▶ || : Wiedergabe starten/unterbrechen
- 11) **VOL +**: Lautstärke erhöhen
- 12) **OK**: Eingaben bestätigen
- 13) **VOL -**: Lautstärke verringern
- 14) **STEP**: Einzelbildwiedergabe
- 15) **MENU**: Diskmenü der DVD aufrufen
- 16) **BASS**: Bass einstellen
- 17) **SRS**: Surroundklang einstellen
- 18) **RANDOM**: Zufallswiedergabe
- 19) **GOTO**: Im DVD-Modus: Suchfunktion
- 20) **SLOW/INTRO**: Zeitlupenfunktion (DVD) / Anspiehfunktion
- 21) **REPEAT**: Wiederholfunktion einstellen
- 22) **RADIO MODE**: zwischen Mono und Stereo-Ton wechseln
- 23) **ZOOM**: Video (DVD)- und Bildwiedergabe (JPEG) vergrößern
- 24) Batteriefach (a. d. Rückseite)
- 25) **PROG**: Radiosender speichern, DVD/CD-Titelwiedergabe programmieren
- 26) **SETUP**: Setup-Menü aufrufen
- 27) **A-B**: Wiederholfunktion für eine bestimmte Stelle bei der DVD- und Musikwiedergabe
- 28) **ANGLE**: Kamerawinkel ändern (sofern von der DVD unterstützt)
- 29) **MARK**: Lesezeichen setzen
- 30) **SUBTITLE**: Untertitelsprache der DVD auswählen
- 31) **AUDIO**: Sprache auswählen (sofern auf der DVD verfügbar)
- 32) **EQ**: Auswahl der Klangeffekte
- 33) **TITLE**: Titelmanü der DVD aufrufen
- 34) **DISPLAY**: Informationen zur aktuellen Disk aufrufen; mehrmals drücken, um die Informationen zu erweitern
- 35) **P -**: Vorheriger gespeicherte Sender
- 36) Navigationstasten
- 37) **P +**: Nächster gespeicherte Sender
- 38) **STOP**: ■: Wiedergabe beenden
- 39) **REW/FWD ◀▶**: Suchlauf rückwärts/vorwärts
- 40) **VIDEO**: Videoausgangsformat einstellen
- 41) Zifferntasten 0 - 9
- 42) **STANDBY** : Gerät vom Standby-Modus einschalten und wieder in den Standby-Modus schalten

# Vorbereitung

## Mit diesem Gerät abspielbare Formate

Außer DVDs kann das Gerät folgende Formate wiedergeben:

- DVD+R/RW, DVD-R/RW, DVD-R/DL, DVD+R/DL, VCD und SVCD
- CD-R, CD-RW
- CD-Audio
- MP3
- Xvid
- JPEG
- Foto-CD

## Lieferumfang



**GEFAHR!**

**Lassen Sie kleine Kinder nicht mit Folie spielen. Es besteht Erstickungsgefahr!**

Kontrollieren Sie nach dem Auspacken, ob folgende Teile mitgeliefert wurden:

- DVD Micro-Audio-System
- Lautsprecher mit Kabeln
- Fernbedienung inkl. Batterie
- SCART Kabel
- Audiokabel für Anschluss externer Geräte
- UKW Wurfantenne
- Bedienungsanleitung und Garantiedokumente

## Fernbedienung

### Batterie in die Fernbedienung einlegen

- ▶ Legen Sie die zwei mitgelieferten 1,5 V-Batterien R03/LR03/AAA/Micro in die Fernbedienung ein.
- ▶ Öffnen Sie den Batteriefachdeckel, indem Sie die Abdeckung in Pfeilrichtung aufschieben.
- ▶ Legen Sie die Batterien so ein, dass der Minuspol der Batterien an den Federn anliegt.
- ▶ Legen Sie den Batteriefachdeckel wieder auf die Fernbedienung auf und schieben ihn zurück in die Ausgangsposition bis er hörbar einrastet.

## Antennenanschluss

Für den Radioempfang verbinden Sie ein Antennenkabel mit dem 75 Ohm Antennenanschluss **ANTENNA** am Gerät.

- Eine Wurfantenne ist mitgeliefert. Schließen Sie die Wurfantenne an und richten Sie sie für den besten Empfang aus.
- Alternativ können Sie ein Wandantennenkabel verwenden, das Sie mit dem entsprechenden Anschluss in der Wand verbinden.

## Bild- und Tonübertragung

Sie müssen das Bild an ein externes Gerät übertragen, z. B. an ein Fernsehgerät.

Den Ton können Sie, statt über die mitgelieferten Lautsprecher, wahlweise ebenfalls an ein externes Gerät übertragen, z. B. an einen Verstärker.



### **ACHTUNG!**

*Wenn Sie Anschlüsse an ein externes Gerät vornehmen, ziehen Sie vorher die Netzstecker aller Geräte ab!*

## Lautsprecheranschluss

- ▶ Schalten Sie das Gerät mit dem Schalter **POWER** aus.
- ▶ Stellen Sie sicher, dass das Gerät nicht mit dem Stromnetz verbunden ist.
- ▶ Verbinden Sie Stecker der Lautsprecherkabel mit den entsprechend geformten Buchsen auf der Rückseite des Micro-Audio-Systems.  
R (rechts) steht für das Kabelpaar des rechten Lautsprechers, L (links) für das Kabelpaar des linken Lautsprechers.

## Bildübertragung an externe Geräte

Das Gerät verfügt über fünf Ausgänge für die Bildübertragung.



### **ACHTUNG!**

*Nehmen Sie jeweils nur eine einzelne Verbindung vor; nicht mehrere Verbindungen gleichzeitig.*

## Komponenten-Verbindung

- ▶ Schließen Sie dazu die Kabel an die Ausgänge **COMPONENT VIDEO OUT** des Geräts und an die entsprechenden Eingänge des externen Geräts (z. B. TV-Gerät) an.
- ▶ Wenn Sie den Ton über ein externes Audiogerät ausgeben wollen, verbinden Sie zusätzlich den Audioausgang **AUDIO OUT** über ein Cinchkabel mit dem Audioeingang des externen Geräts.

## SCART-Verbindung

- ▶ Schließen Sie dazu ein SCART-Kabel an den **SCART** Anschluss des Geräts und einen entsprechenden Eingang am externen Gerät (z. B. TV-Gerät) an.

## S-Video-Verbindung

- ▶ Schließen Sie dazu ein S-Video-Kabel an den **S-VIDEO**-Anschluss des Geräts und einen entsprechenden Eingang am externen Gerät (z. B. TV-Gerät) an.

- ▶ Wenn Sie den Ton über ein externes Audiogerät ausgeben wollen, verbinden Sie zusätzlich den Audioausgang **AUDIO OUT** über ein Cinchkabel mit dem Audioeingang des externen Geräts.

## Video-Cinch-Verbindung

- ▶ Schließen Sie dazu ein Cinchkabel mit gelbem Stecker an den **VIDEO OUT**-Anschluss des Geräts und einen entsprechenden Eingang am externen Gerät (z. B. TV-Gerät) an.
- ▶ Wenn Sie den Ton über ein externes Audiogerät ausgeben wollen, verbinden Sie zusätzlich den Audioausgang **AUDIO OUT** über ein Cinchkabel mit dem Audioeingang des externen Geräts.

## HDMI Verbindung

Die optimale Übertragung des digitalen Bild- und Tonsignals bietet der Anschluss über ein HDMI-Kabel.

- ▶ Schließen Sie dazu ein HDMI-Kabel an den **HDMI**-Anschluss des Geräts und den entsprechenden Eingang am externen Gerät (z. B. TV-Gerät) an.

# Anschluss externer Geräte

Das Gerät verfügt über einen analogen und einen digitalen Tonausgang.



## **ACHTUNG!**

*Wenn Sie den Ton an einem externen Gerät ausgeben, schließen Sie nicht die mitgelieferten Lautsprecher an.*

## Analoge Tonübertragung

Diese Übertragung liefert ein 2-Kanal-Stereosignal.

- ▶ Schließen Sie ein Cinchkabel mit weißem und rotem Stecker an die Buchsen **AUDIO OUT** am Gerät und an die entsprechenden Eingänge am externen Gerät an.

## Digitale Tonübertragung

Diese Übertragung kann ein digitale Tonsignal ausgeben

- ▶ Schließen Sie ein Koaxialkabel an den Anschluss **COAXIAL OUT** am Gerät an.
- ▶ Schließen Sie den anderen Stecker an den Koaxialeingang eines Verstärkers an, der das digitale Tonsignal wiedergeben kann.

## AUX

An der Rückseite des Geräts befindet sich ein Audioeingang. Diesen können Sie nutzen, um das Audiosignal externer Geräte am Audiosystem auszugeben.

- ▶ Zur Ausgabe von externen Audiodateien schließen Sie ein Gerät, z. B. einen CD- oder MP3-Player, mit dem mitgelieferten Stereo-Cinchstecker an den Anschluss **AUX** an.
- ▶ Wählen Sie mit der Taste **FUNCTION** am Gerät oder **AUX** auf der Fernbedienung die Betriebsart **AUX**.

## USB Datenträger anschließen



## **ACHTUNG!**

*Benutzen Sie keine USB-Verlängerungskabel und schließen Sie das Gerät nicht über den USB-Anschluss direkt an einen PC an, um Schäden am Gerät zu vermeiden.*

*Der USB-Anschluss ist nur für die Verwendung von USB-Speichersticks ausgelegt, andere externe Speichermedien, wie z. B. externe Festplatten können nicht über den USB-Anschluss betrieben werden.*

- ▶ Schließen Sie ein USB-Gerät, z. B. einen USB-Stick, an den Anschluss **USB** an.
- ▶ Wählen Sie mit der Taste **FUNCTION** am Gerät oder **DVD** auf der Fernbedienung die Betriebsart **USB**.

Die Abspielfunktionen werden ab Seite 19 beschrieben.



## SD Speicherkarte anschließen

- ▶ Stecken Sie eine SD/SDHC Speicherkarte mit der abgekanteten Seite nach rechts und den Kontakten nach unten zeigend in den Speicherkartensteckplatz.
- ▶ Wählen Sie mit der Taste **FUNCTION** am Gerät oder **DVD** auf der Fernbedienung die Betriebsart **CARD**.

Die Abspielfunktionen werden ab Seite 19 beschrieben.

# Allgemeine Bedienfunktionen

## Gerät einschalten/in den Standby-Modus schalten/ausschalten

- ▶ Um das Gerät einzuschalten, nutzen Sie den Schalter **POWER**. Das Gerät befindet sich nun im Standby-Modus und kann über die Taste **STANDBY**  am Gerät oder an der Fernbedienung eingeschaltet werden.
- ▶ Um das Gerät wieder in den Standby-Modus zu schalten, drücken Sie die Taste **STANDBY**  erneut.
- ▶ Um das Gerät ganz auszuschalten, drücken Sie den Schalter **POWER** erneut ein. Das Gerät ist nun ausgeschaltet und verbraucht keinen Strom mehr



## Tonfunktionen

Die Beschreibung gilt für die Tonausgabe an angeschlossenen Lautsprechern. Sind Geräte mit eigenen Lautsprechern angeschlossen, können Sie natürlich auch an diesen Geräten den Ton einstellen.

### Lautstärke

- ▶ Drücken Sie die Taste **V+**, um die Lautstärke anzuheben.
- ▶ Drücken Sie die Taste **V-**, um die Lautstärke zu senken.

### Stummschaltung – MUTE

- ▶ Drücken Sie die Taste , um den Ton ganz abzuschalten. Im Display erscheint die Anzeige **MUTING**.
- ▶ Drücken Sie die Taste  oder eine Lautstärketaste, um den Ton wieder einzuschalten.

### Bassverstärkung

- ▶ Drücken Sie die Taste **BASS**, um die Bassverstärkung einzuschalten. Im Display erscheint die Anzeige **BASS ON**.
- ▶ Drücken Sie die Taste **BASS** erneut, um die Bassverstärkung wieder auszuschalten. Im Display erscheint die Anzeige **BASS OFF**.

### Surround Klang

- ▶ Drücken Sie die Taste **SRS**, um den Surroundklang einzuschalten. Im Display erscheint die Anzeige **ON SRS**.
- ▶ Drücken Sie die Taste **SRS** erneut, um den Surroundklang wieder auszuschalten. Im Display erscheint die Anzeige **OFF SRS**.

### Equalizer

- ▶ Drücken Sie die Taste **EQ**, um die folgenden Klangeffekte einzuschalten. Im Display erscheint die entsprechende Anzeige: **CLASSIC**, **ROCK**, **JAZZ**, **POP** und **FLAT**. In der Einstellung **FLAT** ist kein Klangeffekt zugeschaltet.



#### HINWEIS!

Die Equalizerfunktion funktioniert nur bei ausgeschaltetem Surroundklang und ausgeschalteter Bassverstärkung!

## Audio Mode (nur Audio-Dateien)

- ▶ Drücken Sie die Taste **AUDIO** wiederholt, um zwischen folgenden Wiedergabearten zu wählen: **LINKER KANAL**, **RECHTER KANAL** und **STEREO**.  
Je nach Medium können auch andere Anzeigen erscheinen.

## Betriebsart wählen

### Radio, Diskbetrieb, USB

- ▶ Drücken Sie mehrmals die Taste **FUNCTION** am Gerät oder drücken Sie die Tasten **DVD**, **TUNER**, **AUX** oder **IPOD** auf der Fernbedienung, um folgende Betriebsarten auszuwählen:
- **DVD/USB/CARD**: DVD/USB/SD/SDHC-Karten wiedergeben
  - **AUX**: Ton eines an den Anschluss AUDIO L/R angeschlossenen Geräts wiedergeben
  - **TUNER** : UKW-Radiowiedergabe
  - **IPOD**: Medien vom iPod wiedergeben



#### **HINWEIS!**

Drücken Sie die Taste **DVD** auf der Fernbedienung mehrmals, um die Betriebsarten **USB** und **CARD** aufzurufen.

Benutzen Sie die Tasten **FUNCTION** oder **DVD/AUX/TUNER/IPOD** nicht während im Display die Anzeige **READING** erscheint. Das Gerät könnte sonst unter Umständen abstürzen und muss dann zunächst aus und danach wieder eingeschaltet werden.

# iPod-Betrieb

- ▶ Schieben Sie Ihren iPod/iPhone in das Einschubfach für den Player.
- ▶ Drücken Sie die Taste **IPOD** mehrmals, bis im Display „**IPOD**“ angezeigt wird. Wenn der iPod richtig angeschlossen wurde, erscheint im Display die Anzeige **IPOD**. Die iPod-Wiedergabesteuerung ist aktiv.



## **HINWEIS!**

Der IPOD Modus kann nur aufgerufen werden, wenn ein iPod in die iPod-Schale eingesetzt ist. Ansonsten erscheint im Display „**NO IPOD**“.

- Sie können Ihren iPod wie gewohnt bedienen.
- Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, einige Funktionen des iPod an der Mikroanlage auszuführen.

Über die folgenden Tasten am Gerät und auf der Fernbedienung können Sie nun den iPod bedienen:

**V+** und **V-**: Lautstärke einstellen

**PLAY/PAUSE** ▶ **II** : Wiedergabe starten. Um die Wiedergabe zu unterbrechen, drücken Sie die Taste erneut. Ein weiterer Druck auf die Taste setzt die Wiedergabe fort.

◀◀/▶▶ : schneller Rücklauf/Vorlauf innerhalb eines Titels.

◀◀ oder ▶▶: vorherigen/nächsten Titel wiedergeben.

**MENU** : Wiedergabemenü aufrufen (mit den Navigationstasten Menüeinträge auswählen)

**OK** : Auswahl bestätigen

**REPEAT** : Titel/Alle Titel wiederholen

# Radiowiedergabe

- ▶ Wechseln Sie in den Radio-Modus, durch ggf. mehrmaliges Drücken der Taste **FUNCTION** am Gerät bzw. **TUNER** auf der Fernbedienung bis **FM BAND** im Display erscheint. Die Anzeige im Display wechselt sofort zur aktuellen Frequenz.
- ▶ Sollten Sie die Wurfantenne angeschlossen haben, richten Sie die Antenne aus.

## Sender einstellen

- ▶ Drücken Sie die Tasten **◀/▶**, um einen Sender manuell einzustellen.
- ▶ Halten Sie die Tasten **◀/▶** länger gedrückt, um eine automatische Sendersuche durchzuführen.
- ▶ Sie können die Suche mit **STOP ■** abbrechen.
- ▶ Wenn ein Sender mit Stereosignal empfangen wird, erscheint die Anzeige **STEREO** im Display.

## Sender speichern und aufrufen

Sie können Radiosender auf 20 Programmplätzen speichern.

- ▶ Um einen eingestellten Sender zu speichern, stellen Sie mit den Tasten **◀/▶** eine Senderfrequenz ein.
- ▶ Drücken Sie die Taste **PROG**. Im Display blinkt die Anzeige des Programmplatzes.
- ▶ Geben Sie den gewünschten Programmplatz mit den Zifferntasten ein, oder wählen Sie einen Programmplatz mit den Tasten **P-** bzw. **P+**.
- ▶ Um den Sender auf dem ausgewählten Programmplatz zu speichern, drücken Sie die Taste **PROG** oder **OK**. Im Display erscheint kurz **STORED**.
- ▶ Sie können den Programmplatz aufrufen, indem Sie die Tasten **P-** bzw. **P+** drücken oder den Programmplatz direkt über die Zifferntasten eingeben. Bei den Programmplätzen **10 - 19** muss für die Zehnerstelle zuvor einmal die Taste **10+** gedrückt werden und dann entsprechende Einerstelle eingegeben werden. Für den Programmplatz **20** drücken Sie die Taste zuvor zweimal.

## Radio-Data-System Informationen anzeigen

Unter Radio-Data-System versteht man einen Service der Rundfunkanstalten. Neben herkömmlichen Musik- und Sprachbeiträgen werden Zusatzinformationen in Form verschlüsselter Digitalsignale ausgesendet, die vom Gerät ausgewertet und angezeigt werden können. Im Display werden der Programmname und andere Informationen (Verkehrsinformationen, Titel der gerade gespielten Musik usw.) angezeigt.

- ▶ Drücken Sie die Taste **RADIO MODE**, um die folgenden Informationen anzuzeigen (falls vom Radiosender ausgestrahlt).  
**RDS NAME (SENDERNAME) -> RDS TYPE (SENDERSPARTE)-> PI CODE -> FREQ.**

# Disks und Medien abspielen

## Disk einlegen

Achten Sie darauf, dass vor dem Gerät ca. 15 cm Platz ist, damit das Diskfach beim Ausfahren nicht behindert wird.

- ▶ Wechseln Sie in den DVD/CD-Modus, durch ggf. mehrmaliges Drücken der Taste **FUNCTION** am Gerät bzw. **DVD** auf der Fernbedienung.
- ▶ Drücken Sie die Taste **OPEN/CLOSE** **▲**, um das Diskfach zu öffnen.
- ▶ Legen Sie eine Disk mit der beschrifteten Seite nach oben in das Diskfach ein. Achten Sie darauf, dass die Disk mittig in der Vertiefung liegt, damit sie beim Schließen nicht verklemmt.
- ▶ Drücken Sie die Taste **OPEN/CLOSE** **▲**. Das Diskfach schließt sich.

Nach einigen Sekunden beginnt bei DVDs normalerweise automatisch die Wiedergabe der Disk. Eventuell müssen Sie **PLAY/PAUSE** **▶ II** drücken, oder es erscheint ein Menü, in dem Sie mit den Pfeiltasten eine Auswahl treffen müssen.

## Anzeigen im Display

Im Display des Audiosystems erscheinen verschiedene Anzeigen zur Wiedergabe, je nach Medium und Wiedergabestatus, z. B.:

**LESEN** = der Inhalt wird eingelesen;

DVD-Wiedergabe: Aktueller Titel, aktuelles Kapitel, ablaufende Zeit;

Wiedergabe andere Medien: aktueller Titel, ablaufende Zeit;

Stopmodus: **STOP**.

## Wiedergabefunktionen

### Wiedergabe starten

- ▶ Starten Sie die Wiedergabe mit **PLAY/PAUSE** **▶ II**.  
Auf dem Bildschirm erscheint **WIEDERGABE**.

### Wiedergabe unterbrechen

- ▶ Um die Wiedergabe zu unterbrechen, drücken Sie wiederum **PLAY/PAUSE** **▶ II**.  
Auf dem Bildschirm erscheint **PAUSE**.
- ▶ Setzen Sie die Wiedergabe mit **PLAY/PAUSE** **▶ II** fort.

### Anspielfunktion (Nur Audio-CD)

- ▶ Drücken Sie **SLOW/INTRO**, um alle Titel der CD nacheinander für 12 Sekunden lang anzuspielden.

### Einzelbildwiedergabe

- ▶ Drücken Sie **STEP** wiederholt, um Bild für Bild weiter zu schalten. Auf dem Bildschirm erscheint **BILD FÜR BILD**.
- ▶ Setzen Sie die Wiedergabe mit **PLAY/PAUSE** **▶ II** fort.


### Zeitlupenfunktion

- ▶ Drücken Sie **SLOW/INTRO** wiederholt, um die Wiedergabe in Zeitlupe fortzusetzen. Auf dem Bildschirm erscheint die Zeitlupengeschwindigkeit **1/2**, **1/3**,

**1/4, 1/5, 1/6, 1/7.**

- ▶ Setzen Sie die Wiedergabe mit **PLAY/PAUSE** ▶ || fort.

## Wiedergabe stoppen


- ▶ Drücken Sie **STOP** ■ einmal, um die Wiedergabe zu stoppen. Auf dem Bildschirm erscheint das Stopp-Symbol  sowie die Anzeige „**PRE STOP**“. In diesem Modus können Sie die Wiedergabe an derselben Stelle mit **PLAY/PAUSE** ▶ || fortsetzen.
- ▶ Drücken Sie **STOP** ■ ein weiteres Mal, um die DVD endgültig zu stoppen. Das Gerät befindet sich jetzt im Stopp-Modus.

## Spezielle Bildschirmmeldung

Wenn Sie eine Funktion wählen, die auf dem eingelegten Medium nicht realisiert oder die im aktuellen Modus nicht aufrufbar ist, erscheint die Meldung **UNGÜLTIGE EINGABE** auf dem Bildschirm. Das Zeichen verschwindet nach wenigen Sekunden.

## Suchfunktionen

### SKIP

- ▶ Drücken Sie während der Wiedergabe die Taste **⏮** oder **⏭**, um zurück- oder vorzuspringen (bei DVDs: von Kapitel zu Kapitel; ansonsten: von Titel zu Titel). Auf dem Bildschirm erscheint das Skip-Symbol: .



### HINWEIS!

Bitte beachten Sie, dass bei vielen DVDs die Titel/Kapitel vor Start des eigentlichen Films (Lizenzhinweise) nicht übersprungen werden können.

## Schnelllauf

- ▶ Drücken Sie während der Wiedergabe die Taste **⏮** oder **⏭**, um den Schnelllauf rückwärts oder vorwärts zu starten. Es erscheint **RÜCKWÄRTS/VORWÄRTS**, sowie die entsprechende Schnelllaufstufe.
- ▶ Drücken Sie wiederholt, um die Schnelllaufstufe zu verändern: **2X > 4X > 8X > 20X**.

Mit **PLAY/PAUSE** ▶ || kehren Sie zur normalen Abspielgeschwindigkeit zurück.

## Direktanwahl


- ▶ Mit den Zifferntasten können Sie ein Kapitel (DVD) oder einen Titel direkt anwählen.
- ▶ Um zweistellige Ziffern einzugeben, drücken Sie die beiden Zifferntasten kurz nacheinander.

## OSD-Anzeige

- ▶ Mit der Taste **DISPLAY** können Sie sich während der Wiedergabe durch wiederholtes Drücken nacheinander die abgelaufene Zeit sowie weitere Informationen zum Abspielmodus (z. B. Tonspur; Untertitelinformation, etc.) anzeigen lassen.

## Wiederholungsfunktionen

### Wiederholung – REPEAT

Drücken Sie während der Wiedergabe die Taste **REPEAT**. Auf dem Bildschirm erscheint das Wiederholungssymbol  und, mit jedem Tastendruck, der zu wiederholende Abschnitt (der Eintrag verschwindet nach ein paar Sekunden):

DVD: **KAPITEL > TITEL > ALLES > AUS**

Audio-CD: **TITEL > ALLES > AUS**

MP3: **EINMAL > WIEDERH. 1 > ORDN. WIEDERH. > ORDNER**

Bei Video-CDs ist die REPEAT-Funktion nicht möglich, wenn die PBC-Funktion aktiviert ist.


### Sequenzwiederholung A-B (DVD, Audio-CD)

Sie können einen selbstdefinierten Abschnitt wiederholen.

- ▶ Drücken Sie die Taste **A-B**, um den Anfang der Wiederholsequenz festzulegen. Auf dem Bildschirm erscheint die Anzeige **WIEDERHOLE A-**.
- ▶ Drücken Sie wiederum **A-B**, um das Ende der Wiederholsequenz festzulegen. Auf dem Bildschirm erscheint die Anzeige **WIEDERHOLE A-B**. Der definierte Abschnitt wird jetzt endlos wiederholt.
- ▶ Drücken Sie ein weiteres Mal **A-B**, um die Wiederholung der Sequenz zu beenden. Auf dem Bildschirm erscheint die Anzeige **WIEDERHOLE A-B AUS**


## Bildfunktionen

### Bild vergrößern und verkleinern – ZOOM

- ▶ Drücken Sie die Taste **ZOOM**. Auf dem Bildschirm erscheint das Vergrößerungssymbol  mit dem Vergrößerungsfaktor.
- ▶ Drücken Sie **ZOOM** wiederholt, um das Bild in folgenden Schritten zu vergrößern bzw. zu verkleinern:  
**2 > 3 > 4 > 1/2 > 1/3 > 1/4**.
- ▶ Mit dem nächsten **ZOOM** kehren Sie zur normalen Ansicht zurück.
- ▶ Mit den Pfeiltasten können Sie innerhalb des vergrößerten Bilds einen Bildausschnitt wählen.

## Kameraposition – ANGLE (nur DVD)

Auf wenigen DVDs sind einzelne Szenen aus verschiedenen Kamerapositionen aufgenommen.

- ▶ Drücken Sie die Taste **ANGLE**, um die Funktion zu aktivieren. Sofern die Szene verschiedene Blickwinkel enthält, werden das Symbol  sowie der aktuelle Blickwinkel/die Gesamtzahl der Blickwinkel eingeblendet.
- ▶ Drücken Sie **ANGLE** erneut, um auf die nächste Kameraposition umzuschalten. Nach wenigen Sekunden wechselt das Bild.

Das Symbol erscheint von selbst bei den entsprechenden Szenen, wenn im **SETUP-MENÜ > KAMERAPOS > EIN** gewählt ist.

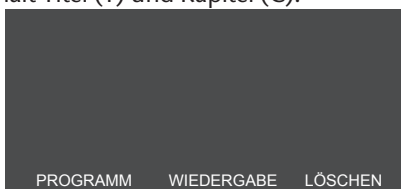
## Abspielreihenfolge programmieren – PROG

Die Programmier-Funktion ermöglicht Ihnen, bis zu 16 Kapitel (DVD) oder Titel (Audio) in einer selbstdefinierten Reihenfolge abzuspielen.

Bei MP3-Medien ist keine Programmierung möglich.

### DVDs

- ▶ Drücken Sie **PROG**. Auf dem Bildschirm erscheint eine Tabelle mit Programmplätzen. Die Tabelle enthält Titel (T) und Kapitel (C).



- ▶ Der erste Programmplatz ist markiert. Geben Sie mit den Zifferntasten der Fernbedienung den gewünschten Titel für Programmplatz **01** ein.
- ▶ Wählen Sie mit den Pfeiltasten die Spalte C aus.
- ▶ Geben Sie mit den Zifferntasten der Fernbedienung das gewünschte Kapitel ein.
- ▶ Geben Sie nach Wunsch weitere Programmplätze genauso ein.
- ▶ Wählen Sie anschließend mit den Pfeiltasten den Eintrag **WIEDERGABE** und drücken Sie die Taste **OK**, um die programmierte Wiedergabe zu starten.
- ▶ Um die programmierte Liste wieder zu löschen, wählen Sie den Eintrag **LÖSCHEN** aus und drücken Sie die Taste **OK**.

## Audio-CDs/VCD

- ▶ Drücken Sie die Taste **PROG**. Auf dem Bildschirm erscheint eine Tabelle mit Programmplätzen. Im Tabellenkopf steht die Anzahl der Titel. Der Programmplatz **01** ist markiert.
- ▶ Geben Sie mit den Zifferntasten der Fernbedienung den gewünschten Titel für Programmplatz **01** und weitere Programmplätze ein.

## Liste starten

Sobald der erste Programmplatz eingegeben ist, erscheint am unteren Menürand der Eintrag **WIEDERGABE**.

- ▶ Bewegen Sie die Markierung mit den Pfeiltasten auf den Eintrag **WIEDERGABE** und drücken Sie **PLAY/PAUSE** ▶ || oder **OK**.

Auf dem Bildschirm erscheint **PRG WIEDERGABE**. Die programmierte Liste startet. Mit **PROG** können Sie die Liste wieder aufrufen und ändern.

- ▶ Drücken Sie zweimal **STOP** ■, um die Liste zu löschen.

Nach Ende der Wiedergabe springt der DVD-Player in den Standby-Modus.

Die programmierte Liste wird nicht gespeichert.

## Sprachauswahl (DVD)

### Gesprochene Sprache auswählen

- ▶ Drücken Sie die Taste **AUDIO** wiederholt, um eine andere auf der DVD vorhandene Sprachen auszuwählen. Die Umstellung erfolgt unmittelbar und braucht nicht bestätigt zu werden.

### Untertitelsprache auswählen

- ▶ Drücken Sie **SUBTITLE** wiederholt, um eine andere auf der DVD vorhandene Untertitelsprache auszuwählen. Die Umstellung erfolgt unmittelbar und braucht nicht bestätigt zu werden.

## DVD-Menüs aufrufen

Mit den Tasten **TITLE** und **MENU** rufen Sie die auf der DVD abgelegten Menüs auf:

- ▶ Die Taste **TITLE** öffnet das Titelménü der DVD (sofern auf der DVD vorhanden); die Taste **MENU** öffnet das Hauptménü.
- ▶ Mit den Pfeiltasten steuern Sie die Punkte in den DVD-Ménüs an. Bestätigen Sie eine Auswahl mit **OK**.

Bitte beachten Sie, dass es von der DVD abhängt, welche Ménüs bei welchem Aufruf erscheinen; z. B. besitzen manche DVDs nur ein Ménü, das bei beiden Aufrufen erscheint.

## PBC-Funktion (nur VCD 2.0)

Einige VCDs des Typs 2.0, die eine Titel-/Kapitelstruktur besitzen, bieten die Möglichkeit des Playback-Controls (PBC).

Mit der Taste **TITLE** aktivieren Sie die PBC-Funktion. Es stehen erweiterte Funktionen für Ansteuerung der Titel/Kapitel zur Verfügung, wie etwa die Direktwahl von Titel/Kapitel oder SKIP-Funktionen.

Bitte beachten Sie, dass es von der VCD abhängt, welche Funktionen genau zur Verfü-

gung stehen.

## MP3-/MP4 und JPEG-Dateien wiedergeben

Auf MP3-/MP4- und JPEG-Datenträgern können die Musik-Titel bzw. Bilder wie auf einem Datenmedium in Ordnern zusammengefasst sein.

- ▶ Legen Sie eine Disk ein oder schließen Sie einen Datenträger an den USB-Anschluss oder den Kartensteckplatz an.
- ▶ Wählen Sie die entsprechende Betriebsart DVD, USB oder CARD aus. Auf dem Bildschirm erscheint ein Menü mit der obersten Ordnerstruktur auf dem Datenträger.
- ▶ Wählen Sie das entsprechende Symbol für Musik-, Foto- oder Videodateien unten im Bild aus, um die entsprechenden Daten anzuzeigen.

Sofern der Datenträger Ordner enthält, werden sie auf der linken Seite des Menüs aufgeführt (siehe nebenstehende Abbildung).

Die Fläche des aktiven Ordners oder der aktiven Datei ist markiert.

- ▶ Gehen Sie mit den Pfeiltasten **▲** oder **▼** in einen der Ordner und bestätigen Sie mit **OK**.

Ggf. öffnen sich weitere Unterordner. In diesem Fall können Sie über den obersten Menüpunkt (□ ..) oder mit der Taste **◀** zum übergeordneten Menü zurückgehen.

- ▶ Um einen Titel zu hören bzw. ein Bild zu sehen, wählen Sie ihn/es aus und bestätigen Sie mit **PLAY/PAUSE ▶ ||** oder **OK**.

### MP3: Direktanwahl über Zifferntasten

- ▶ Geben Sie die Nummer des gewünschten Titels ein. Mehrstellige Nummern geben Sie bitte zügig hintereinander ein.

Nach ein paar Sekunden beginnt die Wiedergabe des gewählten Titels.

Sie können nur eine Nummer innerhalb des aktiven Ordners wählen. Wechseln Sie ggf. den Ordner.

### JPEG-Bilder

- ▶ Legen Sie eine Disk ein oder schließen Sie einen Datenträger an den USB-Anschluss an. Auf dem Bildschirm erscheint ein Menü mit der obersten Ordnerstruktur auf dem Datenträger.

### Stoppmodus

Im Stoppmodus erscheint links die Dateiliste und rechts eine Bildvorschau.

- ▶ Wählen Sie **▲▼** ein Bild aus und bestätigen Sie mit **PLAY/PAUSE ▶ ||** oder **OK**, um es sich groß anzeigen zu lassen. Alle Bilder des aktiven Ordners werden ab dem ausgewählten Bild nacheinander angezeigt („Dia-Show“). Mit **STOP ■** kommen Sie ins Menü zurück.

### Während der „Dia-Show“

- ▶ Wenn Sie während der Wiedergabe die Navigationstasten drücken, ändern Sie die Ausrichtung des aktuellen Bildes:
  - Pfeiltaste rechts **▶**: dreht das Bild bei jedem Tastendruck um jeweils 90° im Uhrzeigersinn;
  - Pfeiltaste links **◀**: dreht das Bild bei jedem Tastendruck um jeweils 90° gegen den Uhrzeigersinn;
  - Pfeiltaste **▲** oder **▼** drücken: spiegelt das Bild.

Im gedrehten oder gespiegelten Zustand bleibt das Bild auf dem Bildschirm stehen. Um die Wiedergabe wiederaufzunehmen, drücken Sie **PLAY/PAUSE** ▶ || .

## Zoom

- ▶ Drücken Sie mehrmals die Taste **ZOOM**, um den Zoom-Modus zu aktivieren.
- ▶ Im Zoom-Modus können Sie das Bild um 200% vergrößern bzw. 50% verkleinern.
- ▶ In einem vergrößerten Bild wählen Sie mit den Pfeiltasten den Bildausschnitt.

# Das DVD-Setup

- ▶ Drücken Sie im Diskbetrieb die Taste **SETUP**.

Das Hauptmenü hat folgende Einträge:

- **SYSTEM SETUP MENÜ**
- **SPRACHE MENÜ**
- **AUDIO MENÜ**
- **BILD MENÜ**
- **DOWNMIX MENÜ**
- **DOLBY DIGITAL MENÜ**

## Navigieren in den Menüs

Das jeweils aktive Hauptmenü ist farbig markiert.

- ▶ Mit **▼** wählen Sie den ersten Menüpunkt an.
- ▶ Mit den Pfeiltasten bewegen Sie sich in den Menüs. Die aktiven Punkte sind farbig unterlegt.

## Unter- und Auswahlmenüs

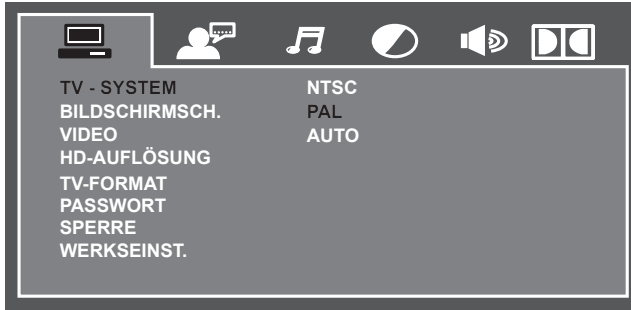
Bei den meisten Untermenüs wird auf der rechten Seite ein Auswahlmenü geöffnet. Die eingestellte Auswahl ist farbig unterlegt.

- ▶ Gehen Sie mit **▶** in das Auswahlmenü und wählen Sie mit **▲▼** einen Eintrag.
- ▶ Drücken Sie **OK**, um diese Auswahl zu bestätigen.
- ▶ Mit **◀** gehen Sie auf die linke Menüseite zurück.

## Menü verlassen

- ▶ Mit **◀** kommen Sie zur übergeordneten Menü-Auswahl.
- ▶ Mit **SETUP** können Sie das SETUP-Menü an jeder Stelle verlassen.

# System Setup-Menü



## TV-System

Wählen Sie hier den Farbstandard Ihres Fernsehgeräts.

<b>NTSC</b>	In Nordamerika übliches Farbformat.
<b>PAL</b>	In vielen europäischen Ländern übliches Farbformat.
<b>AUTO</b>	Wenn das Fernsehgerät diese Funktion unterstützt, wird der Farbstandard automatisch ermittelt.

## Bildschirmschoner

<b>AN</b>	Wenn für mehrere Minuten keine Bewegung auf dem Bildschirm stattfindet, wird ein Bildschirmschoner eingeblendet.
<b>AUS</b>	Der Bildschirmschoner erscheint nicht.

## Video




<b>RGB</b>	RGB-Videosignale am SCART-Ausgang. Wählen Sie diese Einstellung, wenn Sie ein Gerät am SCART-Ausgang angeschlossen haben.
<b>S-VIDEO</b>	Videosignale am S-Video-Ausgang bzw. am Video Out Ausgang. Wählen Sie diese Einstellung, wenn Sie ein Gerät am S-Video-Ausgang oder am gelben Video-Cinch-Ausgang angeschlossen haben.
<b>COMPONENT</b>	Wenn die Komponentenausgänge benutzt werden, werden hierüber analoge Videosignale ausgegeben.

## HD-Auflösung

Wählen Sie eine Auflösung, der von Ihrem Fernsehgerät unterstützt wird, um ein schärferes, klareres Bild zu genießen. Lesen Sie ggf. in der Bedienungsanleitung des TV-Geräts nach. **i**: *interlaced*; **p**: *progressive*.

<b>HD-AUFLÖSUNG</b>	480 P
	576 P
	720 P
	1080 i
	1080 P

## TV-Format



<b>4:3 PS (Panscan)</b> 	Auswahl für Fernsehgeräte mit 4:3-Format. Das Pan Scan-Format stellt 16:9-Filmformate in voller Höhe dar, seitliche Bildanteile werden abgeschnitten.
<b>4:3 LB (Letterbox)</b> 	Auswahl für Fernsehgeräte mit 4:3-Format. Das Letterbox-Format verkleinert das 16:9-Filmformat auf Bildschirmbreite
<b>16:9 (Breit)</b> 	Auswahl für Fernsehgeräte im 16:9-Format.

## Passwort

Hier können Sie das werkseitige Passwort ändern.

- ▶ Wechseln Sie mit der Taste ▶ zum Eingabefeld.
- ▶ Geben Sie hier mit den Zifferntasten der Fernbedienung das bestehende Passwort ein und bestätigen Sie die Eingabe mit **OK**.

Das Passwort besteht aus genau vier Ziffern. Wurde noch kein Passwort eingerichtet, gilt das werkseitige Passwort **1234**.

Wenn Sie das richtige Passwort eingegeben haben, wechselt die das Schloss-Symbol hinter dem Eingabefeld von geschlossen  auf geöffnet .

## Neues Passwort vergeben

- ▶ Wechseln Sie mit der Taste ▶ wieder zum Eingabefeld. Geben Sie hier mit den Zifferntasten der Fernbedienung eine vierstellige Zahl ein und bestätigen Sie die Eingabe mit **OK**.

Das Schloss-Symbol hinter dem Eingabefeld wechselt von geöffnet  auf geschlossen .

Sollten Sie das neue Passwort vergessen haben, geben Sie das Master-Passwort **1369** ein.

## Sperre

Einige DVDs und CDs sind mit Verschlüsselungssignalen der von der Motion Picture Association etablierten Freigabeklassen kodiert. Hier stellen Sie die Freigabeklasse für DVDs ein (Elternkontrolle). Die acht Freigabeklassen sind:

<b>1 KINDER</b>	Auch für kleine Kinder geeignet.
<b>2 G</b>	Ohne Altersbegrenzung; für alle Altersgruppen.
<b>3 PG</b>	Freigegeben ab 6.
<b>4 PG13</b>	Freigegeben ab 12.
<b>5 PGR</b>	Für Jugendliche unter 17 elterliche Aufsicht empfohlen.
<b>6 R</b>	Für Jugendliche unter 17 elterliche Aufsicht strengstens empfohlen.
<b>7 NC17</b>	Nicht freigegeben unter 18.
<b>8 ERWACHSENE</b>	Nur für Erwachsene.

Wurde eine DVD z. B. mit der Freigabeklasse 7 oder 8 kodiert und Sie haben eine der Freigabeklassen 1 bis 6 eingestellt, so erfolgt eine Meldung und es muss das Passwort eingegeben werden. Es können auch nur Teile der DVD, das heißt bestimmte Filmszenen, mit einer Freigabeklasse oder verschiedenen Freigabeklassen kodiert sein. Sie können einstellen, ob Sie die Freigabeklasse ohne oder mit Passwort ändern möchten (siehe nächstes Kapitel).

## Werkseinstellungen

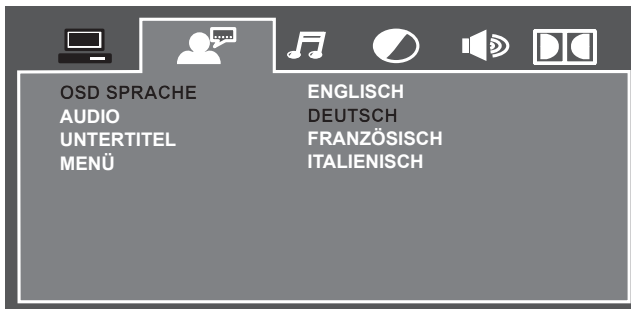
Bestätigen Sie den Eintrag **WIEDERHERST.** mit **OK**, um den Auslieferungszustand des Geräts wieder herzustellen.



### HINWEIS!

Ein geändertes Passwort wird nicht zurückgesetzt.

## Sprache Menü



## OSD-Sprache

Hier stellen Sie die Sprache des OSD („On-Screen-Display“) ein, das heißt die Sprache für die Menüs des DVD-Mikro-Audio-Systems.

Bei der Auswahl einer Sprache stellt sich das Menü unmittelbar um.

## Audio

Hier wählen Sie die Voreinstellung für eine auf der DVD gesprochene Sprache (sofern auf der DVD vorhanden).

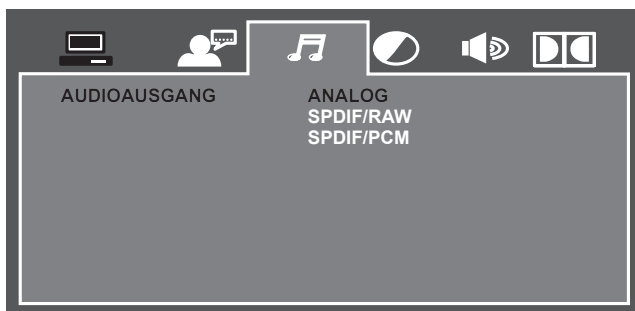
## Untertitel

Hier wählen Sie die Voreinstellung für eine Untertitelsprache auf der DVD (sofern auf der DVD vorhanden). Wenn keine Untertitel angezeigt werden sollen, wählen Sie die Einstellung **AUS**.

## Menü

Hier wählen Sie die Voreinstellung für die Sprache des Menüs auf der DVD (sofern auf der DVD vorhanden).

## Audio Menü



## Audioausgang

Einstellung für Geräte, die am digitalen Ausgang **COAXIAL** angeschlossen sind.

<b>ANALOG</b>	Die digitalen Ausgänge sind ausgeschaltet.
<b>SPDIF/RAW</b>	Das digitale Audiosignal wird in seinem ursprünglichen Zustand ausgegeben. Wählen Sie diese Einstellung, wenn Sie einen AV-Receiver angeschlossen haben, der das Original-Tonformat dekodieren kann.
<b>SPDIF/PCM</b>	Das Tonformat wird in ein PCM-Signal gewandelt.

## Bild Menü



### Helligkeit, Kontrast, Sättigung

Stellen Sie an diesen Menüoptionen die gewünschten Werte für die einzelnen Punkte ein.

Gehen Sie dazu wie folgt vor:

- ▶ Wählen Sie mit den Pfeiltasten ▲ oder ▼ die gewünschte Option an.
- ▶ Bestätigen Sie die Auswahl mit der Taste **OK**, Sie gelangen in den Einstellmodus.
- ▶ Wählen Sie nun mit den Pfeiltasten ◀ oder ▶ den gewünschten Wert.
- ▶ Bestätigen Sie die Auswahl mit der Taste **OK**, Sie verlassen hiermit auch den Einstellmodus.

### Kameraposition

<b>AN</b>	Auf wenigen DVDs sind einzelne Szenen aus verschiedenen Kamerapositionen aufgenommen, die Sie durch Drücken der Taste ANGLE wechseln können. Wählen Sie hier den Eintrag AN, um die Funktion zu aktivieren.
<b>AUS</b>	Die Funktion der Kameraposition ist ausgeschaltet.

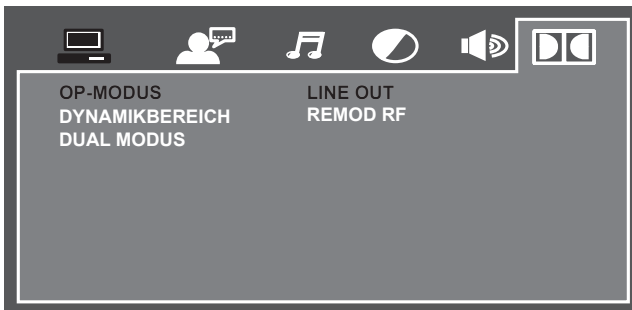
## Downmix Menü



Falls Sie eine Disk mit 5.1-Kanal abspielen, können Sie hierfür Einstellungen vornehmen.

<b>LT/RT</b>	Es werden der linke und der rechte Kanal ausgegeben.
<b>STEREO</b>	Es wird ein Stereoton ausgegeben. Wählen Sie diese Einstellung, wenn Sie keine 5.1-Kanal-Disk abspielen.
<b>VSS</b>	Beim Abspielen einer Disk mit 5.1-Kanal wird vom Hauptton der Effekt der Surround-Tonführung gehört (virtual Sound)
<b>AUS</b>	Die Kanaleinstellungen für den 5.1-Kanal sind deaktiviert

## Dolby Digital Menü



### OP-Modus

<b>LINE OUT</b>	Es wird eine niedrigere Ausgangslautstärke ausgegeben
<b>REMOD RF</b>	Es wird eine höhere Ausgangslautstärke ausgegeben.

## Dynamik

Das Dolby-Digital-Tonformat unterstützt eine Dynamik-Einstellung, mit der Sie den Lautstärke-Unterschied zwischen leisen und lauten Passagen in einer Skala von **OFF** bis **FULL** in neun Schritten einstellen können.

<b>OFF:</b>	Der Ton wird unverändert, d. h. laute Passagen und Bässe werden laut, leise Passagen leise wiedergegeben („Kino-Sound“). Die Einstellung ist nur geeignet, wenn niemand gestört werden kann.
<b>FULL:</b>	Der Lautstärkeunterschied wird minimiert, d. h. laute Passagen werden reduziert, leise Passagen angehoben. Diese Einstellung ist z. B. nachts angebracht.

Um die Einstellung zu ändern, gehen Sie mit **▶** in die Skala auf der rechten Seite und wählen Sie mit **▲** oder **▼** den gewünschten Wert aus. Bestätigen Sie mit **OK**.

## Dual Mono

<b>STEREO</b>	Es wird ein Stereo-Signal über den linken und rechten Lautsprecher (Audiokanal) ausgegeben
<b>MONO LINKS</b>	Der linke Mono-Kanal wird über den linken Lautsprecher (Audiokanal) ausgegeben.
<b>MONO RECHTS</b>	Der rechte Mono-Ton wird über den rechten Lautsprecher (Audiokanal) ausgegeben.
<b>MIX-MONO</b>	Der linke und rechte Mono-Ton wird über den linken und rechten Lautsprecher (Audiokanal) ausgegeben

# Wenn Störungen auftreten

Sollten Störungen auftreten, prüfen Sie bitte zunächst, ob Sie das Problem selbst beheben können. Die folgende Übersicht kann Ihnen dabei helfen.



## VORSICHT!

Versuchen Sie auf keinen Fall, das Gerät selbst zu reparieren. Wenn eine Reparatur notwendig ist, wenden Sie sich bitte an unser Service-Center oder eine andere geeignete Fachwerkstatt.

STÖRUNG	MÖGLICHE URSACHE / MASSNAHME
<b>ALLGEMEIN</b>	
Keine Standby-Anzeige	Prüfen Sie den Netzanschluss: sitzt der Stecker fest in der Steckdose?
Keine Funktion	Stellen Sie den <b>POWER</b> -Schalter am Gerät auf <b>ON</b> , dann <sup>Ⓞ</sup> ( <b>STANDBY</b> ) an der Fernbedienung. Falls das Gerät durch ein Gewitter, eine statische Aufladung oder einen anderen externen Faktor gestört ist, versuchen Sie folgendes Vorgehen: Stellen Sie den <b>POWER</b> -Schalter am Gerät auf <b>OFF</b> . Ziehen Sie dann das Netzkabel und stecken es wieder ein.
Die Disk läuft nicht an, obwohl <b>PLAY/PAUSE</b> ▶    gedrückt ist, oder stoppt sofort wieder	Ist die Disk mit der beschrifteten Seite nach oben eingelegt? Prüfen Sie, ob die Disk beschädigt ist, indem Sie eine andere Disk einlegen. Falls die Disk verschmutzt ist, wischen Sie sie mit einem weichen, trockenen Tuch von der Mitte zum Rand vorsichtig ab. DVD: Hat die DVD den richtigen Regionalcode (2)? Es hat sich Kondenswasser gebildet; geben Sie dem Gerät ein bis zwei Stunden Zeit zum Trocknen.
Das Gerät reagiert nicht auf die Fernbedienung	Prüfen Sie, ob die Batterien nicht verbraucht und richtig eingelegt sind. Entfernen Sie eventuelle Hindernisse zwischen dem Infrarotsender, der Fernbedienung und dem Sensor am Gerät. Sind Sie eventuell zu weit vom Gerät entfernt?
Kein Bild	Sind die Kabelverbindung zwischen DVD-Mikro-Audio-System und Fernsehgerät richtig vorgenommen und einwandfrei? Ist das Fernsehgerät eingeschaltet? Haben Sie am Fernsehgerät den zur Videoeinstellung passenden Video-Kanal gewählt?

<b>STÖRUNG</b>	<b>MÖGLICHE URSACHE / MASSNAHME</b>
Verzerrtes Bild	Kontrollieren Sie, ob die DVD verschmutzt ist und wischen Sie sie ggf. mit einem weichen, trockenen Tuch von der Mitte zum Rand vorsichtig ab. Kleine Bildstörungen sind keine Fehlfunktionen.
Sehr verzerrtes Bild Keine Farbe im Bild Schlechtes Bild	Die Norm Ihrer DVD stimmt eventuell nicht mit der Norm Ihres Fernsehgeräts überein (PAL – NTSC, System-Setup-Menü > TV Norm). Es ist ein Video-Ausgangssignal eingestellt, das das Fernsehgerät nicht unterstützt (System-Setup-Menü > Video Ausgang).
Falsches Bildformat (4:3, 16:9)	Prüfen Sie im System-Setup-Menü > TV Format, ob das gewählte Format dem Fernsehgerät entspricht.
Kein Ton	Ist eventuell die Stummschaltung ✖ ( <b>MUTE</b> ) eingeschaltet? Überprüfen Sie die Audioanschlüsse.
<b>DVD-SPEZIFISCH</b>	
Falsche Sprache falsche Untertitelsprache	Ändern Sie die Spracheinstellung im SETUP-Menü, über die Taste <b>AUDIO</b> oder im DVD-Menü (Taste <b>MENU</b> oder <b>TITLE</b> ). Prüfen Sie auf dem DVD-Cover oder im DVD-Menü, ob die gewählte Sprache auf der DVD existiert.
Keine SKIP-Funktion möglich	Einige DVDs haben Titel/Kapitel, für die SKIP-Funktion gesperrt ist.
Die Kameraposition kann nicht geändert werden.	Verschiedene Kamerapositionen sind nur auf wenigen Disks, und in der Regel nur für einige ausgewählte Szenen, auf einer DVD vorhanden.
Sie haben das Passwort vergessen.	Verwenden Sie das Master-Passwort 1369.

# Reinigung

Bevor Sie das Gerät reinigen, ziehen Sie unbedingt immer zuerst den Netzstecker. Verwenden Sie für die Reinigung nur ein trockenes, weiches Tuch. Benutzen Sie keine chemischen Lösungs- und Reinigungsmittel, weil diese die Oberfläche und/oder die Beschriftungen des Gerätes beschädigen können.

# Entsorgung

## Verpackung



Ihr Gerät befindet sich zum Schutz vor Transportschäden in einer Verpackung. Verpackungen sind Rohstoffe und somit wiederverwendungsfähig oder können dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden.

## Gerät



Werfen Sie das Gerät am Ende seiner Lebenszeit keinesfalls in den normalen Hausmüll. Erkundigen Sie sich in Ihrer Stadt- oder Gemeindeverwaltung nach Möglichkeiten einer umwelt- und sachgerechten Entsorgung.



## Batterien



Defekte und verbrauchte Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Die Batterien müssen bei einer Sammelstelle für Altbatterien abgegeben werden.

# Technische Daten

## Gerät

Spannung:	AC 230 V ~ 50 Hz
Leistungsaufnahme:	46 W
Leistungsaufnahme (Standby):	< 1 W
Ausgangsleistung	2 x 50 Watt RMS
Batterien Fernbedienung:	2 x AAA Batterien
Gewicht:	Gerät: 2,5 kg Lautsprecher: 2 x 2,6 kg
Abmessungen:	Gerät: 240 x 115 x 322 mm Lautsprecher: 170 x 260 x 195 mm
Betriebsbedingungen:	
Umgebungstemperatur:	0° C bis +40° C
Luftfeuchtigkeit:	< 80% (nicht kondensierend)

## Radio

Senderspeicher:	20 (UKW)
UKW-Band:	87,5 - 108 MHz

## Anschlüsse

FM-Antenne:	75 Ohm
LINE IN:	Audioeingänge Cinch
AUDIO/VIDEO:	Audio/Videoausgänge Cinch
Kartensteckplatz	SD, SDHC, MMC
S-Video:	S-Video-Ausgang
Component Out	Komponentenausgänge Cinch
Coaxial:	digitaler Audioausgang
SCART-Ausgang	Euro SCART
HDMI-Ausgang	
Lautsprecher	Ausgänge 6 Ohm

## USB-Anschluss

Version:	2.0
Ausgang:	5 V  150 mA

## CD- und DVD-Spieler

Laserleistung:	Laser Klasse 1
Unterstützte Formate:	DVD+R/RW, DVD-R/RW, CD-R, CD-RW, DVD-R/DL, DVD+R/DL, VCD, SVCD, JPEG-CD, MP3-CD, Audio-CD kompatibel

Wenn Sie Audio-CDs abspielen, verwenden Sie ausschließlich CDs, die wie nebenstehend gekennzeichnet sind:





Bitte beachten Sie:

Es gibt heute viele, zum Teil nicht standardisierte CD-Aufnahmeverfahren und Kopierschutzverfahren, sowie unterschiedliche CD-R- und CD-RW-Rohlinge. Darum kann es in Einzelfällen zu Einlesefehlern oder Verzögerungen kommen. Dies ist kein Defekt des Geräts.

**Technische und optische Änderungen sowie Druckfehler vorbehalten.**



## Konformitätserklärung

Dieses Gerät erfüllt die grundlegenden Anforderungen und relevanten Vorschriften der Öko-Design Richtlinie 2005/32/EG (Verordnung 1275/2008).

Ihr Gerät entspricht den grundlegenden Anforderungen und den relevanten Vorschriften der EMV-Richtlinien 2004/108/EG und der Richtlinie für Niederspannungsgeräte 2006/95/EG.

Vollständige Konformitätserklärungen sind erhältlich unter [www.medion.com/conformity](http://www.medion.com/conformity).

# Sommaire

## Remarques concernant le présent mode

<b>d'emploi</b> .....	<b>3</b>
Symboles et avertissements utilisés dans ce mode d'emploi.....	3
Utilisation conforme.....	3
<b>Consignes de sécurité</b> .....	<b>4</b>
Généralités.....	4
Installation de l'appareil en toute sécurité.....	4
Raccordement au secteur.....	4
Nettoyage de l'appareil.....	4
Ne jamais réparer soi-même l'appareil .....	5
Le lecteur de DVD .....	5
En cas de dysfonctionnements .....	5
Respecter les consignes de manipulation des piles !.....	5
<b>Vue d'ensemble de l'appareil</b> .....	<b>6</b>
Façade .....	6
Arrière.....	7
<b>Télécommande</b> .....	<b>8</b>
<b>Préparation</b> .....	<b>10</b>
Formats compatibles avec le présent appareil .....	10
Contenu de la livraison .....	10
Télécommande.....	10
Prise antenne .....	11
Transfert de l'image et du son.....	11
Raccordement des haut-parleurs.....	11
<b>Transfert d'images à des appareils externes</b> .....	<b>11</b>
<b>Branchement d'appareils externes</b> .....	<b>12</b>
<b>Fonctions de commande générales</b> .....	<b>14</b>
Allumer/mettre en mode Veille/éteindre l'appareil .....	14
Fonctions pour le son .....	14
Sélectionner le mode .....	15
<b>Mode iPod</b> .....	<b>16</b>
<b>Écoute de la radio</b> .....	<b>17</b>
Réglage des stations.....	17
Mémorisation et sélection d'une station.....	17
Affichage des informations Radio-Data-System (RDS).....	17
<b>Lecture de disques et supports</b> .....	<b>18</b>
Insertion d'un disque.....	18
Fonctions de lecture.....	18
Information spéciale affichée à l'écran .....	19
Fonctions de recherche .....	19
Affichage OSD .....	20
Fonctions de répétition .....	20
Fonctions d'image .....	20
Programmer l'ordre de lecture – PROG .....	21

Sélection de la langue (DVD) .....	22
Afficher les menus des DVD .....	22
Fonction PBC (VCD 2.0 uniquement) .....	22
Lire des fichiers MP3/MP4 et JPEG .....	23
<b>Le SETUP du DVD .....</b>	<b>25</b>
Naviguer dans les menus .....	25
Menu de réglage du système .....	26
Menu Langue.....	28
Menu Audio.....	29
Menu Image .....	30
Menu Downmix .....	31
Menu Dolby Digital .....	31
<b>En cas de problèmes.....</b>	<b>33</b>
<b>Nettoyage .....</b>	<b>35</b>
<b>Recyclage.....</b>	<b>35</b>
<b>Données techniques.....</b>	<b>36</b>
<b>Déclaration de conformité.....</b>	<b>37</b>

## Remarques concernant le présent mode d'emploi



Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, lisez attentivement le présent mode d'emploi et veillez surtout à vous conformer aux consignes de sécurité !

Conservez ce mode d'emploi pour pouvoir vous y référer ultérieurement. Si vous donnez ou vendez l'appareil, pensez également à remettre ce mode d'emploi.

## Symboles et avertissements utilisés dans ce mode d'emploi

	<b>DANGER !</b> <b>Avertissement d'un risque vital immédiat !</b> <b>AVERTISSEMENT !</b> <b>Avertissement d'un risque vital possible et/ou de blessures graves irréversibles !</b>
	<b>PRUDENCE !</b> <i>Respecter les consignes pour éviter toute blessure et tout dommage matériel !</i> <b>ATTENTION !</b> <i>Respecter les consignes pour éviter tout dommage matériel !</i>
	<b>REMARQUE !</b> Information supplémentaire pour l'utilisation de l'appareil !
	<b>REMARQUE !</b> Respecter les consignes du mode d'emploi !
	<b>AVERTISSEMENT !</b> <b>Avertissement d'un risque d'électrocution !</b>
•	Énumération / information sur des événements se produisant en cours d'utilisation
▶	Action à exécuter

## Utilisation conforme

Le présent appareil sert à la lecture de supports audio et vidéo (DVD, CD, supports de données MP3, appareils USB) et à écouter la radio. N'utilisez cet appareil dans aucun autre but. Nous déclinons toute responsabilité en cas d'usage non conforme ou autre que celui prévu.

L'appareil est conçu uniquement pour un usage privé. Utilisez l'appareil uniquement dans des pièces d'habitation et similaire.

# Consignes de sécurité

## Généralités

Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont limitées ou qui manquent d'expérience et/ou de connaissances, sauf si elles sont surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou ont reçu de cette personne les instructions pour utiliser l'appareil. Surveillez les enfants afin de garantir qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

## Installation de l'appareil en toute sécurité

Ne procédez vous-même à aucune transformation de l'appareil !

Placez et utilisez tous les composants sur une surface stable, plane et exempte de vibrations afin d'éviter que l'appareil ne tombe.

Veillez à ce que :

- l'appareil ne soit exposé à aucune source de chaleur directe (des radiateurs par ex.) ;
- l'appareil ne soit pas exposé aux rayons directs du soleil ;
- l'appareil ne soit pas en contact avec de l'humidité, des gouttes d'eau ou éclaboussures ;
- aucune source de feu nu (p. ex. des bougies allumées) ne se trouve à proximité de l'appareil ou sur celui-ci ;
- aucun récipient contenant du liquide (vases ou similaires) ne soit posé sur une partie de l'appareil ;
- l'appareil ne se trouve pas à proximité immédiate de champs magnétiques (par ex. téléviseur ou autres haut-parleurs).
- N'obstruez pas les fentes d'aération. Garantisiez une aération suffisante de l'appareil.
- Conservez une distance minimum d'env. 10 cm au dessus et sur les côtés de l'appareil principal.

## Raccordement au secteur

Branchez l'appareil uniquement sur une prise de courant aisément accessible (AC 230 V ~ 50 Hz) située à proximité du lieu d'installation. La prise doit rester accessible s'il devait s'avérer nécessaire de débrancher rapidement l'appareil.

En cas d'orage ou si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée, débranchez-le.

L'appareil reste raccordé au secteur même lorsqu'il est éteint. Pour mettre l'appareil totalement hors tension, débranchez la fiche de la prise de courant.

## Nettoyage de l'appareil

Avant de nettoyer l'appareil, débranchez la fiche de la prise.

Utilisez pour le nettoyage un chiffon doux et sec. N'utilisez ni solvants ni détergents chimiques qui pourraient endommager la surface et/ou les inscriptions figurant sur l'appareil.

## Ne jamais réparer soi-même l'appareil

En cas de problème, adressez-vous à notre Centre de service ou à un autre atelier spécialisé. Des réparations incorrectes exposent l'utilisateur à des dangers considérables.



### **AVERTISSEMENT !**

***N'essayez en aucun cas d'ouvrir et/ou de réparer vous-même l'appareil. Vous risqueriez de vous électrocuter !***

Si l'appareil ou le cordon d'alimentation est endommagé, débranchez immédiatement la fiche secteur de la prise pour éviter tout danger.

## Le lecteur de DVD

Le lecteur de DVD est un produit laser de classe 1. L'appareil est équipé d'un système de sécurité qui empêche la sortie de rayons laser dangereux lors d'une utilisation normale. Pour prévenir tout risque de blessure des yeux, prenez garde de ne jamais manipuler ni abîmer le système de sécurité de l'appareil.



## En cas de dysfonctionnements

Si l'appareil présente des dysfonctionnements, il se peut qu'une décharge électrostatique se soit produite. Dans ce cas, débranchez le cordon d'alimentation et retirez les piles. Puis remettez les piles dans l'appareil et rebranchez-le. L'appareil est ainsi réinitialisé.

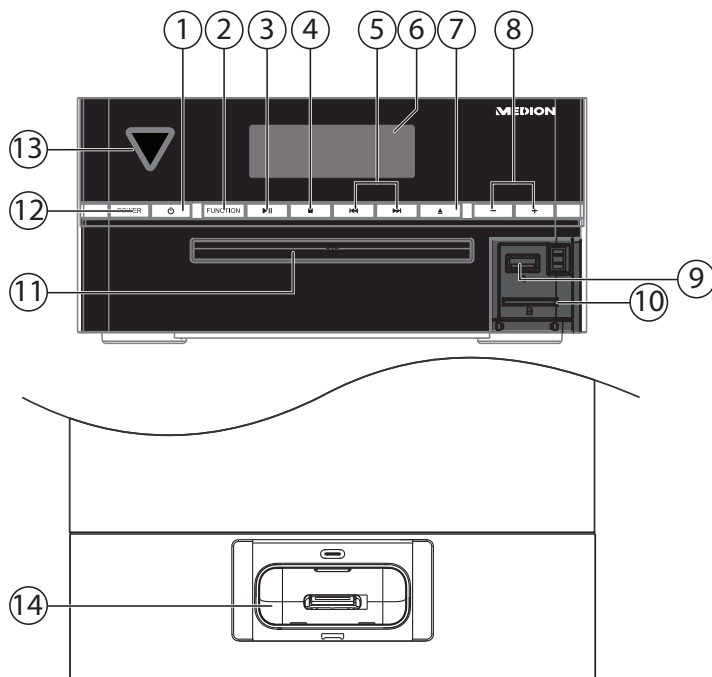
## Respecter les consignes de manipulation des piles !

La télécommande fonctionne avec des piles. Respectez les consignes suivantes pour une manipulation sûre des piles :

- Conservez les piles hors de la portée des enfants. En cas d'ingestion d'une pile, faites immédiatement appel à un médecin.
- Avant d'insérer des piles, vérifiez que les contacts de l'appareil et des piles sont bien propres et nettoyez-les si nécessaire.
- Par principe, insérez uniquement des piles neuves. N'utilisez jamais simultanément des piles anciennes et neuves.
- Ne mélangez pas les types de piles.
- Lorsque vous insérez les piles, veillez à respecter la polarité (+/-).
- ATTENTION ! Un remplacement incorrect des piles présente un risque d'explosion ! Remplacez les piles uniquement par des piles de même type ou de type équivalent.
- N'essayez jamais de recharger des piles ! Elles pourraient exploser !
- Stockez les piles dans un endroit frais et sec. Une forte chaleur directe peut endommager les piles. N'exposez jamais l'appareil et les piles à une chaleur excessive, p. ex. rayons du soleil, feu ou similaire !
- Ne court-circuitez pas les piles.
- Ne jetez pas les piles au feu.
- Si les piles ont coulé, sortez-les immédiatement de l'appareil. Nettoyez les contacts avant d'insérer de nouvelles piles. Risque de brûlure par l'acide des piles !
- Retirez aussi de l'appareil des piles vides.
- Retirez les piles si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée.

# Vue d'ensemble de l'appareil

## Façade



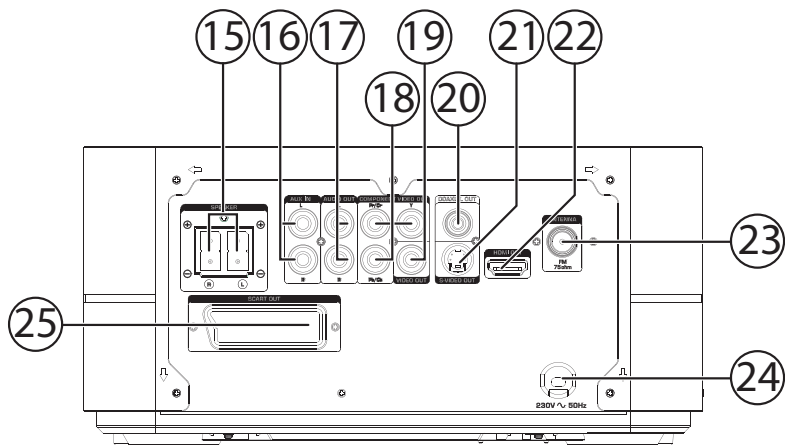
- 1) Standby/On : allumer l'appareil/le mettre en mode Veille
- 2) **FUNCTION** : sélectionner le mode
- 3) **PLAY/PAUSE** ► || : démarrer/interrompre la lecture
- 4) **STOP** ■ : arrêter la lecture
- 5) **SKIP** ◀/ ▶: sauter un titre en arrière/avant
- 6) Écran
- 7) **OPEN/CLOSE** ▲ : ouvrir/fermer le tiroir à disque
- 8) **VOLUME** -/+ : réduire/augmenter le volume
- 9) Port USB
- 10) Lecteur de cartes SD
- 11) Tiroir à disque
- 12) **POWER** : mettre l'appareil en mode Veille/éteindre l'appareil
- 13) Voyant de fonctionnement
- 14) Chargeur d'iPod/iPhone<sup>1</sup>

<sup>1</sup> S'applique pour l'écoute de musique sur des modèles iPod/iPhone actuels, excepté iPod shuffle.

iPod/iPhone sont des marques déposées d'Apple Inc. aux États-Unis et dans d'autres pays.

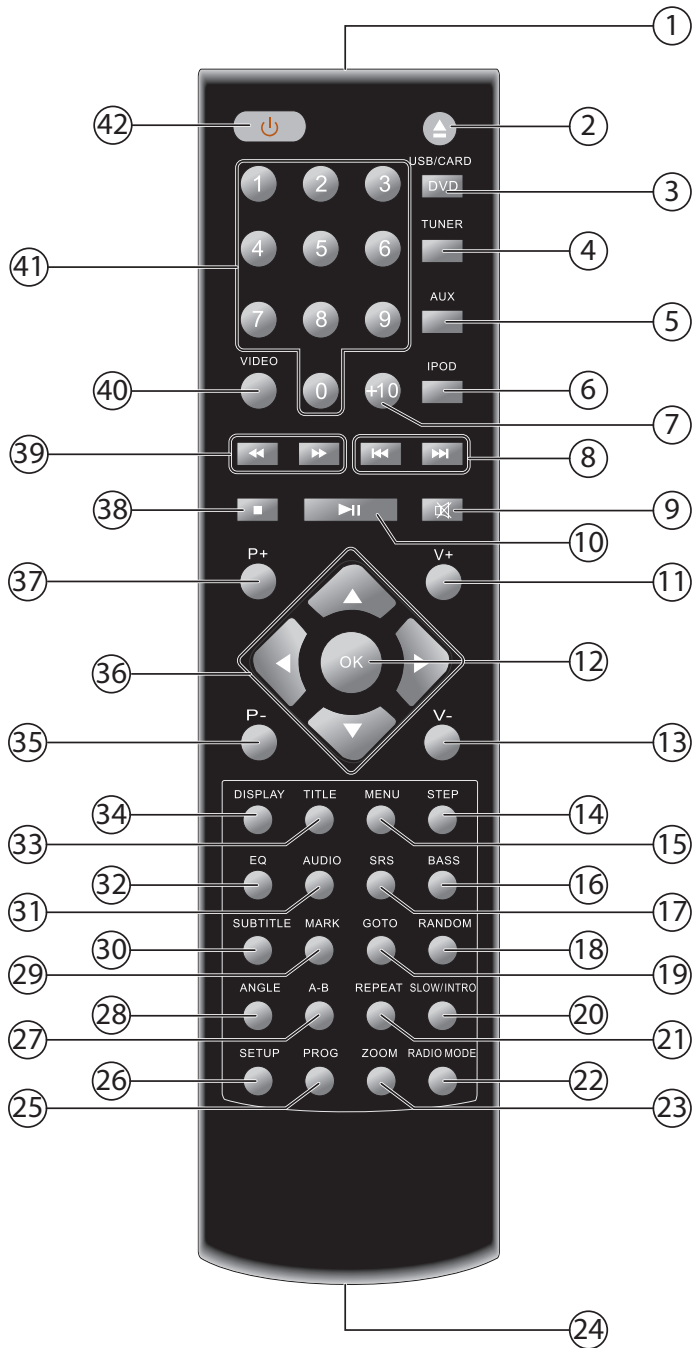
« Made for iPod »/« Made for iPhone » signifie qu'un accessoire électronique a été conçu spécifiquement pour se connecter à l'iPod/iPhone et que son développeur certifie qu'il répond aux normes de performances Apple. Apple ne peut être tenu responsable des performances de ce produit et de sa conformité aux normes de sécurité et de réglementation.

## Arrière



- 15) **SPEAKER** : prises haut-parleurs L/R
- 16) **AUX IN** : entrée audio stéréo Cinch L/R
- 17) **AUDIO OUT** : sortie audio stéréo Cinch L/R
- 18) **COMPONENT VIDEO OUT** : sorties composantes
- 19) **VIDEO OUT** : sortie vidéo
- 20) **COAXIAL OUT** : sortie audio numérique
- 21) **S - VIDEO** : sortie S-Vidéo
- 22) **HDMI OUT** : sortie HDMI
- 23) **ANTENNA** : entrée antenne 75 ohms
- 24) Cordon d'alimentation
- 25) **PRISE PÉRITEL**

# Télécommande



- 1) Émetteur infrarouge
- 2) **OPEN/CLOSE** ▲ : ouvrir/fermer le tiroir à disque
- 3) **DVD/USB/CARD** : lecture de DVD, supports de données USB et carte mémoire
- 4) **TUNER** : écoute de la radio
- 5) **AUX** : lecture de l'appareil raccordé à l'entrée audio AUX
- 6) **IPOD** : lecture d'iPod/iPhone
- 7) **+10** : saisie de numéros à deux chiffres
- 8) **SKIP** ⏮/⏭ : titre précédent/suivant
- 9) **MUTE** : ✖ : désactivation du son
- 10) **PLAY/PAUSE** : ▶ || : démarrer/interrompre la lecture
- 11) **VOL +** : augmenter le volume
- 12) **OK** : Valider les saisies
- 13) **VOL -** : réduire le volume
- 14) **STEP** : lecture image par image
- 15) **MENU** : afficher le menu Disque du DVD
- 16) **BASS** : régler les basses
- 17) **SRS** : régler le son surround
- 18) **RANDOM** : lecture aléatoire
- 19) **GOTO** : en mode DVD : fonction de recherche
- 20) **SLOW/INTRO** : fonction Ralenti (DVD) / fonction Intro
- 21) **REPEAT** : régler la fonction de répétition
- 22) **RADIO MODE** : alterner entre son mono et stéréo
- 23) **ZOOM** : agrandir la lecture de vidéos (DVD) et photos (JPEG)
- 24) Compartiment à piles (au dos)
- 25) **PROG** : mémoriser des stations, programmer la lecture de titres DVD/CD
- 26) **SETUP** : afficher le menu de réglage
- 27) **A-B** : fonction de répétition d'un certain passage avec la lecture de DVD et de musique
- 28) **ANGLE** : modifier la perspective (si possible avec le DVD)
- 29) **MARK** : définir des signets
- 30) **SUBTITLE** : sélectionner la langue des sous-titres du DVD
- 31) **AUDIO** : sélectionner la langue (si disponible sur le DVD)
- 32) **EQ** : sélection des effets sonores
- 33) **TITLE** : afficher le menu des titres du DVD
- 34) **DISPLAY** : afficher des informations sur le disque actuel ; appuyer plusieurs fois pour étendre les informations
- 35) **P -** : station mémorisée précédente
- 36) Touches de navigation
- 37) **P +** : station mémorisée suivante
- 38) **STOP** : ■ : arrêter définitivement la lecture
- 39) **REW/FWD** ⏮/⏭ : avance/retour rapide
- 40) **VIDEO** : régler le format de sortie vidéo
- 41) Touches numériques 0 à 9
- 42) **STANDBY** ⏻ : allumer l'appareil en mode Veille et le remettre en veille

# Préparation

## Formats compatibles avec le présent appareil

Mis à part les DVD, l'appareil peut lire les formats suivants :

- DVD+R/RW, DVD-R/RW, DVD-R/DL, DVD+R/DL, VCD et SVCD
- CD-R, CD-RW
- CD audio
- MP3
- Xvid
- JPEG
- CD photo

## Contenu de la livraison



**DANGER !**

***Ne laissez pas les jeunes enfants jouer avec les plastiques : risque d'asphyxie !***

Au cours du déballage, vérifiez si tous les éléments suivants ont bien été livrés :

- Micro chaîne audio DVD
- Haut-parleurs avec câbles
- Télécommande avec piles
- Câble PÉRITEL
- Câble audio pour le branchement d'appareils externes
- Antenne fil FM
- Mode d'emploi et documents relatifs à la garantie

## Télécommande

### Insertion des piles dans la télécommande

- ▶ Insérez les deux piles de 1,5 V R03/LR03/AAA/Micro fournies dans la télécommande.
- ▶ Ouvrez pour cela le couvercle du compartiment à piles en le poussant dans le sens de la flèche.
- ▶ Insérez les piles de manière à ce que le pôle moins des piles soit en contact avec les ressorts.
- ▶ Remettez le couvercle du compartiment à piles en place et repoussez-le dans sa position initiale jusqu'à ce qu'il s'enclenche distinctement.

## Prise antenne

Pour la réception de la radio, raccordez un câble antenne à la prise antenne **ANTENNA** de 75 ohms de l'appareil.

- Une antenne-fil est fournie avec l'appareil. Branchez l'antenne-fil et orientez-la de manière à obtenir la meilleure réception possible.
- Vous pouvez également utiliser un câble d'antenne murale, que vous branchez sur la prise murale correspondante.

## Transfert de l'image et du son

Vous devez transmettre l'image à un appareil externe, p. ex. à un téléviseur.

Au lieu d'utiliser les haut-parleurs fournis, vous pouvez également transmettre le son à un appareil externe, p. ex. à un amplificateur.



### ATTENTION !

*Avant de procéder à des branchements sur un appareil externe, débranchez la fiche secteur de tous les appareils !*

## Raccordement des haut-parleurs

- ▶ Éteignez l'appareil avec le bouton **POWER**.
- ▶ Assurez-vous que l'appareil n'est pas raccordé au réseau électrique.
- ▶ Raccordez les connecteurs des câbles de haut-parleur aux prises de forme correspondante au dos de la micro chaîne audio.  
R (droite) correspond à la paire de câbles du haut-parleur droit et L (gauche), à la paire de câbles du haut-parleur gauche.

## Transfert d'images à des appareils externes

L'appareil est équipé de cinq sorties pour le transfert d'images.



### ATTENTION !

*Ne procédez qu'à un seul raccordement à la fois, pas à plusieurs raccordements simultanément.*

## Raccordement avec câbles composantes

- ▶ Branchez les câbles sur les sorties **COMPONENT VIDEO OUT** de l'appareil et sur les entrées correspondantes de l'appareil externe (p. ex. téléviseur).
- ▶ Si vous voulez restituer le son sur un appareil audio externe, raccordez en plus la sortie audio **AUDIO OUT** à l'entrée audio de l'appareil externe à l'aide d'un câble Cinch.

## Raccordement avec câble péritel

- ▶ Branchez un câble péritel sur la prise **SCART** de l'appareil et sur une entrée correspondante de l'appareil externe (p. ex. téléviseur).

## Raccordement avec câble S-Vidéo

- ▶ Branchez un câble S-Vidéo sur la prise **S-VIDEO** de l'appareil et sur une entrée correspondante de l'appareil externe (p. ex. téléviseur).

- ▶ Si vous voulez restituer le son sur un appareil audio externe, raccordez en plus la sortie audio **AUDIO OUT** à l'entrée audio de l'appareil externe à l'aide d'un câble Cinch.

## Raccordement avec câble Cinch vidéo

- ▶ Branchez un câble Cinch avec connecteur jaune sur la prise **VIDEO OUT** de l'appareil et sur une entrée correspondante de l'appareil externe (p. ex. téléviseur).
- ▶ Si vous voulez restituer le son sur un appareil audio externe, raccordez en plus la sortie audio **AUDIO OUT** à l'entrée audio de l'appareil externe à l'aide d'un câble Cinch.

## Raccordement avec câble HDMI

Le raccordement avec un câble HDMI offre un transfert numérique des images et du son optimal.

- ▶ Branchez un câble HDMI sur la prise **HDMI** de l'appareil et sur l'entrée correspondante de l'appareil externe (p. ex. téléviseur).

## Branchement d'appareils externes

L'appareil est doté d'une sortie son analogique et numérique.



### **ATTENTION !**

*Si vous restituez le son sur un appareil externe, ne branchez pas les haut-parleurs fournis.*

## Transfert analogique du son

Ce transfert fournit un signal stéréo à 2 canaux.

- ▶ Branchez un câble Cinch avec connecteur blanc et rouge sur les prises **AUDIO OUT** de l'appareil et sur les entrées correspondantes de l'appareil externe.

## Transfert numérique du son

Ce transfert peut émettre un signal sonore numérique.

- ▶ Branchez un câble coaxial sur la prise **COAXIAL OUT** de l'appareil.
- ▶ Branchez l'autre connecteur sur l'entrée coaxiale d'un amplificateur qui peut restituer le signal sonore numérique.

## AUX

Au dos de l'appareil se trouve une entrée audio. Vous pouvez l'utiliser pour restituer le signal audio d'appareils externes sur la micro chaîne audio.

- ▶ Pour la restitution de fichiers audio externes, raccordez un appareil, p. ex. un lecteur CD ou MP3 doté d'un connecteur Cinch stéréo, à la prise **AUX**.
- ▶ À l'aide de la touche **FUNCTION** de l'appareil ou **AUX** de la télécommande, sélectionnez le mode **AUX**.

## Raccorder un support de données USB



### ATTENTION !

*Pour éviter tout dommage de l'appareil, n'utilisez pas de rallonge USB et ne raccordez pas l'appareil directement à un ordinateur par le port USB.*

*Le port USB est conçu uniquement pour l'utilisation de clés USB, d'autres supports de stockage externes, p. ex. disques durs externes, ne peuvent pas fonctionner sur ce port USB.*

- ▶ Branchez un appareil USB, p. ex. une clé USB, sur le port **USB**.
- ▶ À l'aide de la touche **FUNCTION** de l'appareil ou **DVD** de la télécommande, sélectionnez le mode **USB**.

Les fonctions de lecture sont décrites à partir de la page 19.



## Insertion d'une carte mémoire SD

- ▶ Insérez dans le lecteur de cartes une carte mémoire SD/SDHC avec le coin biseauté à droite et les contacts dirigés vers le bas.
- ▶ À l'aide de la touche **FUNCTION** de l'appareil ou **DVD** de la télécommande, sélectionnez le mode **CARD**.

Les fonctions de lecture sont décrites à partir de la page 19.

# Fonctions de commande générales

## Allumer/mettre en mode Veille/éteindre l'appareil

- ▶ Pour allumer l'appareil, appuyez sur le bouton **POWER**. L'appareil se trouve alors en mode Veille et peut être allumé avec la touche **STANDBY**  de l'appareil ou de la télécommande.
- ▶ Pour remettre l'appareil en mode Veille, appuyez une nouvelle fois sur la touche **STANDBY** .
- ▶ Pour éteindre complètement l'appareil, appuyez de nouveau sur le bouton **POWER**. L'appareil est alors éteint et ne consomme plus de courant.



## Fonctions pour le son

La description s'applique à la restitution du son sur des haut-parleurs raccordés. Si des appareils avec leurs propres haut-parleurs sont raccordés, vous pouvez naturellement aussi régler le son sur ces appareils.

### Volume

- ▶ Appuyez sur la touche **V+** pour augmenter le volume.
- ▶ Appuyez sur la touche **V-** pour réduire le volume.

### Désactivation du son – MUTE

- ▶ Appuyez sur la touche  pour couper le son. **MUTING** s'affiche sur l'écran.
- ▶ Appuyez sur la touche  ou sur une touche de réglage du volume pour remettre le son.

### Amplification des basses

- ▶ Appuyez sur la touche **BASS** pour activer l'amplification des basses. **BASS ON** s'affiche sur l'écran.
- ▶ Appuyez de nouveau sur la touche **BASS** pour désactiver l'amplification des basses. **BASS OFF** s'affiche sur l'écran.

### Son surround

- ▶ Appuyez sur la touche **SRS** pour activer le son surround. **ON SRS** s'affiche sur l'écran.
- ▶ Appuyez de nouveau sur la touche **SRS** pour désactiver le son surround. **OFF SRS** s'affiche sur l'écran.

### Égaliseur

- ▶ Appuyez sur la touche **EQ** pour activer les effets sonores suivants. L'affichage correspondant apparaît à l'écran : **CLASSIC**, **ROCK**, **JAZZ**, **POP** et **FLAT**. Avec le réglage **FLAT**, aucun effet sonore n'est activé.



#### REMARQUE !

La fonction d'égaliseur ne fonctionne que si le son surround et l'amplification des basses sont désactivés !

## Mode audio (pour les fichiers audio uniquement)

- ▶ Appuyez plusieurs fois sur la touche **AUDIO** pour sélectionner l'un des types de lecture suivants : **CANAL GAUCHE**, **CANAL DROIT** ou **STEREO**.  
Les options affichées peuvent varier selon le support.

## Sélectionner le mode

### Radio, Disque, USB

- ▶ Appuyez plusieurs fois sur la touche **FUNCTION** de l'appareil ou sur les touches **DVD**, **TUNER**, **AUX** ou **IPOD** de la télécommande pour sélectionner les modes suivants :
  - **DVD/USB/CARD** : DVD/USB/cartes SD/SDHC sont lus
  - **AUX** : le son d'un appareil branché sur la prise AUDIO L/R est restitué
  - **FM BAND** : écoute de la radio FM
  - **IPOD** : lire des fichiers d'un iPod



#### REMARQUE !

Appuyez plusieurs fois sur la touche **DVD** de la télécommande pour afficher les modes **USB** et **CARD**.

N'utilisez pas les touches **FUNCTION** ou **DVD/AUX/TUNER/IPOD** tant que **READING** est affiché sur l'écran. L'appareil risque sinon de se bloquer et vous devrez alors tout d'abord l'éteindre puis le rallumer.

# Mode iPod

- ▶ Insérez votre iPod/iPhone dans le logement prévu.
- ▶ Appuyez plusieurs fois sur la touche **IPOD** jusqu'à ce que « **IPOD** » s'affiche sur l'écran.

Si l'iPod est correctement raccordé, **IPOD** s'affiche sur l'écran. La commande de lecture iPod est activée.



## REMARQUE !

Le mode iPod ne peut être utilisé que si un iPod est placé dans le support iPod. Sinon, « **NO IPOD** » s'affiche.

- Vous pouvez commander votre iPod comme vous en avez l'habitude.
- Vous avez en plus la possibilité d'exécuter certaines fonctions de l'iPod sur la micro chaîne.

Les touches suivantes de l'appareil et de la télécommande vous permettent maintenant de commander votre iPod :

**V+** et **V-** : régler le volume

**PLAY/PAUSE** ▶ || : lancer la lecture. Pour interrompre la lecture, appuyez de nouveau sur la touche. Appuyez encore une fois sur la touche pour reprendre la lecture.

◀/▶ : avance/retour rapide à l'intérieur d'un titre.

⏮ ou ⏭: lire le titre précédent/suivant.

**MENU** : afficher le menu de lecture (sélectionner les options de menu avec les touches de navigation)

**OK** : confirmer la sélection

**REPEAT** : répéter titre/tous les titres

## Écoute de la radio

- ▶ Passez en mode Radio en appuyant si nécessaire plusieurs fois sur la touche **FUNCTION** de l'appareil ou **TUNER** de la télécommande jusqu'à ce que **FM BAND** s'affiche. L'écran affiche immédiatement la fréquence actuelle.
- ▶ Si vous avez raccordé l'antenne-fil, orientez-la.

## Réglage des stations

- ▶ Appuyez sur les touches «/» pour régler une station manuellement.
- ▶ Maintenez les touches «/» enfoncées pour exécuter une recherche automatique des stations.
- ▶ Vous pouvez interrompre la recherche avec **STOP** ■.
- ▶ Si une station avec signal stéréo est captée, **STEREO** s'affiche sur l'écran.

## Mémorisation et sélection d'une station

Vous pouvez mémoriser des stations de radio sous 20 emplacements mémoire.

- ▶ Pour mémoriser une station réglée, sélectionnez une fréquence avec les touches «/».
- ▶ Appuyez sur la touche **PROG**. L'emplacement mémoire clignote sur l'écran.
- ▶ Saisissez l'emplacement mémoire souhaité à l'aide des touches numériques ou sélectionnez-le avec la touche **P-** ou **P+**.
- ▶ Pour mémoriser la station sous l'emplacement mémoire sélectionné, appuyez sur la touche **PROG** ou **OK**. **STORED** s'affiche brièvement sur l'écran.
- ▶ Vous pouvez ensuite afficher l'emplacement mémoire en appuyant sur la touche **P-** ou **P+** ou le saisir à l'aide des touches numériques. Pour les emplacements **10** - **19**, vous devez tout d'abord appuyer une fois sur la touche **10+** pour le chiffre des dizaines puis saisir le deuxième chiffre. Pour l'emplacement **20**, appuyez tout d'abord deux fois sur la touche.

## Affichage des informations Radio-Data-System (RDS)

On entend par Radio Data System un service proposé par les stations de radiodiffusion. Outre les retransmissions musicales et vocales classiques, des informations supplémentaires sont diffusées sous la forme de signaux numériques codés, qui peuvent être exploités et affichés par l'appareil. Le nom des programmes ainsi que d'autres informations (informations sur le trafic, titre du morceau de musique en cours, etc.) sont affichés sur l'écran.

- ▶ Appuyez sur la touche **RADIO MODE** pour afficher les informations suivantes (si diffusées par la station de radio).  
**RDS NAME (NOM DE LA STATION) -> RDS TYPE (CATÉGORIE)-> PI CODE -> FREQ.**

# Lecture de disques et supports

## Insertion d'un disque

Veillez à laisser au moins 15 cm devant l'appareil pour que le compartiment à disque puisse s'ouvrir sans entraves.

- ▶ Passez en mode DVD/CD en appuyant si nécessaire plusieurs fois sur la touche **FUNCTION** de l'appareil ou **DVD** de la télécommande.
- ▶ Appuyez sur la touche **OPEN/CLOSE** ▲ pour ouvrir le tiroir à disque.
- ▶ Insérez un disque, face imprimée vers le haut, dans le tiroir à disque. Vérifiez que le disque est bien au centre afin qu'il ne se mette pas de travers lorsque le tiroir se referme.
- ▶ Appuyez sur la touche **OPEN/CLOSE** ▲. Le tiroir se referme.

Au bout de quelques secondes, la lecture devrait démarrer automatiquement si vous avez inséré un DVD. Vous devrez éventuellement appuyer sur **PLAY/PAUSE** ▶ II ou il se peut qu'un menu s'ouvre, dans lequel vous devez alors faire une sélection avec les touches fléchées.

## Affichages à l'écran

Différents affichages sur la lecture apparaissent sur l'écran de la micro chaîne audio, selon le support et l'état de la lecture p. ex. :

**READING** = le contenu est entré en mémoire ;  
lecture de DVD : titre actuel, chapitre actuel, temps écoulé ;  
lecture d'autres supports : titre actuel, temps écoulé ;  
mode Stop : **STOP**.

## Fonctions de lecture

### Lancer la lecture

- ▶ Lancez la lecture avec **PLAY/PAUSE** ▶ II .  
**PLAY** s'affiche sur l'écran.

### Interrompre la lecture

- ▶ Pour interrompre la lecture, appuyez également sur **PLAY/PAUSE** ▶ II . **PAUSE** s'affiche sur l'écran.
- ▶ Reprenez la lecture avec **PLAY/PAUSE** ▶ II .

### Fonction Intro (uniquement avec les CD audio)

- ▶ Appuyez sur **SLOW/INTRO** pour écouter les 12 premières secondes de chaque titre.


### Lecture image par image

- ▶ Appuyez plusieurs fois sur **STEP** pour une visualisation image par image. **STEP** s'affiche sur l'écran.
- ▶ Reprenez la lecture avec **PLAY/PAUSE** ▶ II .

## Fonction ralenti

- ▶ Appuyez plusieurs fois sur **SLOW/INTRO** pour lancer la lecture au ralenti. La vitesse de ralenti **1/2, 1/3, 1/4, 1/5, 1/6, 1/7** s'affiche sur l'écran.
- ▶ Reprenez la lecture normale avec **PLAY/PAUSE** ▶ II.

## Arrêter la lecture


- ▶ Appuyez une fois sur **STOP** ■ pour arrêter la lecture. L'icône d'arrêt  et « **PRE STOP** » s'affichent sur l'écran. Dans ce mode, vous pouvez reprendre la lecture au même endroit avec **PLAY/PAUSE** ▶ II.
- ▶ Appuyez encore une fois sur **STOP** ■ pour arrêter définitivement la lecture du DVD. L'appareil se trouve alors en mode Stop.

## Information spéciale affichée à l'écran

Si vous sélectionnez une fonction qui n'est pas prise en charge sur le support inséré ou ne peut être affichée dans le mode actuel, la mention **INVALID KEY** s'affiche sur l'écran. Elle redisparaît au bout de quelques secondes.

## Fonctions de recherche

### SKIP

- ▶ Appuyez en cours de lecture sur la touche **⏮** ou **⏭** pour avancer ou reculer (avec les DVD : de chapitre en chapitre ; sinon : de titre en titre). Vous voyez apparaître à l'écran l'icône Skip : .



### REMARQUE !

Veillez tenir compte de ce que, avec de nombreux DVD, vous ne pouvez pas sauter les titres/chapitres se trouvant avant le début du film à proprement parler (informations relatives à la licence).

## Avance/retour rapide

- ▶ Appuyez en cours de lecture sur la touche **⏮** ou **⏭** pour lancer l'avance/le retour rapide. **BACKWARD/FORWARD** et la vitesse d'avance/de retour rapide s'affichent.
- ▶ Appuyez plusieurs fois pour modifier la vitesse d'avance/de retour rapide : **2X > 4X > 8X > 20X**.

Pour revenir à la vitesse de lecture normale, appuyez sur **PLAY/PAUSE** ▶ II.

## Sélection directe


- ▶ Avec les touches numériques, vous pouvez sélectionner directement un chapitre (DVD) ou un titre.
- ▶ Pour entrer des nombres à deux chiffres, appuyez successivement sur les deux touches numériques.

## Affichage OSD

- ▶ En appuyant plusieurs fois successivement sur la touche **DISPLAY** en cours de lecture, vous pouvez vous faire afficher la durée écoulée ainsi que d'autres informations sur le mode de lecture (p. ex. piste sonore, information sur les sous-titres, etc.).

## Fonctions de répétition

### Répétition – REPEAT

Appuyez sur la touche **REPEAT** en cours de lecture. L'icône de répétition  s'affiche et, à chaque pression de touche, le passage à répéter (la mention disparaît au bout de quelques secondes) :

DVD : **CHAPTER > TITLE > REP ALL > OFF**

CD audio : **TITLE > REP ALL > OFF**

MP3 : **REP 1 > REP DIR > REP ALL > OFF**

La fonction REPEAT n'est pas possible avec les CD vidéo lorsque la fonction PBC est activée.


### Répétition d'un passage A-B (DVD, CD audio)

Vous pouvez définir un passage à lire en boucle.

- ▶ Appuyez sur **A-B** pour définir le début du passage à répéter.  
**REPEAT A-** s'affiche sur l'écran.
- ▶ Appuyez de nouveau sur **A-B** pour définir la fin du passage à répéter.  
**REPEAT A-B** s'affiche sur l'écran. Le passage défini est maintenant répété en boucle.
- ▶ Appuyez encore une fois sur **A-B** pour arrêter la répétition du passage. **A-B CANCEL** s'affiche sur l'écran.


## Fonctions d'image

### Agrandir/réduire l'image – ZOOM

- ▶ Appuyez sur la touche **ZOOM**. L'icône d'agrandissement  s'affiche sur l'écran avec le facteur d'agrandissement.
- ▶ Appuyez plusieurs fois sur **ZOOM** pour agrandir ou réduire l'image comme suit : **2 > 3 > 4 > 1/2 > 1/3 > 1/4**.
- ▶ Appuyez de nouveau sur **ZOOM** pour repasser à l'affichage normal.
- ▶ Les touches fléchées vous permettent de sélectionner une partie de l'image agrandie.

## Perspective – ANGLE (pour les DVD uniquement)

Sur quelques rares DVD, certaines scènes ont été filmées selon différentes perspectives.

- ▶ Appuyez sur la touche **ANGLE** pour activer cette fonction. Si la scène comporte différents angles de vue, l'icône  et l'angle de vue actuel/le nombre total d'angles de vue s'affichent.
- ▶ Pour passer à la perspective suivante, appuyez sur **ANGLE**. L'image change au bout de quelques secondes.

L'icône s'affiche automatiquement avec les scènes correspondantes si **> ANGLE > ON** a été sélectionné dans le menu de réglage.

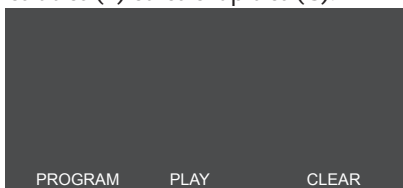
## Programmer l'ordre de lecture – PROG

La fonction de programmation vous permet de lire jusqu'à 16 chapitres (DVD) ou titres (audio) dans un ordre défini par vous-même.

Aucune programmation n'est possible avec les supports MP3.

### DVD

- ▶ Appuyez sur **PROG**. Un tableau des emplacements mémoire apparaît à l'écran. Ce tableau contient les titres (T) et les chapitres (C).



- ▶ Le premier emplacement mémoire est marqué. Entrez à l'aide des touches numériques de la télécommande le titre souhaité pour l'emplacement mémoire **01**.
- ▶ À l'aide des touches fléchées, sélectionnez la colonne C.
- ▶ Entrez le chapitre souhaité à l'aide des touches numériques de la télécommande.
- ▶ Attribuez d'autres numéros à votre convenance.
- ▶ Puis sélectionnez à l'aide des touches fléchées l'option **PLAY** et appuyez sur la touche **OK** pour lancer la lecture programmée.
- ▶ Pour supprimer la liste programmée, sélectionnez l'option **CLEAR** et appuyez sur la touche **OK**.

### CD audio/VCD

- ▶ Appuyez sur la touche **PROG**. Un tableau des emplacements mémoire apparaît à l'écran. Le nombre de titres est indiqué dans l'en-tête du tableau. L'emplacement mémoire **01** est marqué.
- ▶ Entrez à l'aide des touches numériques de la télécommande le titre souhaité pour l'emplacement **01** et d'autres emplacements mémoire.

## Démarrer la liste

Dès que le premier emplacement mémoire a été saisi, l'option **PLAY** s'affiche en bas du menu.

- ▶ À l'aide des touches fléchées, déplacez le marquage sur l'option **PLAY** et appuyez sur **PLAY/PAUSE** ▶ || ou **OK**.

**PRG PLAY** s'affiche sur l'écran. La liste programmée démarre. Avec **PROG.**, vous pouvez afficher de nouveau la liste et la modifier.

- ▶ Appuyez deux fois sur **STOP** ■ pour supprimer la liste.

Une fois la lecture terminée, le lecteur de DVD passe en mode Veille.

La liste programmée n'est pas enregistrée.

## Sélection de la langue (DVD)

### Sélection de la langue des dialogues

- ▶ Appuyez plusieurs fois sur la touche **AUDIO** pour sélectionner une autre langue figurant sur le DVD. La modification s'effectue immédiatement, sans que vous ayez besoin de la confirmer.

### Sélection de la langue des sous-titres

- ▶ Appuyez plusieurs fois sur **SUBTITLE** pour sélectionner une autre langue des sous-titres figurant sur le DVD. La modification s'effectue immédiatement, sans que vous ayez besoin de la confirmer.

## Afficher les menus des DVD

Les touches **TITLE** et **MENU** vous permettent d'afficher les menus mémorisés sur le DVD :

- ▶ La touche **TITLE** ouvre le menu des titres du DVD (si disponible sur le DVD) ; la touche **MENU** ouvre le menu principal.
- ▶ Pour vous déplacer à l'intérieur des menus du DVD, utilisez les touches fléchées. Confirmez une sélection avec **OK**.

Attention : les menus affichés à l'écran varient selon les DVD. Avec certains DVD, un seul menu accessible s'affiche dans les deux cas.

## Fonction PBC (VCD 2.0 uniquement)

Certains VCD de type 2.0 possédant une structure par titres/chapitres permettent un contrôle du playback (PBC).

Activez la fonction PBC avec la touche **TITLE**. Vous disposez d'autres fonctions pour accéder aux titres/chapitres, telles que la sélection directe de titre/chapitre ou les fonctions SKIP.

Attention : les fonctions disponibles varient selon le VCD.

## Lire des fichiers MP3/MP4 et JPEG

Sur des supports de données MP3/MP4 et JPEG, les titres musicaux ou les photos peuvent être regroupés dans des dossiers comme sur un support de données.

- ▶ Insérez un disque, un support de données dans le port USB ou le lecteur de cartes.
- ▶ Sélectionnez le mode correspondant DVD, USB ou CARD. Vous voyez apparaître à l'écran un menu avec le niveau supérieur de la structure des dossiers figurant sur le support de données.
- ▶ Sélectionnez l'icône correspondante pour les fichiers audio, photo ou vidéo en bas de l'image pour afficher les données correspondantes.

Si le support de données contient des dossiers, ceux-ci apparaissent à la gauche du menu (voir illustration ci-contre).

La surface du dossier actif ou du fichier actif est marquée.

- ▶ Placez-vous avec les touches fléchées ▲ ou ▼ sur un des dossiers et confirmez avec **OK**.

S'il existe d'autres sous-dossiers, ceux-ci s'ouvrent également. Dans ce cas, vous pouvez revenir au menu précédent avec l'option de menu supérieure (◻..) ou la touche ◀.

- ▶ Pour écouter un titre ou regarder une photo, sélectionnez le fichier correspondant et confirmez avec **PLAY/PAUSE ▶ ||** ou **OK**.

### MP3 : sélection directe à l'aide des touches numériques.

- ▶ Entrez le numéro du titre souhaité. Si le numéro se compose de plusieurs chiffres, veuillez les entrer rapidement les uns après les autres.

La lecture du titre sélectionné démarre au bout de quelques secondes.

Vous ne pouvez choisir qu'un seul numéro à l'intérieur du dossier actif. Au besoin, changez de dossier.

### Photos JPEG

- ▶ Insérez un disque ou raccordez un support de données au port USB. Vous voyez apparaître à l'écran un menu avec le niveau supérieur de la structure des dossiers figurant sur le support de données.

### Mode Stop

En mode Stop, vous voyez s'afficher à gauche la liste de fichiers et à droite, une prévisualisation des photos.

- ▶ Sélectionnez une photo avec ▲ ▼ et confirmez avec **PLAY/PAUSE ▶ ||** ou **OK** pour l'afficher en grand. Toutes les photos du dossier activé sont affichées l'une après l'autre à partir de la photo sélectionnée (« diaporama »). Pour revenir au menu, appuyez sur **STOP ■**.

### Pendant le « diaporama »

- ▶ Si vous appuyez sur les touches de navigation en cours de lecture, vous modifiez l'orientation de la photo actuelle :  
 Touche fléchée vers la droite ▶ : pivote la photo de 90° dans le sens des aiguilles d'une montre à chaque pression de touche ;  
 touche fléchée vers la gauche ◀ : pivote la photo de 90° dans le sens contraire des aiguilles d'une montre à chaque pression de touche ;  
 appuyer sur la touche fléchée ▲ ou ▼ : inverse la photo.

Lorsque vous faites pivoter ou inversez l'image, celle-ci reste affichée à l'écran. Pour reprendre la lecture, appuyez sur **PLAY/PAUSE** ▶ || .

## **Zoom**

- ▶ Appuyez plusieurs fois sur la touche **ZOOM** pour activer le mode Zoom.
- ▶ En mode Zoom, vous pouvez agrandir l'image de 200 % ou la réduire de 50%.
- ▶ Vous pouvez sélectionner une partie d'une image agrandie en utilisant les touches fléchées.

## Le SETUP du DVD

- ▶ En mode Disque, appuyez sur la touche **SETUP**.

Le menu principal comporte les options suivantes :

- **SYSTEM SETUP**
- **LANGUAGE SETUP**
- **AUDIO SETUP**
- **SCREEN SETUP**
- **DOWNMIX SETUP**
- **DOLBY DIGITAL SETUP**

## Naviguer dans les menus

Le menu principal actuellement actif est marqué en couleur.

- ▶ Sélectionnez la première option de menu avec **▼**.
- ▶ Les touches fléchées vous permettent de vous déplacer dans les menus. Les options actives sont sur fond de couleur.

## Sous-menus et menus de sélection

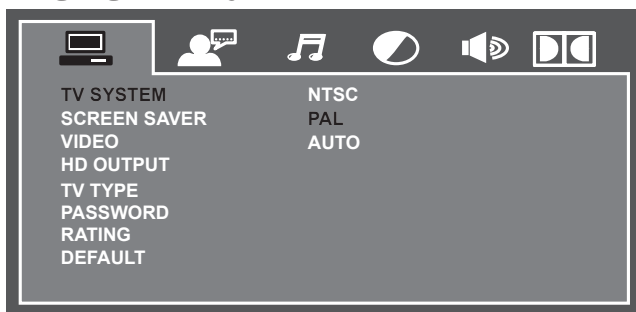
Dans la plupart des sous-menus, vous voyez s'ouvrir sur la droite un menu de sélection. L'option réglée est sur fond de couleur.

- ▶ Placez-vous dans le menu de sélection avec **▶** et sélectionnez une option avec **▲▼**.
- ▶ Appuyez sur **OK** pour confirmer cette sélection.
- ▶ Avec **◀**, vous revenez dans la partie gauche du menu.

## Quitter un menu

- ▶ **◀** vous permet de revenir au menu de sélection supérieur.
- ▶ Avec **SETUP**, vous pouvez quitter à tout moment le menu de réglage.

# Menu de réglage du système



## TV-System

Sélectionnez ici la norme de votre téléviseur.

<b>NTSC</b>	Format de couleur courant en Amérique du Nord.
<b>PAL</b>	Format de couleur courant dans de nombreux pays européens.
<b>AUTO</b>	Si le téléviseur prend en charge cette fonction, la norme est déterminée automatiquement.

## Screen Saver

<b>ON</b>	Si aucun mouvement n'a lieu sur l'écran pendant plusieurs minutes, un économiseur d'écran s'affiche.
<b>OFF</b>	L'économiseur d'écran ne s'affiche pas.

## Video




<b>RGB</b>	Signaux vidéo RGB sur la sortie péritel. Sélectionnez ce réglage si vous avez raccordé un appareil à la sortie péritel.
<b>S-VIDEO</b>	Signaux vidéo sur la sortie S-Vidéo ou sur la sortie Video Out. Sélectionnez ce réglage si vous avez raccordé un appareil à la sortie S-Vidéo ou à la sortie Cinch vidéo jaune.
<b>COMPONENT</b>	Si les sorties composantes sont utilisées, des signaux vidéo analogiques sont émis ici.

## HD-Output

Sélectionnez une résolution compatible avec votre téléviseur afin de profiter d'une image encore plus nette et plus brillante. Reportez-vous en cas de besoin au mode d'emploi du téléviseur. **i** : *interlaced*; **p** : *progressive*.

<b>HD-OUTPUT</b>	480 P 576 P 720 P 1080 i 1080 P
------------------	---

## TV Type



<p><b>4:3 PS (Panscan)</b></p> 	<p>Sélection pour les téléviseurs au format 4:3. Dans le format Pan Scan, les films au format 16:9 sont affichés normalement au niveau de leur hauteur, mais sont coupés sur les côtés.</p>
<p><b>4:3 LB (Letterbox)</b></p> 	<p>Sélection pour les téléviseurs au format 4:3. Le format Letterbox réduit le format 16:9 à la largeur de l'écran.</p>
<p><b>16:9 (large)</b></p> 	<p>Sélection pour les téléviseurs au format 16:9.</p>

## Password



Cette option vous permet de modifier le mot de passe réglé par défaut.

- ▶ Passez au champ de saisie avec la touche ▶.
- ▶ Entrez ici avec les touches numériques de la télécommande le mot de passe actuel et confirmez la saisie avec **OK**.

Le mot de passe est composé d'exactly quatre chiffres. Si vous n'avez pas encore défini de mot de passe, le mot de passe par défaut est **1234**.

Si vous avez saisi le bon mot de passe, l'icône de cadenas derrière le champ de saisie n'est plus fermée , mais ouverte .

## Attribuer un nouveau mot de passe

- ▶ Revenez au champ de saisie avec la touche ▶. Saisissez ici à l'aide des touches numériques de la télécommande un nombre à quatre chiffres et confirmez avec **OK**. L'icône de cadenas derrière le champ de saisie n'est plus ouverte , mais fermée .

Si vous avez oublié le nouveau mot de passe, entrez le code maître **1369**.

## Rating

Certains DVD et CD sont codés avec les signaux de cryptage des catégories d'autorisation établies par la Motion Picture Association. Vous pouvez déterminer ici les catégories de DVD dont la lecture est autorisée sur cet appareil (contrôle parental). Les huit catégories d'autorisation sont :

<b>1 G</b>	Convient également aux enfants en bas âge.
<b>2</b>	Aucune limite d'âge ; pour tous les groupes d'âge.
<b>3 PG</b>	Interdit aux moins de 6 ans.
<b>4 PG13</b>	Interdit aux moins de 12 ans.
<b>5</b>	Contrôle parental recommandé pour les jeunes de moins de 17 ans.
<b>6 R</b>	Contrôle parental fortement recommandé pour les jeunes de moins de 17 ans.
<b>7 NC-17</b>	Interdit aux moins de 18 ans.
<b>8</b>	Pour adultes uniquement.

Si un DVD est p. ex. codé selon la catégorie 7 ou 8 et que vous avez activé une catégorie d'autorisation comprise entre 1 et 6, un avertissement apparaît à l'écran et le mot de passe doit être entré. Il arrive également que seules certaines parties d'un DVD – autrement dit certaines séquences d'un film – soient codées selon une ou plusieurs catégories.

Vous pouvez régler si la modification d'une catégorie d'autorisation doit exiger ou non la saisie du mot de passe (voir chapitre suivant).

## Default

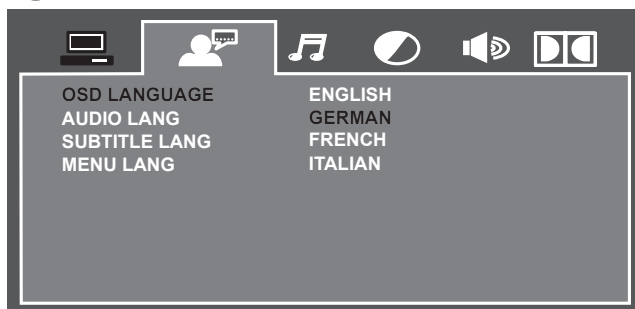
Confirmez l'option **RESTORE.** avec **OK** pour restituer les réglages par défaut de l'appareil.



### REMARQUE !

Un mot de passe modifié n'est pas restauré.

## Menu Langue



## OSD Language

Vous pouvez définir ici la langue de l'affichage à l'écran (« On Screen Display »), c'est-à-dire la langue des menus de votre micro chaîne audio DVD.

Lorsque vous sélectionnez une langue, le menu s'adapte immédiatement.

## Audio Language

Sélectionnez ici le préréglage pour une langue des dialogues figurant sur le DVD (si disponible sur le DVD).

## Subtitle Language

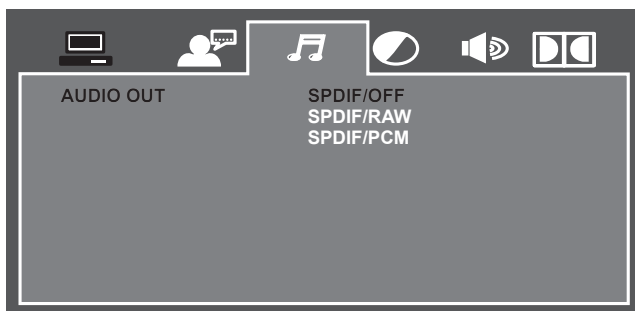
Sélectionnez ici le préréglage pour une langue des sous-titres figurant sur le DVD (si disponible sur le DVD). Si vous ne souhaitez pas afficher de sous-titres, sélectionnez

**OFF.**

## Menu Language

Sélectionnez ici le préréglage pour la langue des menus sur le DVD (si disponible sur le DVD).

## Menu Audio

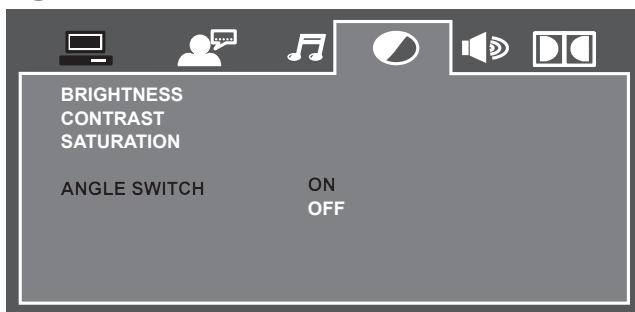


## Audio Out

Réglage pour les appareils qui sont raccordés à la sortie numérique **COAXIAL**.

<b>SPDIF/OFF</b>	Les sorties numériques sont désactivées.
<b>SPDIF/RAW</b>	Le signal audio numérique est émis dans son état d'origine. Sélectionnez ce réglage si vous avez raccordé un récepteur AV qui peut décoder le format sonore original.
<b>SPDIF/PCM</b>	Le format sonore est transformé en un signal PCM.

## Menu Image



### Brightness, Contrast, Saturation

Réglez ici les valeurs souhaitées pour les différentes options de menu.

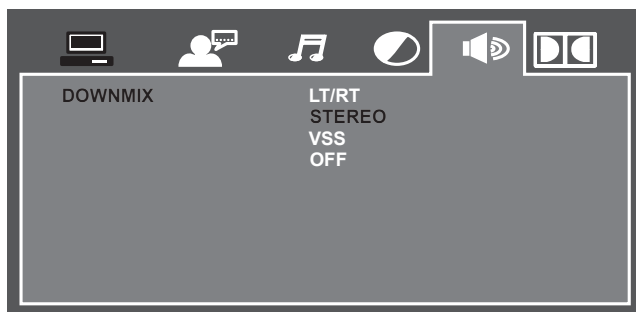
Procédez alors comme suit :

- ▶ Sélectionnez l'option souhaitée avec les touches fléchées ▲ ou ▼.
- ▶ Confirmez la sélection avec **OK** : vous passez en mode Réglages.
- ▶ Puis sélectionnez l'option souhaitée avec ◀ ou ▶.
- ▶ Confirmez votre sélection avec la touche **OK** : vous quittez alors aussi le mode Réglages.

### Angle Switch

<b>ON</b>	Sur quelques rares DVD, certaines scènes ont été filmées selon différentes perspectives, que vous pouvez changer en appuyant sur la touche ANGLE. Sélectionnez ici l'option <b>AN</b> pour activer la fonction.
<b>OFF</b>	La fonction de perspective est désactivée.

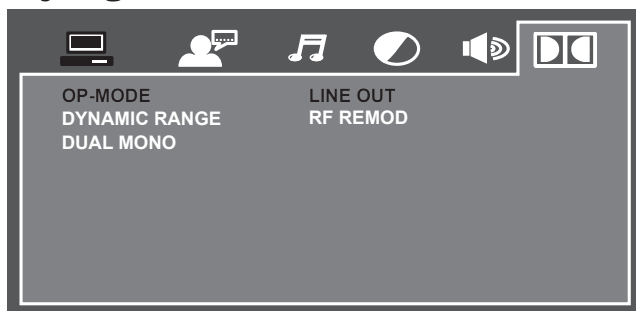
## Menu Downmix



Si vous écoutez un disque avec canal 5.1, vous pouvez ici procéder à certains réglages.

<b>LT/RT</b>	Les données audio sont émises sur les canaux gauche et droit.
<b>STEREO</b>	Le son est en stéréo. Sélectionnez ce réglage si vous n'écoutez pas de disque avec canal 5.1.
<b>VSS</b>	Si vous écoutez un disque avec canal 5.1, l'effet de modulation surround (virtual Sound) est entendu depuis le son principal.
<b>OFF</b>	Les réglages de canal pour le canal 5.1 sont désactivés.

## Menu Dolby Digital



### OP-Mode

<b>LINE OUT</b>	Le volume sonore de sortie est plus faible.
<b>REMODO RF</b>	Le volume sonore de sortie est plus élevé.

## Dynamic Range

Le format sonore Dolby Digital permet un réglage dynamique de l'amplitude entre les passages sonores et les passages à faible volume selon une échelle à neuf degrés allant de **OFF** à **FULL**.

<b>OFF :</b>	Le son n'est pas modifié, c.-à-d. que les passages sonores et les graves seront très forts et les passages à faible volume, très bas (son « cinéma »). Ce réglage ne doit être sélectionné que si vous ne risquez pas de déranger d'autres personnes.
<b>FULL :</b>	Les différences d'amplitude sonore sont minimisées, c.-à-d. que les passages sonores seront moins forts et les passages à faible volume, moins bas. Ce réglage est p. ex. recommandé la nuit.

Pour modifier le réglage, déplacez-vous avec ▶ dans l'échelle de droite et sélectionnez la valeur souhaitée avec ▲ ou ▼. Confirmez avec **OK**.

## Dual Mono

<b>STÉRÉO</b>	Un signal stéréo est émis par le haut-parleur gauche et droit (canal audio).
<b>MONO L</b>	Le son mono de gauche est émis par le haut-parleur gauche (canal audio).
<b>MONO R</b>	Le son mono de droite est émis par le haut-parleur droit (canal audio).
<b>MIX MONO</b>	Le son mono de gauche et de droite est émis par le haut-parleur gauche et droit (canal audio).

## En cas de problèmes

En cas de problèmes, veuillez tout d'abord vérifier si vous pouvez y remédier vous-même en vous aidant du tableau ci-dessous.



### PRUDENCE !

*N'essayez en aucun cas de réparer vous-même l'appareil. Si une réparation s'avère nécessaire, veuillez vous adresser à notre Centre de service ou à un autre atelier spécialisé.*

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE / SOLUTION
<b>GÉNÉRALITÉS</b>	
Pas d'affichage en mode Veille	Vérifiez le raccordement au secteur : la fiche est-elle bien enfoncée dans la prise ?
L'appareil ne fonctionne pas	Mettez le bouton <b>POWER</b> de l'appareil sur <b>ON</b> puis appuyez sur <sup>Ⓞ</sup> ( <b>STANDBY</b> ) sur la télécommande. Si le fonctionnement de l'appareil est perturbé par un orage, une accumulation de charge statique ou un autre facteur externe, procédez comme suit : Mettez le bouton <b>POWER</b> de l'appareil sur <b>OFF</b> . Débranchez le cordon d'alimentation et rebranchez-le.
Le disque ne démarre pas lorsque vous appuyez sur <b>PLAY / PAUSE</b> ▶    ou bien il s'arrête aussitôt	Avez-vous bien placé la face imprimée vers le haut ? Vérifiez que le disque n'est pas abîmé en faisant un essai avec un autre disque. Si le disque est sale, nettoyez-le délicatement avec un chiffon doux et sec en allant du centre vers le bord. DVD : le DVD a-t-il le bon code régional (2) ? Il y a peut-être de l'eau de condensation dans l'appareil : laissez-le sécher durant une à deux heures.
L'appareil ne réagit pas à la télécommande	La pile est éventuellement usée ou mal insérée dans la télécommande. Retirez les éventuels obstacles entre l'émetteur infrarouge, la télécommande et le capteur de l'appareil. Êtes-vous éventuellement trop loin de l'appareil ?
Pas d'image	Les câblages entre la micro chaîne audio DVD et le téléviseur sont-ils corrects ? Le téléviseur est-il allumé ? Avez-vous sélectionné sur le téléviseur le canal vidéo adapté au réglage vidéo ?

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE / SOLUTION
L'image est déformée	Vérifiez si le DVD est sale ; au besoin, nettoyez-le délicatement avec un chiffon doux et sec en allant du centre vers le bord. De petites perturbations de l'image ne sont pas un signe de dysfonctionnement.
Image très déformée Pas de couleurs Image de mauvaise qualité	La norme de votre DVD n'est peut-être pas compatible avec celle du téléviseur (PAL – NTSC, System Setup > TV-System). Un signal de sortie vidéo qui n'est pas pris en charge par le téléviseur est réglé (System Setup > Video).
Format d'image incorrect (4:3, 16:9)	Vérifiez dans le menu de réglage du système > TV Format si le format sélectionné correspond au téléviseur.
Pas de son	Avez-vous activé la sourdine ✖ ( <b>MUTE</b> ) ? Vérifiez les câblages audio.
ERREURS SPÉCIFIQUES AUX DVD	
Langue incorrecte Langue des sous-titres incorrecte	Modifiez le réglage de la langue dans le menu de réglage à l'aide de la touche <b>AUDIO</b> ou dans le menu du DVD (touche <b>MENU</b> ou <b>TITLE</b> ). Vérifiez sur la jaquette du DVD ou dans le menu du DVD que la langue sélectionnée figure bien sur le DVD.
Fonction SKIP indisponible	Certains DVD ont des titres/chapitres verrouillés pour lesquels vous ne pouvez pas utiliser la fonction SKIP.
Impossible de changer de perspective	Peu de disques disposent de l'option multi-angles et cette fonction est généralement disponible uniquement pour des scènes bien précises du DVD.
Vous avez oublié le mot de passe	Utilisez le code maître 1369.

## Nettoyage

Avant de nettoyer l'appareil, débranchez impérativement la fiche de la prise.

Pour nettoyer l'appareil, utilisez uniquement un chiffon doux et sec. N'employez ni solvants ni détergents chimiques qui pourraient endommager la surface et/ou les inscriptions figurant sur l'appareil.

## Recyclage

### Emballage



Votre appareil se trouve dans un emballage de protection afin d'éviter qu'il ne soit endommagé au cours du transport. Les emballages sont des matières premières et peuvent être recyclés ou réintégrés dans le circuit des matières premières.

### Appareil



Une fois l'appareil arrivé en fin de vie, ne le jetez en aucun cas avec les déchets domestiques. Informez-vous auprès de votre municipalité des possibilités de recyclage écologique et adapté.



### Piles



Les piles défectueuses et usées ne sont pas des déchets domestiques. Elles doivent être déposées dans un lieu de collecte des piles usagées.

# Données techniques

## Appareil

Tension :	AC 230 V ~ 50 Hz
Consommation :	46 W
Consommation en veille :	< 1 W
Puissance de sortie :	2 x 50 watts RMS
Piles télécommande :	2 piles AAA
Poids :	Appareil : 2,5 kg Haut-parleurs: 2 x 2,6 kg
Dimensions :	Appareil : 240 x 115 x 322 mm Haut-parleurs : 170 x 260 x 195 mm
Conditions de fonctionnement :	
Température ambiante :	0° C à +40° C
Humidité de l'air :	< 80% (sans condensation)

## Radio

Emplacements mémoire :	20 (FM)
Bande FM :	87,5 - 108 MHz

## Connectique

Antenne FM :	75 ohms
LINE IN :	entrées audio Cinch
AUDIO/VIDEO :	sorties audio/vidéo Cinch
Fente de carte :	SD, SDHC, MMC
S-Vidéo :	sortie S-Vidéo
Component Out :	sorties composantes Cinch
Coaxial :	sortie audio numérique
Sortie SCART :	Euro SCART
Sortie HDMI	
Haut-parleurs	Sorties 6 ohms

## Port USB

Version :	2.0
Sortie :	5 V  150 mA

## Lecteur CD et DVD

Puissance du laser :	laser de classe 1
Formats compatibles :	Compatible avec DVD+R/RW, DVD-R/RW, CD-R, CD-RW, DVD-R/DL, DVD+R/DL, VCD, SVCD, CD JPEG, MP3 et audio

Si vous écoutez des CD audio, choisissez uniquement des CD étiquetés conformément au symbole ci-contre :





Attention :

il existe aujourd'hui de nombreux procédés d'enregistrement sur CD et de protection anti-copie dont certains ne sont pas encore standardisés, ainsi que différents types de disques vierges CD-R et CD-RW. Des erreurs ou des ralentissements de lecture peuvent donc se produire dans certains cas. Il ne s'agit pas d'un défaut de l'appareil.

DE  
FR  
IT

**Sous réserve de modifications techniques et visuelles ainsi que d'erreurs d'impression.**



## Déclaration de conformité

Cet appareil satisfait aux exigences essentielles et prescriptions pertinentes de la directive sur l'écoconception 2005/32/CE (Règlement n° 1275/2008).

Votre appareil respecte les exigences essentielles et prescriptions pertinentes de la directive CEM 2004/108/CE et de la directive « Basse tension » 2006/95/CE.

Vous pouvez obtenir les déclarations de conformité complètes sur [www.medion.com/conformity](http://www.medion.com/conformity).



# Indice

<b>Informazioni sul presente manuale .....</b>	<b>3</b>
Parole chiave e simboli utilizzati nel presente manuale.....	3
Utilizzo conforme.....	3
<b>Indicazioni di sicurezza .....</b>	<b>4</b>
Informazioni generali .....	4
Posizionamento sicuro del dispositivo .....	4
Collegamento alla rete elettrica.....	4
Pulizia del dispositivo .....	4
Non eseguire mai riparazioni autonomamente.....	5
Il lettore DVD .....	5
In caso di malfunzionamenti .....	5
Fare attenzione all'utilizzo sicuro delle pile!.....	5
<b>Legenda dispositivo .....</b>	<b>7</b>
Lato anteriore.....	7
Lato posteriore.....	8
<b>Telecomando .....</b>	<b>9</b>
<b>Informazioni preliminari .....</b>	<b>11</b>
Formati riproducibili con questo dispositivo.....	11
Contenuto della confezione .....	11
Telecomando .....	11
Connessione antenna .....	12
Trasmissione di immagini e audio .....	12
Collegamento dei diffusori audio.....	12
<b>Trasferimento di immagini a dispositivi esterni .....</b>	<b>12</b>
<b>Collegamento di dispositivi esterni .....</b>	<b>13</b>
<b>Comandi generali .....</b>	<b>15</b>
Attivazione della modalità standby/spegnimento del dispositivo.....	15
Funzioni audio .....	15
Selezione della modalità di funzionamento .....	16
<b>Modalità iPod .....</b>	<b>17</b>
<b>Riproduzione radio .....</b>	<b>18</b>
Impostare le stazioni .....	18
Memorizzare e richiamare le stazioni.....	18
Visualizzazione di informazioni Radio Data System.....	18
<b>Riproduzione di dischi e contenuti multimediali.....</b>	<b>19</b>
Inserimento di un disco.....	19
Funzioni di riproduzione .....	19
Messaggio speciale a video .....	20
Funzioni di ricerca.....	20
Visualizzazione OSD.....	21
Funzioni di ripetizione.....	21
Funzioni per l'immagine .....	21
Programmazione della sequenza da riprodurre – PROG .....	22

Selezione della lingua (DVD) .....	23
Richiamare i menu DVD .....	23
Funzione PBC (solo per VCD 2.0) .....	23
Riproduzione di file MP3/MP4 e JPEG .....	24
<b>Setup DVD.....</b>	<b>25</b>
Spostarsi nei menu .....	25
Menu setup di sistema .....	26
Menu Lingua .....	29
Menu Audio.....	30
Menu immagine .....	30
Menu downmix .....	31
Menu Dolby Digital.....	32
<b>In caso di malfunzionamenti .....</b>	<b>33</b>
<b>Pulizia.....</b>	<b>35</b>
<b>Smaltimento .....</b>	<b>35</b>
<b>Dati tecnici .....</b>	<b>36</b>
<b>Dichiarazione di conformità .....</b>	<b>37</b>






## Informazioni sul presente manuale



Prima di mettere in funzione il dispositivo per la prima volta, leggere attentamente il presente manuale e soprattutto attenersi alle istruzioni di sicurezza.

Conservare queste istruzioni per i successivi utilizzi del dispositivo. Nel caso di vendita o cessione del dispositivo, consegnare anche il presente manuale di istruzioni.

## Parole chiave e simboli utilizzati nel presente manuale

	<b>PERICOLO!</b> <b>Avviso di rischio letale!</b> <b>AVVISO!</b> <b>Avviso di un possibile rischio letale e/o del rischio di gravi lesioni irreversibili.</b>
	<b>ATTENZIONE!</b> <i>Seguire le indicazioni al fine di evitare lesioni alle persone e danni alle cose.</i> <b>ATTENZIONE!</b> <i>Seguire le indicazioni al fine di evitare danni alle cose.</i>
	<b>AVVISO!</b> Segnala ulteriori informazioni sull'utilizzo del dispositivo.
	<b>AVVISO!</b> Seguire le istruzioni per l'uso!
	<b>AVVISO!</b> <b>Segnalazione di pericolo di scosse elettriche!</b>
•	Punto elenco / Segnala un'informazione relativa a un evento che si può verificare durante l'utilizzo
▶	Istruzioni da seguire

## Utilizzo conforme

Il dispositivo è destinato alla riproduzione di contenuti audio e di immagini (DVD, CD, supporti dati contenenti MP3, dispositivi USB) e alla ricezione radio. Non utilizzare il dispositivo per altri scopi. La garanzia è esclusa in caso di utilizzo non conforme agli usi previsti.

Il dispositivo è destinato soltanto all'uso privato. Utilizzare il dispositivo esclusivamente in ambienti interni, come abitazioni o simili.

# Indicazioni di sicurezza

## Informazioni generali

Il dispositivo non è concepito per essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o intellettive limitate o prive di esperienza e/o di conoscenze e che pertanto devono essere controllate da una persona responsabile per la loro sicurezza oppure devono ricevere da quest'ultima le istruzioni relative al corretto utilizzo del dispositivo. Non lasciare i bambini incustoditi; assicurarsi che non giochino con il dispositivo.

## Posizionamento sicuro del dispositivo

Non apportare modifiche al dispositivo di propria iniziativa!

Collocare e utilizzare tutti i componenti su una base piana, stabile e priva di vibrazioni per evitare la caduta del dispositivo.

Verificare che

- il dispositivo non sia esposto a fonti dirette di calore (per es. termosifoni);
- il dispositivo non sia esposto alla luce diretta del sole;
- il dispositivo non venga a contatto con umidità, acqua o gocce d'acqua;
- non siano presenti fiamme libere (per es. candele accese) nelle vicinanze del dispositivo o sullo stesso;
- non vengano posizionati sul dispositivo recipienti contenenti liquidi (vasi o simili);
- il dispositivo non si trovi in prossimità di campi magnetici (per es. televisori o altri diffusori audio);
- Non coprire le prese di aerazione. Garantire un'aerazione sufficiente.
- Mantenere una distanza minima di ca. 10 cm verso l'alto e ai lati del dispositivo principale.

## Collegamento alla rete elettrica

Collegare il dispositivo soltanto a una presa elettrica (230 V AC ~ 50 Hz) ben accessibile, che si trovi in prossimità del luogo di installazione. Nel caso in cui si rendesse necessario scollegare rapidamente il dispositivo dalla rete elettrica, la presa deve essere liberamente accessibile.

Si consiglia di scollegare il dispositivo durante i temporali o quando non viene utilizzato per un periodo prolungato.

Il dispositivo resta collegato alla rete elettrica anche quando è spento. Per scollegarlo completamente dalla rete elettrica, estrarre la spina dalla presa di corrente.

## Pulizia del dispositivo

Prima di pulire il dispositivo, scollegare la spina dalla presa elettrica.

Per la pulizia utilizzare un panno asciutto e morbido. Evitare di utilizzare solventi o detersivi chimici, in quanto potrebbero danneggiare la superficie e/o le scritte del dispositivo.

## Non eseguire mai riparazioni autonomamente

In caso di guasto, rivolgersi al nostro centro di assistenza o a un altro laboratorio specializzato. Una riparazione inappropriata potrebbe causare gravi pericoli per l'utente.



### **AVVISO!**

**Non provare in alcun caso ad aprire e/o riparare il dispositivo autonomamente. Pericolo di scossa elettrica!**

In caso di danni al dispositivo o al cavo di alimentazione, staccare immediatamente la spina dalla presa elettrica per evitare rischi.

## Il lettore DVD

Il lettore DVD è un prodotto laser di classe 1. Il dispositivo è dotato di un sistema di sicurezza che impedisce la fuoriuscita di raggi laser dannosi durante il normale utilizzo. Per evitare danni alla vista, non manomettere né danneggiare il sistema di sicurezza del dispositivo.



## In caso di malfunzionamenti

Se dovessero verificarsi malfunzionamenti del dispositivo, è possibile che siano stati causati da scariche elettrostatiche. In tal caso rimuovere il cavo di alimentazione ed estrarre le batterie. Inserire nuovamente le batterie e ricollegare il dispositivo alla rete elettrica. In questo modo il dispositivo viene ripristinato.

## Fare attenzione all'utilizzo sicuro delle pile!

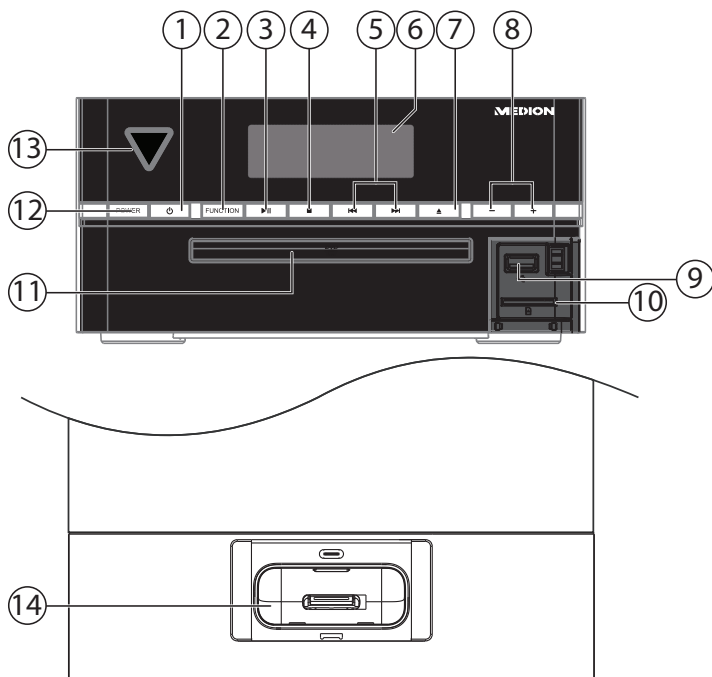
Il telecomando funziona a pile. Tenere presente quanto segue:

- Tenere le pile lontano dalla portata dei bambini. In caso di ingestione di una pila, contattare subito un medico.
- Prima di inserire le pile, verificare che i contatti nel dispositivo e sulle pile siano puliti e, se necessario, pulirli.
- In linea di massima inserire solo pile nuove. Non utilizzare pile vecchie e nuove insieme.
- Non mischiare pile di tipi diversi.
- Fare attenzione alla polarità (+/-) quando si inseriscono le pile.
- **ATTENZIONE!** Nel caso in cui le pile non vengano sostituite correttamente, si rischia l'esplosione! Sostituire le pile soltanto con pile di tipo uguale o equivalente.
- Non tentare mai di ricaricare le pile, in quanto si rischierebbe l'esplosione!
- Conservare le pile in un luogo fresco e asciutto. Un forte calore diretto può danneggiarle. Non esporre il dispositivo e le pile a calore eccessivo come luce del sole, fuoco o simili.
- Non cortocircuitare le pile.
- Non gettare le pile nel fuoco.

- Nel caso in cui fuoriesca del liquido dalle pile, rimuoverle immediatamente dal dispositivo. Pulire i contatti prima di inserire le nuove pile. Pericolo di corrosione dovuto agli acidi delle pile!
- Rimuovere dal dispositivo anche le pile scariche.
- Rimuovere le pile quando il dispositivo non viene utilizzato per un periodo prolungato.

# Legenda dispositivo

## Lato anteriore

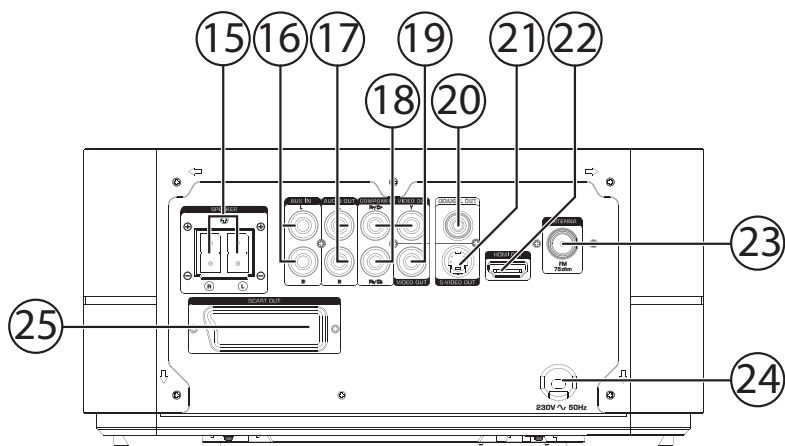


- 1) Standby/On: accensione del dispositivo/attivazione della modalità Standby
- 2) FUNCTION: selezione del tipo di funzionamento
- 3) **PLAY/PAUSE** ▶ || : avvio/interruzione della riproduzione
- 4) **STOP** ■ : arresto della riproduzione
- 5) **SKIP** ◀▶ : passaggio automatico al titolo precedente/successivo
- 6) Display
- 7) **OPEN/CLOSE** ▲ : apertura/chiusura del vano disco
- 8) **VOLUME** -/+ : riduzione/aumento del volume
- 9) Porta USB
- 10) Slot per scheda SD
- 11) Vano disco
- 12) **POWER**: attivazione della modalità standby/spengimento del dispositivo
- 13) Spia di funzionamento
- 14) Vano di ricarica per iPod/ iPhone<sup>1</sup>

<sup>1</sup> Per la riproduzione di musica dagli attuali modelli di iPod/iPhone, escluso l'iPod shuffle. iPod, iPhone sono marchi di Apple Inc. registrati o in attesa di registrazione negli Stati Uniti e in altri paesi.

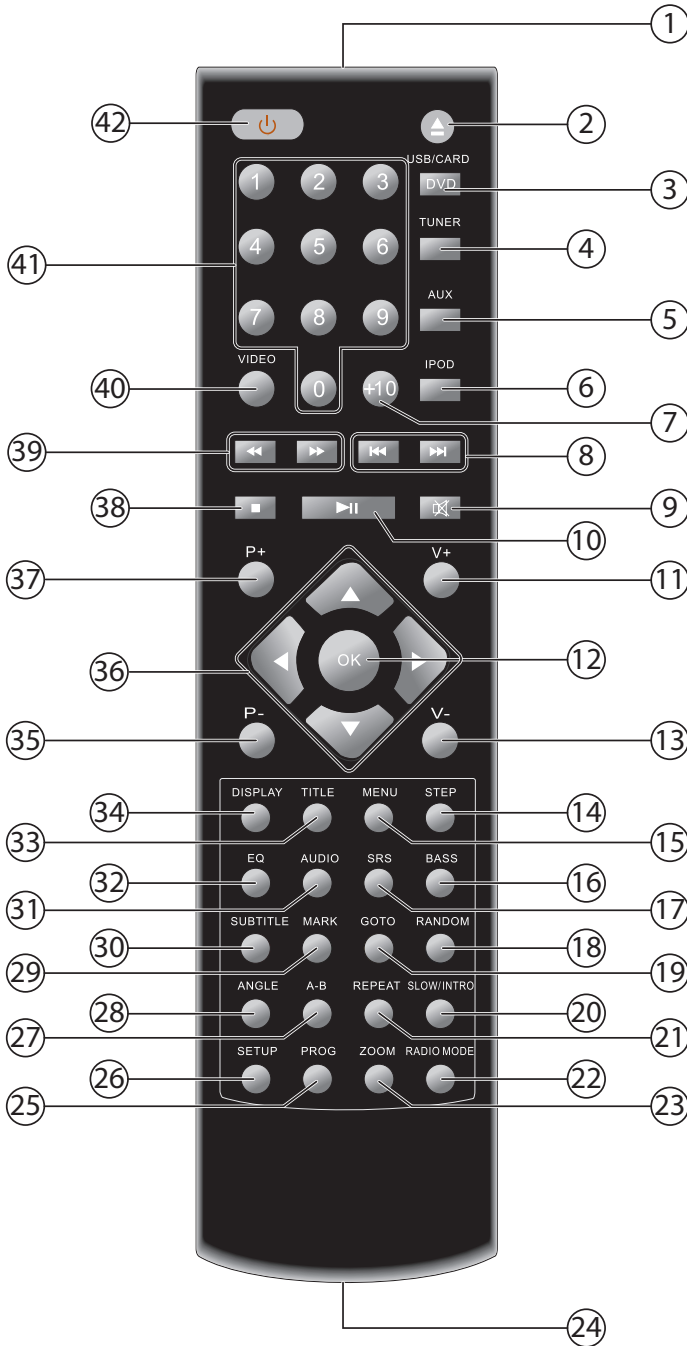
“Made for iPod”, “Made for iPhone” significano che un accessorio elettronico è stato progettato appositamente per il collegamento a un iPod, iPhone e che è stato certificato in base agli standard di qualità Apple. Apple non è responsabile dell'utilizzo del dispositivo, né del rispetto delle norme di sicurezza e di legge.



## Lato posteriore



- 15) **SPEAKER**: connessioni per diffusori audio L/R
- 16) **AUX IN**: ingresso audio RCA stereo L/R
- 17) **AUDIO OUT**: ingresso audio RCA stereo L/R
- 18) **COMPONENT VIDEO OUT**: uscite Component
- 19) **VIDEO OUT**: uscita Video
- 20) **COAXIAL OUT**: uscita audio digitale
- 21) **S - VIDEO**: uscita S-Video
- 22) **HDMI OUT**: Uscita HDMI
- 23) **ANTENNA**: ingresso antenna da 75 Ohm
- 24) Cavo di alimentazione
- 25) **SCART** Presa

# Telecomando



- 1) Trasmettitore a infrarossi
- 2) **OPEN/CLOSE ▲**: apertura/chiusura del vano disco
- 3) **DVD/USB/CARD**: riproduzione di DVD, riproduzione di supporti dati USB e schede di memoria
- 4) **TUNER**: riproduzione radio
- 5) **AUX**: riproduzione di un dispositivo collegato all'ingresso audio AUX
- 6) **IPOD**: vano di ricarica per iPod/ iPhone
- 7) **+10**: inserimento di numeri a due cifre
- 8) **SKIP ◀▶**: titolo precedente/successivo
- 9) **MUTE**: : esclusione dell'audio
- 10) **PLAY/PAUSE**: ▶ || : avvio/interruzione della riproduzione
- 11) **VOL +**: aumento del volume
- 12) **OK**: conferma di un inserimento
- 13) **VOL -**: riduzione del volume
- 14) **STEP**: riproduzione per fotogrammi
- 15) **MENU**: apertura del menu principale del DVD
- 16) **BASS**: impostazione dei bassi
- 17) **SRS**: impostazione dell'audio surround
- 18) **RANDOM**: riproduzione casuale
- 19) **GOTO**: in modalità DVD: funzione di ricerca
- 20) **SLOW/INTRO**: riproduzione al rallentatore (DVD) / funzione di anteprima
- 21) **REPEAT**: impostazione della funzione di ripetizione
- 22) **RADIO MODE**: passaggio da audio mono a stereo e viceversa
- 23) **ZOOM**: ingrandimento dei video (DVD) e delle foto (JPEG)
- 24) Vano pile (sul retro)
- 25) **PROG**: memorizzazione di una stazione radio, programmazione della riproduzione di titoli da DVD/CD
- 26) **SETUP**: Apertura del menu di Setup
- 27) **A-B**: ripetizione di un determinato passaggio durante la riproduzione di DVD e musica
- 28) **ANGLE**: cambio di angolazione della videocamera (se supportato dal DVD)
- 29) **MARK**: inserimento di segnalibri
- 30) **SUBTITLE**: selezione della lingua per i sottotitoli del DVD
- 31) **AUDIO**: selezione della lingua (a condizione che sia disponibile sul DVD)
- 32) **EQ**: selezione degli effetti sonori
- 33) **TITLE**: apertura del menu titoli del DVD
- 34) **DISPLAY**: visualizzazione di informazioni sul disco attuale; pressione ripetuta per ampliare le informazioni
- 35) **P -**: stazione precedente memorizzata
- 36) Tasti di spostamento
- 37) **P +**: stazione successiva memorizzata
- 38) **STOP**: ■: arresto della riproduzione
- 39) **REW/FWD ◀▶**: ricerca indietro/avanti
- 40) **VIDEO**: impostazione del formato video di output
- 41) Tasti numerici da 0 a 9
- 42) **STANDBY** : accensione del dispositivo dalla modalità standby e riattivazione della modalità standby

# Informazioni preliminari

## Formati riproducibili con questo dispositivo

Oltre ai DVD, il dispositivo è in grado di riprodurre i seguenti formati:

- DVD+R/RW, DVD-R/RW, DVD-R/DL, DVD+R/DL, VCD e SVCD
- CD-R, CD-RW
- CD-Audio
- MP3
- Xvid
- JPEG
- CD-Foto

## Contenuto della confezione



### **PERICOLO!**

***Non lasciare che i bambini giochino con le pellicole d'imballaggio.  
Pericolo di soffocamento!***

Dopo avere aperto la confezione, assicurarsi che contenga i seguenti pezzi:

- Sistema DVD Micro Audio
- Diffusori audio con cavi
- Telecomando, pile incluse
- Cavo SCART
- Cavo audio per il collegamento di dispositivi esterni
- Antenna filare FM
- Istruzioni per l'uso e documenti di garanzia

## Telecomando

### Inserimento delle pile nel telecomando

- ▶ Inserire nel telecomando le due pile R03/LR03/AAA/mini-stilo da 1,5 V fornite in dotazione.
- ▶ Aprire il vano pile spingendo il coperchio nella direzione della freccia.
- ▶ Inserire le pile in modo che il polo negativo sia appoggiato sulla molla.
- ▶ Riappoggiare il coperchio del vano pile sul telecomando e chiuderlo spingendolo finché scatta in posizione.

## Connessione antenna

Per la ricezione radio, collegare un cavo antenna alla porta **ANTENNA** da 75 Ohm del dispositivo.

- In dotazione è fornita un'antenna filare. Collegare l'antenna filare e orientarla in modo da avere la ricezione migliore.
- In alternativa è possibile usare un cavo antenna da parete e collegarlo alla relativa presa nella parete.

## Trasmissione di immagini e audio

Occorre trasmettere l'immagine a un dispositivo esterno, per es. a un televisore. Invece di usare i diffusori audio forniti in dotazione, si può trasmettere il suono anche a un dispositivo esterno, per es. a un amplificatore.



### **ATTENZIONE!**

*Prima di procedere al collegamento di dispositivi esterni, scollegare tutte le relative spine elettriche.*

## Collegamento dei diffusori audio

- ▶ Spegnerne il dispositivo con l'interruttore **POWER**.
- ▶ Assicurarsi che il dispositivo non sia collegato alla rete elettrica.
- ▶ Collegare i cavi dei diffusori audio alle porte corrispondenti sul retro del sistema Micro Audio.  
R (right) indica la coppia di cavi del diffusore destro, L (left) la coppia di cavi del diffusore sinistro.

## Trasferimento di immagini a dispositivi esterni

Il dispositivo è dotato di cinque uscite per la trasmissione delle immagini.



### **ATTENZIONE!**

*Effettuare un solo collegamento alla volta; non più collegamenti contemporaneamente.*

## Collegamento Component

- ▶ Collegare i cavi alle uscite **COMPONENT VIDEO OUT** del dispositivo e agli ingressi corrispondenti del dispositivo esterno (per es. il televisore).
- ▶ Per riprodurre l'audio tramite un dispositivo audio esterno, collegare anche l'uscita audio **AUDIO OUT** all'ingresso audio del dispositivo esterno mediante un cavo RCA.

## Collegamento SCART

- ▶ Collegare un cavo SCART alla presa **SCART** del dispositivo e a un ingresso corrispondente del dispositivo esterno (per es. il televisore).

## Collegamento S-Video

- ▶ Collegare un cavo S-Video alla porta **S-VIDEO** del dispositivo e a un ingresso corrispondente del dispositivo esterno (per es. il televisore).

- ▶ Per riprodurre l'audio tramite un dispositivo audio esterno, collegare anche l'uscita audio **AUDIO OUT** all'ingresso audio del dispositivo esterno mediante un cavo RCA.

## Collegamento video RCA

- ▶ Collegare un cavo RCA con connettore giallo alla porta **VIDEO OUT** del dispositivo e a un ingresso corrispondente del dispositivo esterno (per es. il televisore).
- ▶ Per riprodurre l'audio tramite un dispositivo audio esterno, collegare anche l'uscita audio **AUDIO OUT** all'ingresso audio del dispositivo esterno mediante un cavo RCA.

## Collegamento HDMI

Il trasferimento ottimale del segnale video e audio digitale si ottiene con un collegamento tramite cavo HDMI.

- ▶ Collegare un cavo HDMI alla presa **HDMI** del dispositivo e a un ingresso corrispondente del dispositivo esterno (per es. il televisore).

## Collegamento di dispositivi esterni

Il dispositivo è dotato di un'uscita audio analogica e di una digitale.



### ATTENZIONE!

*Per riprodurre l'audio tramite un dispositivo esterno, non collegare i diffusori forniti in dotazione.*

## Trasmissione analogica dell'audio

Questo trasferimento fornisce un segnale stereo a 2 canali.

- ▶ Collegare un cavo RCA con connettore bianco e rosso alle porte **AUDIO OUT** del dispositivo e agli ingressi corrispondenti del dispositivo esterno.

## Trasferimento digitale dell'audio

Questo tipo di trasferimento consente di emettere un audio digitale.

- ▶ Collegare un cavo coassiale alla porta **COAXIAL OUT** del dispositivo.
- ▶ Collegare l'altro connettore all'ingresso coassiale di un amplificatore in grado di riprodurre il segnale audio digitale.

## AUX

Sul retro del dispositivo si trova un ingresso audio che consente di riprodurre il segnale audio di dispositivi esterni.

- ▶ Per riprodurre file audio esterni, collegare un dispositivo, per es. un lettore CD o MP3, alla porta **AUX** usando il connettore RCA stereo fornito in dotazione.
- ▶ Con il tasto **FUNCTION** del dispositivo o **AUX** del telecomando selezionare la modalità **AUX**.

## Collegamento di un supporto dati USB



### **ATTENZIONE!**

*Per evitare danni al dispositivo, non utilizzare un cavo prolunga USB e non collegare il dispositivo direttamente a un PC tramite la porta USB.*

*La porta USB è predisposta soltanto per l'utilizzo di chiavette USB, non consente di usare altri supporti dati quali dischi rigidi esterni.*

- ▶ Collegare un dispositivo USB, per es. una chiavetta USB, alla porta **USB**.
- ▶ Con il tasto **FUNCTION** del dispositivo o **DVD** del telecomando selezionare la modalità **USB**.

Le funzioni di riproduzione sono descritte a pag. 19.



## Collegamento di una scheda di memoria SD

- ▶ Inserire una scheda SD/SDHC nell'apposito slot, con l'angolo arrotondato verso destra e i contatti rivolti in basso.
- ▶ Con il tasto **FUNCTION** del dispositivo o **DVD** del telecomando selezionare la modalità **CARD**.

Le funzioni di riproduzione sono descritte a pag. 19.

# Comandi generali

## Attivazione della modalità standby/spegnimento del dispositivo

- ▶ Per accendere il dispositivo, usare l'interruttore **POWER**. Ora il dispositivo si trova in modalità standby e può essere acceso con il tasto **STANDBY**  del dispositivo stesso o del telecomando.
- ▶ Per rimettere il dispositivo in standby, premere di nuovo il tasto **STANDBY** .
- ▶ Per spegnere completamente il dispositivo, premere di nuovo l'interruttore **POWER**. Ora il dispositivo è spento e non consuma più elettricità.



## Funzioni audio

Le indicazioni seguenti valgono per l'emissione sonora tramite diffusori audio collegati. Se sono stati collegati dispositivi dotati di propri diffusori, naturalmente sarà possibile impostare l'audio anche su tali dispositivi.

### Volume

- ▶ Premere il tasto **V+** per alzare il volume.
- ▶ Premere il tasto **V-** per abbassare il volume.

### Esclusione dell'audio – MUTE

- ▶ Premere il tasto  per disattivare completamente l'audio. Sul display viene visualizzato **MUTING**.
- ▶ Premere il tasto  o un tasto del volume per riattivare l'audio.

### Amplificazione dei bassi

- ▶ Premere il tasto **BASS** per attivare l'amplificazione dei bassi. Sul display viene visualizzato **BASS ON**.
- ▶ Premere di nuovo il tasto **BASS** per disattivare l'amplificazione dei bassi. Sul display viene visualizzato **BASS OFF**.

### Audio surround

- ▶ Premere il tasto **SRS** per attivare l'audio surround. Sul display viene visualizzato **ON SRS**.
- ▶ Premere di nuovo il tasto **SRS** per disattivare l'audio surround. Sul display viene visualizzato **OFF SRS**.

### Equalizzatore

- ▶ Premere il tasto **EQ** per attivare i seguenti effetti sonori. Sul display viene visualizzata la dicitura corrispondente: **CLASSIC**, **ROCK**, **JAZZ**, **POP** e **FLAT**. Con l'impostazione **FLAT** nessun effetto sonoro è attivo.



#### **NOTA!**

L'equalizzazione funziona solo quando l'audio surround e l'amplificazione dei bassi sono disattivati.

## Modalità audio (solo per CD-Dati)

- ▶ Premere più volte il tasto **AUDIO** per selezionare una delle seguenti modalità di riproduzione: **LINKER KANAL**, **RECHTER KANAL** e **STEREO**.

A seconda del supporto dati utilizzato, potrebbero essere visualizzate anche altre voci.

## Selezione della modalità di funzionamento

### Radio, disco, USB

- ▶ Premere più volte il tasto **FUNCTION** sul dispositivo oppure premere i tasti **DVD**, **TUNER**, **AUX** o **IPOD** sul telecomando per selezionare una delle seguenti modalità:
  - **DVD/USB/CARD**: riproduzione di schede DVD/USB/SD/SDHC
  - **AUX**: riproduzione dell'audio tramite la porta AUDIO L/R di un dispositivo collegato
  - **FM BAND** : riproduzione FM
  - **IPOD**: riproduzione di contenuti multimediali da un iPod



#### **NOTA!**

Premere più volte il tasto **DVD** sul telecomando per richiamare le modalità **USB** e **CARD**.

Non utilizzare i tasti **FUNCTION** o **DVD/AUX/TUNER/IPOD** quando sul display viene visualizzato **READING**. Altrimenti il dispositivo potrebbe bloccarsi e in tal caso dovrebbe essere spento e riacceso.

## Modalità iPod

- ▶ Inserire l'iPod/iPhone nel vano per il lettore.
  - ▶ Premere il tasto **IPOD** più volte finché sul display viene visualizzato "**IPOD**".
- Se l'iPod è collegato correttamente, sul display viene visualizzato **IPOD**. I comandi per la riproduzione dell'iPod sono attivi.



### NOTA!

È possibile attivare la modalità IPOD soltanto quando l'iPod è inserito nell'apposito vano. Altrimenti viene visualizzato "**NO IPOD**".

- È possibile usare l'iPod come di consueto.
- Inoltre, si possono comandare alcune funzioni dell'iPod dal mini-sistema.

Si può utilizzare l'iPod con i seguenti tasti del dispositivo e del telecomando:

**V+** e **V-**: regolazione del volume

**PLAY/PAUSE** ▶ **II** : avvio della riproduzione. Per interrompere la riproduzione, premere di nuovo il tasto. Con un'ulteriore pressione di questo tasto, si prosegue la riproduzione.

◀/▶ : ritorno/avanzamento veloce all'interno di un titolo.

◀◀ oppure ▶▶: riproduzione del titolo precedente/sequente.

**MENU** : apertura del menu di riproduzione (selezionare le voci di menu con i tasti di spostamento)

**OK** : conferma della selezione

**REPEAT** : ripetizione di un titolo/tutti i titoli

## Riproduzione radio

- ▶ Passare alla modalità radio premendo, se necessario più volte, il tasto **FUNCTION** sul dispositivo o **TUNER** sul telecomando, finché sul display viene visualizzato **FM BAND**. Sul display viene immediatamente visualizzata la frequenza attuale.
- ▶ Se è stata collegata l'antenna filare, orientarla.

## Impostare le stazioni

- ▶ Premere i tasti ◀/▶ per impostare manualmente una stazione.
- ▶ Tenere premuti i tasti ◀/▶ più a lungo per effettuare la ricerca automatica delle stazioni.
- ▶ Si può interrompere la ricerca con **STOP ■**.
- ▶ Quando si riceve una stazione con segnale stereo, sul display viene visualizzato **STEREO**.

## Memorizzare e richiamare le stazioni

Si possono memorizzare fino a 20 stazioni radio.

- ▶ Per memorizzare una stazione, premere i tasti ◀/▶ per impostare una stazione.
- ▶ Premere il tasto **PROG**. Sul display lampeggia la posizione di memoria.
- ▶ Inserire la posizione di memoria desiderata premendo i tasti numerici oppure selezionare una posizione di memoria con i tasti **P-** o **P+**
- ▶ Per memorizzare la stazione nella posizione di memoria selezionata, premere il tasto **PROG** o **OK**. Sul display viene visualizzato brevemente **STORED**.
- ▶ È possibile richiamare la posizione di memoria premendo i tasti **P-** o **P+** oppure inserendo la posizione di memoria direttamente con i tasti numerici. Per le posizioni di memoria **10 - 19**, occorre premere prima una volta il tasto **10+** per la decina e in seguito inserire l'unità. Per la posizione di memoria **20**, premere prima il tasto due volte.

## Visualizzazione di informazioni Radio Data System



Radio-Data-System è un servizio offerto dalle emittenti radio. Oltre alle trasmissioni musicali e parlate tradizionali, vengono trasmesse anche informazioni aggiuntive sotto forma di segnali digitali cifrati che possono essere interpretati e visualizzati dal dispositivo. Sul display vengono visualizzati il nome del canale e altre informazioni (notizie sul traffico, titolo del brano riprodotto, ecc.).

- ▶ Premere il tasto **RADIO MODE** per visualizzare le seguenti informazioni (se emesse dalla stazione radio).  
**RDS NAME (NOME DELLA STAZIONE) -> RDS TYPE (GENERE DELLA STAZIONE)-> PI CODE -> FREQ.**

# Riproduzione di dischi e contenuti multimediali

## Inserimento di un disco

Assicurarsi che davanti al dispositivo vi siano circa 15 cm di spazio, in modo da non ostacolare l'apertura del vano disco.

- ▶ Passare alla modalità DVD/CD premendo, se necessario più volte, il tasto **FUNCTION** sul dispositivo o **DVD** sul telecomando.
- ▶ Premere il tasto **OPEN/CLOSE**  per aprire il vano disco.
- ▶ Inserire il disco nell'apposito vano con il lato scritto verso l'alto. Assicurarsi che il disco si trovi al centro dell'incavo, in modo da evitare che si incastri durante la chiusura.
- ▶ Premere il tasto **OPEN/CLOSE** . Il vano disco si chiude.

In genere, dopo alcuni secondi inizia automaticamente la riproduzione del DVD. È possibile che sia necessario premere **PLAY/PAUSE**  oppure che venga visualizzato un menu in cui si deve effettuare una selezione con i tasti freccia.

## Indicazioni sul display

Sul display del sistema audio vengono visualizzate diverse informazioni sulla riproduzione, che variano in base al supporto dati e allo stato di riproduzione, p. es.:

**READING** = il contenuto viene letto;


Riproduzione DVD: titolo attuale, capitolo attuale, durata della riproduzione;

Riproduzione di altri supporti dati: titolo attuale, durata della riproduzione;



Modalità di arresto: **STOP**.

## Funzioni di riproduzione

### Avvio della riproduzione

- ▶ Avviare la riproduzione con **PLAY/PAUSE** . Sullo schermo viene visualizzato **PLAY**.


### Interruzione della riproduzione

- ▶ Per interrompere la riproduzione, premere di nuovo **PLAY/PAUSE** . Sullo schermo viene visualizzato **PAUSE**.
- ▶ Per proseguire la riproduzione, premere **PLAY/PAUSE** .

### Funzione di anteprima (solo CD-Audio)

- ▶ Premere **SLOW/INTRO** per riprodurre ogni titolo del CD per 12 secondi, uno dopo l'altro.


### Riproduzione per fotogrammi

- ▶ Premere ripetutamente **STEP** per avanzare fotogramma per fotogramma. Sullo schermo viene visualizzato **STEP**.
- ▶ Per proseguire la riproduzione, premere **PLAY/PAUSE** .

## Riproduzione al rallentatore

- ▶ Premere ripetutamente **SLOW/INTRO** per proseguire la riproduzione al rallentatore. Sullo schermo viene visualizzata la velocità al rallentatore **1/2, 1/3, 1/4, 1/5, 1/6, 1/7**.
- ▶ Per proseguire la riproduzione, premere **PLAY/PAUSE** ▶ II.

## Arresto della riproduzione


- ▶ Premere **STOP** ■ una volta per arrestare la riproduzione. Sullo schermo viene visualizzato il simbolo di stop  insieme all'indicazione "**PRE STOP**". In questa modalità, con **PLAY/PAUSE** ▶ II si può riprendere la riproduzione dal punto in cui è stata fermata.
- ▶ Premere un'altra volta **STOP** ■ per arrestare definitivamente la riproduzione del DVD. Ora il dispositivo si trova in modalità di stop.

## Messaggio speciale a video

Quando si seleziona una funzione che non è disponibile sul supporto dati inserito o che non può essere attivata nella modalità attuale, viene visualizzato il messaggio **INVALID KEY**. Il simbolo scompare dopo pochi secondi.

## Funzioni di ricerca

### SKIP

- ▶ Durante la riproduzione, premere il tasto **⏮** o **⏭**, per saltare indietro o avanti (con i DVD: da capitolo a capitolo; altrimenti: da titolo a titolo). Sullo schermo viene visualizzato il simbolo Skip: .



### NOTA!

Tenere presente che su molti DVD non è possibile saltare i brani/capitoli prima dell'inizio del film vero e proprio (informazioni sulla licenza).

## Avanzamento/ritorno veloce

- ▶ Durante la riproduzione, premere il tasto **⏮** o **⏭** per avviare la ricerca veloce indietro o avanti. Viene visualizzato **BACKWARD/FORWARD** insieme al livello di velocità.
- ▶ Premere ripetutamente per variare il livello di velocità: **2X > 4X > 8X > 20X**. Con **PLAY/PAUSE** ▶ II si torna alla velocità di riproduzione normale.

## Selezione diretta


- ▶ Con i tasti numerici si può selezionare direttamente un capitolo (DVD) o un titolo.
- ▶ Per inserire numeri a due cifre, premere i due tasti numerici uno dopo l'altro.

## Visualizzazione OSD

- ▶ Durante la riproduzione, premendo più volte il tasto **DISPLAY** è possibile visualizzare la durata della riproduzione e altre informazioni (p. es. traccia audio, informazioni sui sottotitoli, ecc.).

## Funzioni di ripetizione

### Ripetizione – REPEAT

Durante la riproduzione, premere il tasto **REPEAT**. Viene visualizzato il simbolo della ripetizione  e, a ogni pressione del tasto, il passaggio da ripetere (la voce scompare dopo alcuni secondi):

DVD: **CHAPTER > TITLE > REP ALL > OFF**

CD Audio: **TITLE > REP ALL > OFF**

MP3: **REP 1 > REP DIR > REP ALL > OFF**

Con i CD-Video, la funzione REPEAT non è disponibile quando è attiva la funzione PBC.


### Ripetizione di una sequenza A-B (DVD, CD-Audio)

È possibile ripetere una determinata sezione definita a piacere.

- ▶ Premere il tasto **A-B** per definire l'inizio della sequenza da ripetere. Sullo schermo viene visualizzato **REPEAT A-**.
- ▶ Premere di nuovo **A-B** per definire la fine della sequenza da ripetere. Sullo schermo viene visualizzato **REPEAT A-B**. La sezione definita viene ora ripetuta all'infinito.
- ▶ Premere un'altra volta **A-B** per terminare la ripetizione della sequenza. Sullo schermo viene visualizzato **A-B CANCEL**.


## Funzioni per l'immagine

### Ingrandimento e riduzione immagini – ZOOM

- ▶ Premere il tasto **ZOOM**. Sullo schermo viene visualizzato il simbolo dell'ingrandimento  con il fattore di ingrandimento.
- ▶ Premere ripetutamente **ZOOM** per ingrandire o ridurre l'immagine in base ai seguenti livelli:  
**2 > 3 > 4 > 1/2 > 1/3 > 1/4**.
- ▶ Premendo un'altra volta **ZOOM** si torna alla visualizzazione normale.
- ▶ Con i tasti di spostamento è possibile selezionare una sezione dell'immagine ingrandita.

## Angolazione di ripresa – ANGLE (solo per DVD)

Alcuni DVD contengono scene riprese più volte da angolazioni diverse.

- ▶ Premere il tasto **ANGLE** per attivare la funzione. Se la scena è stata realizzata da angolazioni di ripresa differenti, viene visualizzato il simbolo  insieme alla rispettiva angolazione/numero complessivo di angolazioni.
- ▶ Premere nuovamente **ANGLE** per passare all'angolazione di ripresa successiva. Dopo alcuni secondi l'immagine cambia.

Il simbolo viene visualizzato automaticamente nelle scene corrispondenti quando è selezionato il menu **SYSTEM SETUP > ANGLE > ON**.

## Programmazione della sequenza da riprodurre – PROG

La funzione di programmazione consente di riprodurre fino a 16 capitoli (DVD) o titoli (CD) in una sequenza definita a piacere.

Con i supporti dati che contengono MP3 non è possibile effettuare la programmazione.

### DVD

- ▶ Premere **PROG**. Viene visualizzata una tabella con le posizioni di programmazione. La tabella contiene titoli (T) e capitoli (C).



- ▶ La prima posizione di programmazione è evidenziata. Con i tasti numerici del telecomando indicare il titolo desiderato per la posizione di programmazione **01**.
- ▶ Selezionare la colonna C con i tasti freccia.
- ▶ Con i tasti numerici del telecomando indicare il capitolo desiderato.
- ▶ Programmare altre posizioni nello stesso modo.
- ▶ In seguito, con i tasti freccia selezionare la voce **PLAY** e premere il tasto **OK** per avviare la riproduzione programmata.
- ▶ Per cancellare l'elenco programmato, selezionare la voce **CLEAR** e premere il tasto **OK**.

### CD-Audio/VCD

- ▶ Premere il tasto **PROG**. Viene visualizzata una tabella con le posizioni di programmazione. All'inizio della tabella è indicato il numero dei titoli. La posizione di programmazione **01** è selezionata.
- ▶ Con i tasti numerici del telecomando indicare il titolo desiderato per la posizione di programmazione **01** e per altre posizioni.

## Avvio elenco

Una volta indicata la prima posizione di programmazione, nella parte inferiore del menu è visualizzata la voce **PLAY**.

- ▶ Con i tasti freccia spostare la selezione sulla voce **PLAY** e premere **PLAY/PAUSE** ► II o **OK**.

Sullo schermo viene visualizzato **PRG PLAY**. L'elenco programmato si avvia. Con **PROG** si può visualizzare di nuovo l'elenco e modificarlo.

- ▶ Premere due volte **STOP** ■ per cancellare l'elenco.

Al termine della riproduzione il lettore DVD passa alla modalità standby.

L'elenco programmato non viene memorizzato.

## Selezione della lingua (DVD)

### Selezione della lingua parlata

- ▶ Premere ripetutamente il tasto **AUDIO** per selezionare un'altra delle lingue disponibili sul DVD. La modifica viene eseguita immediatamente e non deve essere confermata.

### Selezione della lingua per i sottotitoli

- ▶ Premere ripetutamente **SUBTITLE** per selezionare un'altra delle lingue disponibili sul DVD per i sottotitoli. La modifica viene eseguita immediatamente e non deve essere confermata.

## Richiamare i menu DVD

Con i tasti **TITLE** e **MENU** si richiamano i menu disponibili sul DVD:

- ▶ Il tasto **TITLE** apre il menu dei titoli del DVD (se disponibile sul DVD); il tasto **MENU** apre il menu principale.
- ▶ Con i tasti freccia si selezionano le voci nei menu del DVD. Confermare la selezione con **OK**.

I menu visualizzati dipendono dal DVD; p. es. alcuni DVD hanno un solo menu che viene aperto con entrambi i comandi.

## Funzione PBC (solo per VCD 2.0)

Alcuni VCD di tipo 2.0, che presentano una struttura a titoli e capitoli, offrono l'opzione Playback Control (PBC).

Con il tasto **TITLE** si attiva la funzione PBC. Sono disponibili ulteriori funzioni per la riproduzione dei titoli/capitoli, quali la selezione diretta di titoli/capitoli o le funzioni SKIP.

Le funzioni disponibili dipendono dal tipo di VCD.

## Riproduzione di file MP3/MP4 e JPEG

I supporti dati MP3/MP4 e JPEG, i brani musicali e/o le immagini possono essere raggruppati in cartelle.

- ▶ Inserire un disco o collegare un supporto dati alla porta USB o allo slot per schede di memoria.
- ▶ Selezionare la modalità corrispondente, tra DVD, USB o CARD. Sullo schermo viene visualizzato un menu che rappresenta la struttura superiore di cartelle contenute nel supporto dati.
- ▶ Nella parte inferiore, selezionare il simbolo di musica, foto o video per visualizzare i dati corrispondenti.

Se il supporto dati contiene delle cartelle, vengono visualizzate sul lato sinistro del menu (figura a lato).

L'area della cartella o del file attivo è evidenziata.

- ▶ Con i tasti freccia ▲ o ▼ andare a una cartella e confermare con **OK**.

È possibile che si aprano altre sottocartelle. In questo caso, tramite la voce di menu superiore (□ . .) o con il tasto ◀ si può tornare al menu superiore.

- ▶ Per ascoltare un brano o visualizzare un'immagine, selezionarli e confermare con **PLAY/PAUSE ▶ ||** o **OK**.

### MP3: selezione diretta tramite i tasti numerici

- ▶ Inserire il numero del titolo corrispondente. Per inserire un numero a più cifre, premere i tasti rapidamente uno dopo l'altro.

Dopo alcuni secondi inizia la riproduzione del titolo selezionato.

Ora è possibile selezionare un numero all'interno della cartella attiva. Se necessario cambiare cartella.

### Immagini JPEG

- ▶ Inserire un disco o collegare un supporto dati alla porta USB. Sullo schermo viene visualizzato un menu che rappresenta la struttura superiore di cartelle contenute nel supporto dati.

### Modalità di stop

In modalità stop viene visualizzato a sinistra l'elenco dei file e a destra l'anteprima delle immagini.

- ▶ Selezionare ▲ ▼ un'immagine e confermare con **PLAY/PAUSE ▶ ||** o **OK** per visualizzarla a dimensioni più grandi. Tutte le immagini della cartella attiva vengono visualizzate in successione dopo l'immagine selezionata ("presentazione di foto"). Con **STOP ■** si torna al menu.

### Durante la "presentazione di foto"

- ▶ Se durante la riproduzione si premono i tasti di spostamento, si modifica l'orientamento dell'immagine attuale:
  - freccia a destra ▶ : ruota l'immagine di 90° in senso orario a ogni pressione;
  - freccia a sinistra ◀ : ruota l'immagine di 90° in senso antiorario a ogni pressione;
  - pressione del tasto freccia ▲ o ▼ : l'immagine viene capovolta in modo speculare.

Quando viene ruotata o capovolta, l'immagine si ferma sullo schermo. Per riprendere la riproduzione, premere **PLAY/PAUSE ▶ ||**.

## Zoom

- ▶ Premere più volte il tasto **ZOOM** per attivare la modalità zoom.
- ▶ In modalità zoom è possibile ingrandire l'immagine fino al 200% o ridurla fino al 50%.
- ▶ In un'immagine ingrandita, usare i tasti freccia per selezionare la parte desiderata.

## Setup DVD

- ▶ In modalità disco premere il tasto **SETUP**.

Il menu principale contiene le voci seguenti:

- **SYSTEM SETUP**
- **LANGUAGE SETUP**
- **AUDIO SETUP**
- **SCREEN SETUP**
- **DOWNMIX SETUP**
- **DOLBY DIGITAL SETUP**

## Spostarsi nei menu

Il menu principale attivo è evidenziato.

- ▶ Con ▼ si seleziona la prima voce di menu.
- ▶ Con i tasti freccia ci si sposta nei menu. Le voci attive sono evidenziate.

## Sottomenu e menu di selezione

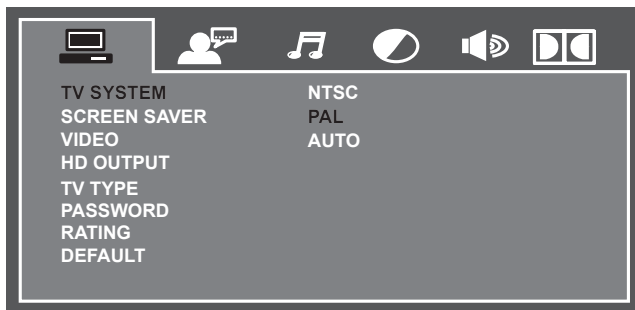
Per la maggior parte dei sottomenu viene visualizzato a destra un menu di selezione. La selezione impostata è evidenziata.

- ▶ Con ▶ andare al menu di selezione e con ▲ ▼ selezionare una voce.
- ▶ Premere **OK** per confermare la selezione.
- ▶ Con ◀ si torna alla parte sinistra del menu.

## Uscire dal menu

- ▶ Con ◀ si torna alla selezione del menu superiore.
- ▶ Con **SETUP** è possibile chiudere il menu SETUP da qualsiasi punto.

# Menu setup di sistema



## TV System

Selezionare lo standard di colore per il televisore:

<b>NTSC</b>	Formato colore abitualmente usato in Nord America.
<b>PAL</b>	Formato colore abitualmente usato in molti paesi europei.
<b>AUTO</b>	Se il televisore supporta questa funzione, lo standard di colore viene individuato automaticamente.

## Screen Saver

<b>ON</b>	Se la visualizzazione non si muove per alcuni minuti, si attiva lo screen saver.
<b>OFF</b>	Lo screen saver non viene attivato.

## Video




<b>RGB</b>	Segnali video RGB sull'uscita SCART. Selezionare questa impostazione se è stato collegato un dispositivo all'uscita SCART.
<b>S-VIDEO</b>	Segnali video sull'uscita S-Video o sull'uscita Video Out. Selezionare questa impostazione se è stato collegato un dispositivo all'uscita S-Video o all'uscita video RCA gialla.
<b>COMPONENT</b>	Le uscite Component trasmettono segnali video analogici.

## Output HD

Per ottenere un'immagine più nitida e pulita, selezionare una risoluzione che sia supportata dal televisore. Se necessario, consultare le istruzioni per l'uso del televisore. *i: interlaced; p: progressive.*

<b>HD-OUTPUT</b>	480 P 576 P 720 P 1080 i 1080 P
------------------	---

## Tipo TV



<p><b>4:3 PS (Panscan)</b></p> 	<p>Selezione per televisori con formato 4:3. Il formato Pan Scan visualizza i film con formato 16:9 ad altezza piena tagliando le immagini lateralmente.</p>
<p><b>4:3 LB (Letterbox)</b></p> 	<p>Selezione per televisori con formato 4:3. Il formato Letterbox riduce il formato 16:9 alla larghezza dello schermo.</p>
<p><b>16:9 (wide)</b></p> 	<p>Selezione per televisori con formato 16:9.</p>

## Password



È possibile modificare la password predefinita.

- ▶ Andare al campo di immissione con il tasto ▶.
- ▶ Inserire la password attuale con i tasti numerici del telecomando e confermare con **OK**.

La password è formata esattamente da quattro cifre. Se non è ancora stata impostata una password, vale la password predefinita **1234**.

Quando si inserisce la password corretta, il simbolo del lucchetto sotto il campo di immissione passa da chiuso  ad aperto .

## Definire una nuova password

- ▶ Tornare al campo di immissione con il tasto ▶. Inserire un numero a quattro cifre usando i tasti numerici del telecomando e confermare con **OK**.  
Il simbolo del lucchetto sotto il campo di immissione passa da aperto  a chiuso .

Nel caso in cui si dimenticasse la nuova password, immettere la password master **1369**.

## Rating

Alcuni DVD e CD sono codificati con dei particolari segnali di cifratura in base ai livelli di autorizzazione fissati da Motion Picture Association. Qui è possibile impostare la categoria o il livello di autorizzazione per la riproduzione di DVD (controllo genitori). Gli otto livelli di autorizzazione sono:

<b>1 G</b>	Adatto anche ai bambini piccoli.
<b>2</b>	Senza limitazioni di età; per tutte le fasce d'età.
<b>3 PG</b>	Dai 6 anni in su.
<b>4 PG13</b>	Dai 12 anni in su.
<b>5</b>	Per i ragazzi di età inferiore ai 17 anni è consigliata la presenza dei genitori.
<b>6 R</b>	Per i ragazzi di età inferiore ai 17 anni è rigorosamente consigliata la presenza dei genitori.
<b>7 NC-17</b>	Vietato ai minori di 18 anni.
<b>8</b>	Solo per adulti.

Per esempio, se un DVD è codificato con un livello di autorizzazione 7 o 8 e l'utente ha impostato uno dei livelli di autorizzazione da 1 a 6, viene visualizzato un messaggio ed è necessario digitare una password. È inoltre possibile codificare anche solo determinate parti del DVD, cioè solo alcune scene di un film, impostando uno o più livelli di autorizzazione.

Si può impostare se la modifica del livello di autorizzazione deve richiedere la password oppure no (vedere capitolo seguente).

### Default - Impostazioni predefinite

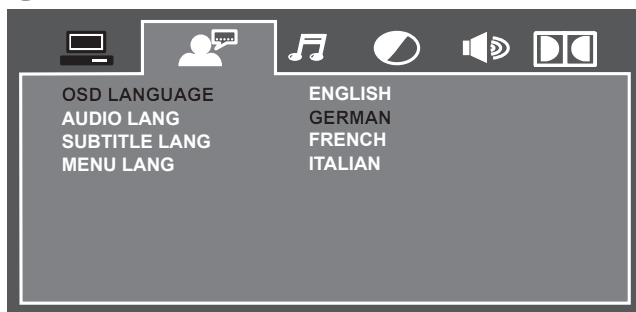
Confermare la voce **RESTORE** con **OK** per ripristinare le impostazioni predefinite del dispositivo.



#### **NOTA!**

Se la password è stata modificata, non verrà ripristinata quella predefinita.

## Menu Lingua



### OSD Lang - Lingua OSD

Qui è possibile impostare la lingua dell'OSD ("On Screen Display"), cioè la lingua per i menu del sistema micro-audio DVD.

Dopo avere selezionato la lingua, il menu cambia immediatamente.

### Audio Lang - Lingua audio

Qui è possibile selezionare l'impostazione per la lingua dei dialoghi di un DVD (se disponibile sul DVD).

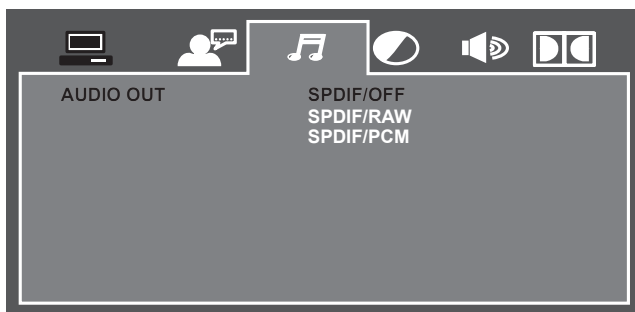
### Subtitle lang - Lingua sottotitoli

Qui è possibile selezionare l'impostazione per la lingua dei sottotitoli di un DVD (se disponibile sul DVD). Per non visualizzare i sottotitoli, selezionare l'impostazione **OFF**.

### Menu lang - Lingua menu

Qui è possibile selezionare l'impostazione per la lingua del menu di un DVD (se disponibile sul DVD).

## Menu Audio

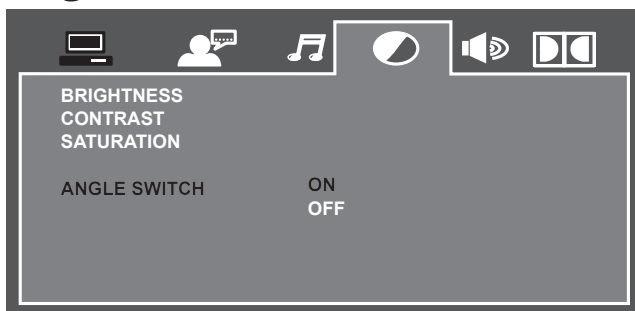


### Audio Out

Impostazione per i dispositivi collegati all'uscita digitale **COAXIAL**.

<b>SPDIF/OFF</b>	Le uscite digitali sono disattivate.
<b>SPDIF/RAW</b>	Il segnale audio digitale viene riprodotto nel suo stato originale. Selezionare questa impostazione se è stato collegato un sintoamplificatore AV in grado di codificare il formato audio originale.
<b>SPDIF/PCM</b>	Il formato audio viene convertito in un segnale PCM.

## Menu immagine



### Brightness, Contrast, Saturation

In queste opzioni di menu impostare i valori desiderati per i singoli punti.

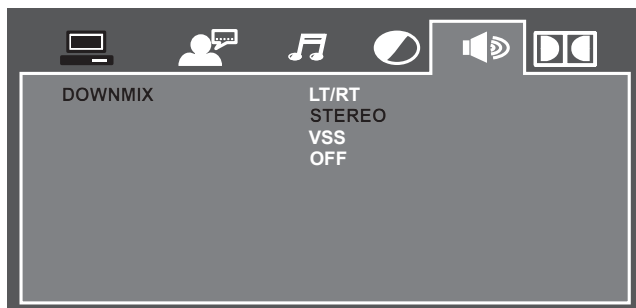
Procedere come segue:

- ▶ Selezionare l'opzione desiderata con i tasti freccia ▲ o ▼.
- ▶ Confermare la selezione con il tasto **OK**; si arriverà alla modalità di impostazione.
- ▶ Selezionare il valore desiderato con i tasti freccia ◀ o ▶.
- ▶ Confermare la selezione con il tasto **OK**; si uscirà dalla modalità di impostazione.

## Angle Switch - Angolazione

<b>ON</b>	Alcuni DVD contengono scene riprese più volte da angolazioni diverse, che è possibile selezionare premendo il tasto ANGLE. Selezionare la voce ON per attivare questa funzione.
<b>OFF</b>	La funzione dell'angolazione è disattivata.

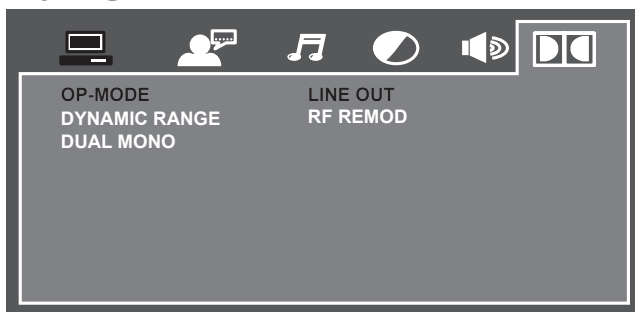
## Menu downmix



Quando si riproduce un disco con audio a 5.1 canali, si possono definire le relative impostazioni.

<b>LT/RT</b>	Vengono riprodotti il canale destro e sinistro.
<b>STEREO</b>	Viene riprodotto l'audio stereo. Selezionare questa impostazione se non si riproduce un disco a 5.1 canali.
<b>VSS</b>	Quando si riproduce un disco a 5.1 canali, si udirà l'effetto surround (virtual Sound).
<b>OFF</b>	Le impostazioni per i 5.1 canali sono disattivate.

# Menu Dolby Digital



## OP-Mode

<b>LINE OUT</b>	Viene emesso un volume di uscita più basso.
<b>REMODO RF</b>	Viene emesso un volume di uscita più alto.

## Dynamic Range

Il formato audio Dolby Digital supporta un'impostazione dinamica, grazie alla quale è possibile impostare le differenze di volume tra passaggi alti e bassi in una scala **SUDDIVISA IN NOVE PASSAGGI CHE VANNO DA OFF a FULL**.

<b>OFF:</b>	L'audio resta immutato: i passaggi ad alto volume e i suoni dei bassi rimangono alti, mentre i passaggi sommessi restano sommessi ("Cinema Sound"). Questa impostazione è appropriata soltanto nel caso in cui non disturbi.
<b>FULL:</b>	La differenza di volume viene ridotta al minimo, ovvero i passaggi ad alto volume vengono abbassati e i passaggi sommessi vengono alzati. Questa impostazione è adatta p.es. durante la notte.

Per modificare l'impostazione, andare alla scala sul lato destro con ► e selezionare il valore desiderato con ▲ o ▼. Confermare con **OK**.

## Dual Mono

<b>STEREO</b>	Viene emesso un segnale stereo attraverso il diffusore sinistro e destro (canale audio)
<b>MONO L</b>	Il canale mono sinistro viene riprodotto attraverso il diffusore sinistro (canale audio).
<b>MONO R</b>	Il canale mono destro viene riprodotto attraverso il diffusore destro (canale audio).
<b>MIX MONO</b>	L'audio mono sinistro e destro viene riprodotto attraverso il diffusore sinistro e destro (canale audio).

## In caso di malfunzionamenti

Se dovessero verificarsi malfunzionamenti, innanzi tutto verificare se è possibile risolvere il problema autonomamente. La seguente tabella può essere di aiuto.



### ATTENZIONE!

*Non provare in alcun caso a riparare il dispositivo autonomamente. Nel caso sia necessaria una riparazione, rivolgersi al nostro centro di assistenza o a un altro centro specializzato.*

ANOMALIA	POSSIBILE CAUSA / SOLUZIONE
<b>GENERALE</b>	
Visualizzazione assente in standby	Controllare il collegamento alla rete elettrica: la spina è inserita saldamente nella presa?
Nessuna funzione disponibile	Impostare l'interruttore <b>POWER</b> del dispositivo su <b>ON</b> , quindi premere <sup>Ⓞ</sup> ( <b>STANDBY</b> ) sul telecomando. Se il dispositivo fosse stato disturbato da un temporale, una scarica elettrostatica o un altro fattore esterno, provare a seguire questa procedura: impostare l'interruttore <b>POWER</b> del dispositivo su <b>OFF</b> . Scollegare quindi il cavo di alimentazione dalla presa elettrica e ricollegarlo.
Il disco non parte pur avendo premuto <b>PLAY/PAUSE</b> ▶    o si ferma subito dopo.	Il disco è stato inserito con il lato scritto verso l'alto? Verificare che il disco non sia danneggiato, inserendo un altro disco. Se il disco è sporco, pulirlo delicatamente con un panno morbido e asciutto, con movimenti che partono dal centro verso l'esterno. DVD: il DVD ha il codice regionale giusto (2)? È possibile che si sia formata della condensa all'interno del dispositivo; lasciarlo asciugare per una o due ore.
Il dispositivo non risponde al telecomando	Verificare che le pile siano cariche e inserite correttamente. Rimuovere eventuali ostacoli tra il trasmettitore a infrarossi del telecomando e il sensore del dispositivo. È possibile che si sia troppo lontani dal dispositivo.
Nessuna immagine	I cavi tra il sistema micro-audio DVD e il televisore sono stati collegati correttamente e sono in perfetto stato? Il televisore è acceso? Sul televisore è stato selezionato il canale video adeguato per l'impostazione video?

ANOMALIA	POSSIBILE CAUSA / SOLUZIONE
Immagine deformata	Controllare se il DVD è sporco ed eventualmente pulirlo con cautela con un panno morbido e asciutto, con movimenti che partono dal centro verso l'esterno. Eventuali piccole interferenze nell'immagine non rappresentano un malfunzionamento.
Immagine molto deformata Assenza di colore nell'immagine Immagine di qualità scadente	È possibile che lo standard del DVD non corrisponda allo standard del televisore (PAL – NTSC, System Setup > TV System). È impostato un segnale di uscita video che il televisore non supporta (System-Setup > Video).
Formato immagine errato (4:3, 16:9)	Verificare nel menu System-Setup-Menü > TV Format se il formato selezionato è adatto al televisore.
Audio assente	È stata attivata l'esclusione dell'audio ✖ (MUTE)? Controllare i collegamenti audio.
SPECIFICO DEL DVD	
Lingua errata Lingua dei sottotitoli errata	Nel menu SETUP modificare l'impostazione della lingua con il tasto <b>AUDIO</b> o nel menu DVD (tasto <b>MENU</b> o <b>TITLE</b> ). Verificare sulla copertina o nel menu del DVD se la lingua selezionata è disponibile sul DVD.
Funzione SKIP non utilizzabile	Alcuni DVD hanno dei titoli/capitoli che non consentono l'uso della funzione SKIP.
L'angolazione della ripresa non può essere cambiata.	Le diverse angolazioni di ripresa sono disponibili solo su pochi dischi e, in genere, solo per alcune scene.
Password dimenticata.	Utilizzare la password master 1369.

## Pulizia

Prima di pulire il dispositivo, scollegare sempre la spina.

Per la pulizia utilizzare soltanto un panno asciutto e morbido. Evitare di utilizzare detersivi e solventi chimici che possono danneggiare la superficie e/o le scritte del dispositivo.

## Smaltimento

### Imballaggio



L'imballaggio protegge il dispositivo da eventuali danni dovuti al trasporto. Gli imballaggi sono in materiale grezzo, è quindi possibile riutilizzarli o riciclarli.

### Dispositivo



Al termine del ciclo di vita del dispositivo, non gettarlo in alcun caso tra i rifiuti domestici. Informarsi presso l'amministrazione comunale sulle possibilità di smaltimento eco-compatibili.



### Pile



Non gettare le pile difettose o scariche tra i rifiuti domestici. Consegnarle a un punto di raccolta per pile usate.

# Dati tecnici

## Dispositivo

Tensione:	AC 230 V ~ 50 Hz
Potenza assorbita:	46 W
Potenza assorbita (standby):	< 1 W
Potenza di uscita	2 x 50 Watt RMS
Pile del telecomando:	2 pile AAA
Peso:	Dispositivo: 2,5 kg Diffusori audio: 2 x 2,6 kg
Dimensioni:	Dispositivo: 240 x 115 x 322 mm Diffusori audio: 170 x 260 x 195 mm
Condizioni di funzionamento:	
Temperatura ambiente:	da 0° C a +40° C
Umidità dell'aria:	< 80% (non condensante)

## Radio

Stazioni memorizzabili:	20 (FM)
Banda FM:	87,5 - 108 MHz

## Connessioni

Antenna FM:	75 Ohm
LINE IN:	Ingressi audio RCA
AUDIO/VIDEO:	Ingressi audio/video RCA
Slot per schede di memoria	SD, SDHC, MMC
S-Video:	Uscita S-Video
Uscita Component	Uscite Component RCA
Coassiale:	Uscita audio digitale
Uscita SCART	Euro SCART
Uscita HDMI	
Diffusori audio	Uscite da 6 Ohm

## Porta USB

Versione:	2.0
Uscita:	5 V  150 mA

## Letture CD e DVD

Potenza laser:	laser classe 1
Formati supportati:	compatibili con DVD+R/RW, DVD-R/RW, CD-R, CD-RW, DVD-R/DL, DVD+R/DL, VCD, SVCD, JPEG-CD, CD-MP3, CD-Audio



Per la riproduzione di CD-Audio, utilizzare esclusivamente CD contrassegnati come qui indicato:



Attenzione:

oggi vengono utilizzate molte procedure diverse, talvolta non standardizzate, per la registrazione e la protezione anticopia dei CD; inoltre esistono CD-R e CD-RW vergini di tipi diversi. Pertanto, in alcuni rari casi si possono verificare errori o ritardi di lettura. Non si tratta di un difetto del dispositivo.

**Salvo modifiche tecniche, visive ed errori di stampa.**



## Dichiarazione di conformità

Il dispositivo è conforme ai requisiti fondamentali e alle disposizioni rilevanti della Direttiva sulla progettazione ecocompatibile 2005/32/CE (Regolamento 1275/2008).

È inoltre conforme ai requisiti di base e alle disposizioni rilevanti della direttiva EMC 2004/108/CE e della direttiva per i dispositivi a bassa tensione 2006/95/CE.

Le dichiarazioni di conformità complete sono disponibili all'indirizzo [www.medion.com/conformity](http://www.medion.com/conformity).



**MEDION®**

MEDION Service  
Siloring 9  
CH-5606 Dintikon  
Schweiz

Hotline: 0848 – 33 33 32

Internet  
[www.medion.ch](http://www.medion.ch)  
E-mail Support  
via Kontaktformulare Homepage